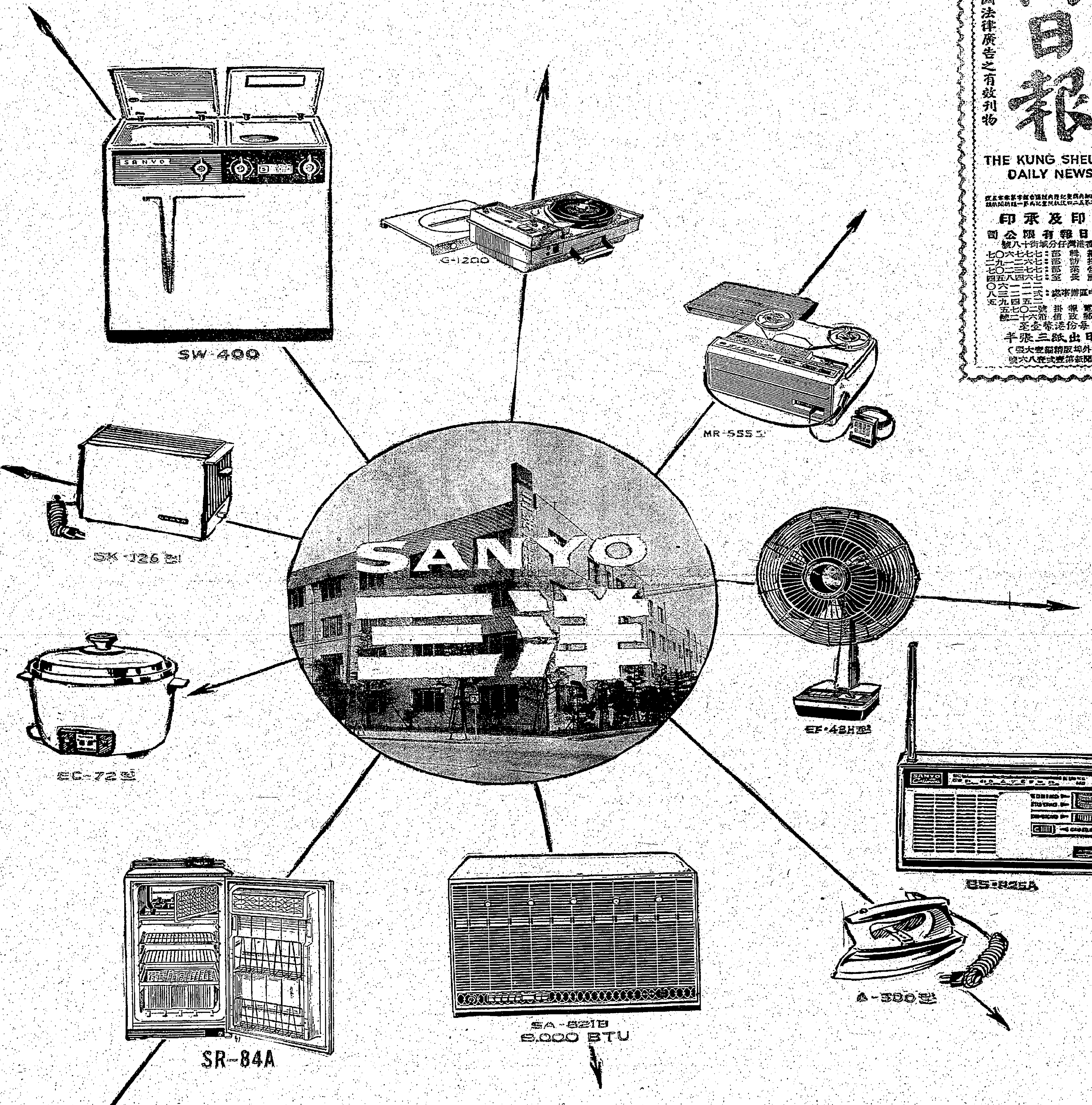
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍叄號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：編輯部：七七七六〇七
採訪部：七六二一九二
營業部：七七三二〇七
社長室：七六四八五四
中區辦事處：二二一六〇 弍一二三八 二五四九五
電報掛號二〇七五
郵政信箱六十二號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半
（外埠版精編壹大張）
新聞紙第壹弍八六號

SANYO 家庭電器用具
風行世界 · 嚟頭保証



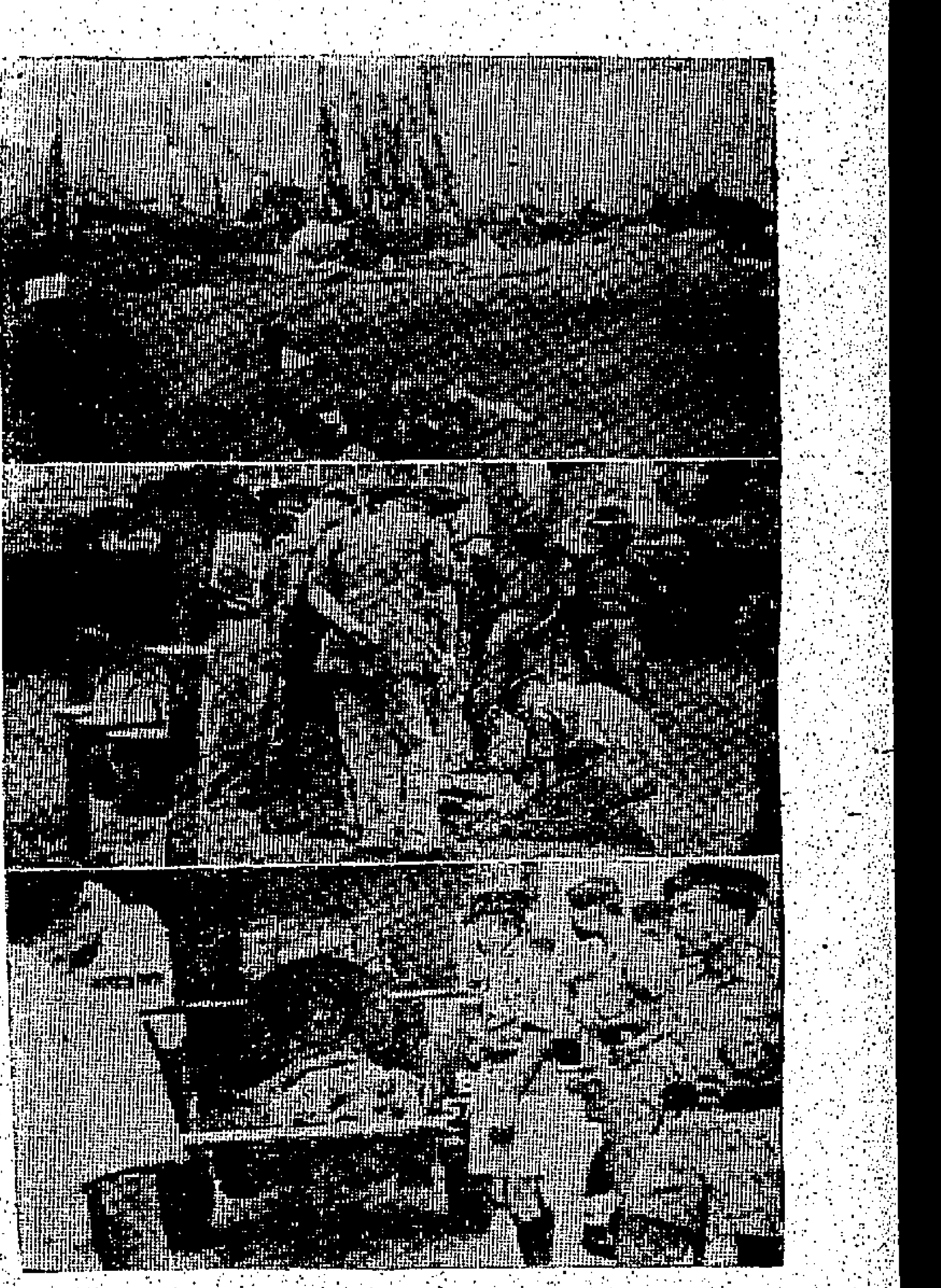
電動洗衣機，收音機，無霜雪櫃，冷氣機，錄音機，
保煖電飯煲，各種款式及各種大小尺碼齊備任擇選購。

總代理：達成貿易公司 電話：26782·31433·22932 （港九各大電器行有售）
香港服務站：德付道西386號　九龍服務站：花園街195號　陳列室：九龍彌敦道751號A

阮慶禁學生示威 西貢軍警嚴戒備

【西貢十九日美聯社電】南越總統阮慶於星期三日在電台廣播，威脅如果學生示威反對政府，則將彼等徵服兵役。阮慶作簡短之演說謂：學生能夠「在數小時內決定彼等之命運」。阮慶顯然指學生於星期三日下午之計劃舉行指摘阮慶政府之抗議大會而言。警察及一營傘兵，加上裝甲部隊，現正在此間待命，預防有事件發生。其他學生會議，可能包括街道示威在內，則計劃於下週舉行。阮氏告學生稱：渠准許彼等繼續求學，惟如果彼等希望「參加整個越南人民之鬥爭，則武裝部隊甚歡迎彼等」。當局又恐防佛教徒舉行反政府示威。作爲一項預防措施，當局靜靜移去西貢一座甘迺迪總統紀念碑。當局緊張等候星期四日流血突襲佛寺一週年紀念日之發展，星期一日，佛教學生曾在西貢以北四百哩之順化，舉行反政府聚衆大會。

【西貢十九日合衆國際社電】南越政府於星期二晚突然施行一項禁令，禁止在西貢舉行公共集會。有擴音裝置之政府卡車，在市街往來巡邏，警告人民爲公安利益計服從該項限制辦法。該項禁令，其目標顯係在於阻止進一步發生例如星期一晚學生在順化所舉行之示威運動，該項學生示威運動曾抗議新近當選總統阮慶少將之一人統治。順化係越南故都，並係佛教中心，其地位於西貢以北四百哩。



圖片說明：上圖爲大馬軍警在笨珍與非法登陸之武裝分子激戰後所獲之各種武器。中圖：大馬軍火專家在笨珍警局前草坪檢視獲得槍械子彈之效能。下圖：一名被擊斃之恐佈分子之屍體由甘榜巴佛運回笨珍警局。

大馬軍警在笨珍地區 繼續掃蕩印尼軍

被俘者中有印尼海軍少尉

【吉隆坡十九日路透社電】據大馬國防部發言人稱：大馬政府軍與印尼游擊隊，在馬來西亞西南之笨珍沼澤地區，今日又生新戰鬥。渠謂：再有一名大馬士兵受輕傷。有更多之印尼人或爲印尼工作之當地人，已被俘虜，惟渠拒絕透露人數。

【吉隆坡十九日合衆國際社電】馬來西亞本日宣佈動員「警備隊」，以預防印尼游擊隊之再度襲擊馬來西亞半島。（印尼方面，印尼外長蘇班德里奧稱，印尼游擊隊登陸大馬之事，「祗屬虛構」。印尼國防部否認知悉此項登陸行動。）馬來西亞副總理拉薩稱：數萬名成年志願人員將被動員組成爲一支警備隊。從現在起，即日夜防守馬來西亞半島長凡一千二百哩之海岸綫。拉薩謂：警備隊可能伸展至新加坡、沙巴（北婆）及沙撈越。拉薩又稱：俘虜之印尼人將會被視爲大馬之「敵人」。渠並謂：「根據馬來西亞之法律，彼等將會被判死刑，尤其是擁有武器者。」官方人士表示，印尼企圖開闢第二戰場。又若干保安委員會行將設立，以調協軍事，警察，地方情報及防衛等工作。

【大馬．新佛邦笨珍十九日合衆國際社電】今日在馬來亞南部「掃蕩」行動中，再有四名印尼恐怖分子被捕，其中包括一名印尼海軍少尉在內。

【吉隆坡十九日泛亞社電】被俘之印尼武裝分子，僅有一名爲華人，至於此人爲中共直接指派遣至印尼者，抑爲原居馬境而投奔印尼者？則無所悉。在被擊斃之數名印尼分子中，有一名爲馬來人。截至今晨止，馬軍所鹵獲之手提衛鎗槍已有四十支，手榴彈五十餘枚。所有武器與彈藥均爲嶄新者。被俘之印尼分子，隨身攜帶白米、餅乾、毛氈、潤滑油、地圖，足証渠等準備登陸後，即予藏匿，以進行持久游擊戰。

【吉隆坡十九日路透社電】馬來西亞武裝警察及部隊，本日仍然在馬來西亞西南部笨珍沼澤地區搜索印尼游擊隊。一般相信，在八月十七日晨經已有三四十人在該地區（離新加坡五十哩）登陸。在用小型軍火，迫擊炮及手榴彈所發生之衝突中，已有兩人被機關槍擊斃，及另有十六人被俘。一個馬來西亞士兵亦曾受傷。

【吉隆坡十九日美聯社電】此間權威人士今早報導：馬來西亞軍隊已俘獲印尼進侵隊廿人，其中包括被擊斃之兩名在內。渠並透露吉隆坡首都之保安當局已奉令警戒。此不欲發表姓名之人士稱：自星期一黎明以前沿馬來亞大陸之東南海岸區域發生印尼人登陸事件以來，進襲者已有十八人被俘，並有三人被擊斃。被俘之十八人中有若干名被辨認爲印尼正規海軍人員。根據官方之紀錄表示，最少有一半之印尼登陸人員已經喪失活動。

【倫敦十八日美聯社電】英國外相布特勒及處理國際事務之其他英國各大臣，於星期二晚均避不參加爲慶祝印尼獨立十九週年紀念所舉行之招待會。外交部對於布特勒及其同僚不參加該招待會之決定，未有正式說明其理由。但英國與印尼之關係，最近經已轉趨惡化，因印尼總統蘇卡諾曾沒收英國人在印尼之企業，該等企業經已歸由印尼政府所控制。

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國務院本日對印尼游擊隊攻擊馬來亞半島之事，未有正式評論。發言人麥克羅斯基稱：國務院祇收到駐吉隆坡大使館「零星報告」，所以未能予以評論。

【吉隆坡十九日泛亞社電】馬來亞首都吉隆坡今日開始施行未經正式公佈之戒備措施，政府高級官員如拉曼總理，拉薩副總理及內閣閣員之官邸，俱獲得警方之特別保衛。主要機構與設備，亦由軍警嚴加保衛，以防印尼地下分子之破壞。今晨電訊局大廈前面，曾臨時施行行人檢查。三天之前，當局即已命令居民出外，務勿忘記攜帶身份證，以備治安當局之隨時查驗，俾滲入國境之印尼第五縱隊無所遁形。

台北通訊社消息 襲美艦共黨魚雷艇 傳係由葉劍英指揮

【台北十九日路透社電】中華民國「中聯通訊社」本日稱：最近北越在北部灣東京灣襲擊美國驅逐艦一事，爲中共「南方遣征軍」領袖葉劍英所直接指揮者。該通訊社稱：北越游擊東京灣之魚雷艇，三分二屬於中共海軍部隊所有，由葉劍英負責指揮作戰。該社稱：葉劍英於本月二日及四日親自指揮魚雷炮艇襲擊美國軍艦。該社並謂：有二十九艘魚雷炮艇於本月五日被美國報復炸沉，其中約有百分之五十乃屬於中共者。「中聯社通訊」之報導，台北各早報今日均有刊載。惟中華民國及此間之美國官方機構，對於此說尚未加以証實。

太平洋美軍總司令 沙普上將 訪問遠東

【檀香山十九日美聯社電】太平洋美軍總司令沙普海軍上將，經已離此，到遠東各地作廣泛旅行。渠將訪問菲律賓，香港，台灣，冲繩，日本及韓國。渠自七月一日擔任太平洋美國最高軍事首長以來，此爲其首次訪問上述地區。

高華德反駁詹森指摘 謂其對外交荏弱 聞炮聲後始張眼

【伊利諾州春田市十九日美聯社電】美國參議員高華德，於星期三日向詹森總統挑戰，請他辯論外交政策，並指摘詹森所領導之政府，竟引誘侵略者「使世界陷於戰爭」。

該位共和黨總統候選人高華德，指摘詹森總統在電視上宣佈派美機報復性出擊北越一事，使共黨有時間防備美機之空襲。

高華德又表示，一個共和黨員必不致使美國之東南亞政策「成爲如此混亂」，以致共黨竟然冒險以魚雷快艇偷襲美國驅逐艦。

高華德在一篇準備於伊利諾州嘉年華會發表之演詞中謂：民主黨在競選運動中，擬將外交政策擱起，不使成爲競選之一個問題。

高華德謂：「本國（指美國）在祇有一黨之領導下，已進入戰爭狀態中。祇有在現時此一政府之領導下，使吾人變爲如此荏弱，以致使侵略者受到引誘，想將世界陷於戰爭中。

祇有在現時此一政府之領導下，使吾人看不見現實，僅睇到炮火聲才張開眼睛。」

高華德稱：他之政敵指摘他對戰爭有偏見，或「渴望發動戰爭」。他謂：「一並無比此項指摘更大之政治謊言」。

社論

羅斯克的「妥協戰略」

——評羅氏最近的政策言論

羅斯克於十七日在民主黨政綱起草委員會中發表政策性談話，要點爲：「我們必須阻止共黨侵略，同時，我們必須在共同利益與相互方便的事情上，謀求可能協議的範圍。」「此非縱容恐怖行爲或言論的時期，因此舉使盟國與其他自由國家對我均失卻信心，且刺激敵人的無理報復」，「一場核子戰爭所造成的毀滅，並非我們所需要的一種勝利。」羅氏的話，說來說去，無非是甘迺迪「和平戰略」的一套。不過，甘迺迪所主張的是不怕對共黨談判，而羅氏所主張的，則是「必須」對共黨談判，這就不是「和平戰略」，而是「妥協戰略」了。

甘迺迪的「和平戰略」，歷四年來，通過了不少次對共黨談判，但並沒有帶來和平，並沒有「阻止共黨侵略」，相反的在越南，在寮國，在印尼與大馬，在剛果，偏偏增加了不和平，引致了共黨更大的侵略。而這些問題，都是經過長期的談判求和平的。——越南問題，經過一九五四年日內瓦會議的協議；寮國問題，經過一九六二年日內瓦會議的協議；印尼與大馬問題，經過多次印、馬、菲三國談判，並經過羅拔．甘迺迪的斡旋；剛果問題，經過聯合國會議，而且由聯合國派出了和平部隊。這就充分說明了以談判求和平的所謂「和平戰略」，對共黨是毫無用處的。

豈止毫無用處，這剛剛符合了共黨的「和平路綫」以及「戰爭路綫」。這兩者正是克魯曉夫、毛澤東分別使用着的得意傑作。

克魯曉夫的所謂「和平路綫」，也就是「不流血的戰爭」，「不必經過戰爭而取得戰爭果實」的辯証鬥爭進行。他就在「和平共存」的溫情外表之下，而進行共精神擴展，內部滲透，分化等等政治陰謀。他的所謂「和平」，就是一種「過渡」的形式，要由這一路綫，過渡到「社會主義」。其實質，當然是侵略的，當然不會是我們概念中的和平。

毛澤東的「戰爭路綫」，可以寮戰，越戰爲例，這戰爭是局部的，間接的，間歇性的，以時間爭取空間的。並且，他們也利用所謂談判來取得戰爭的成果，與作爲下一次戰爭行動的準備。

因此，所謂「和平戰略」與談判政策，不但給了克魯曉夫「和平路綫」以很好的利用，也給了毛澤東「戰爭路綫」以極大的鼓勵。

美國政治家們以爲「不戰爭就等於和平」，那是不合邏輯的。這對美國與古巴的關係，是不是就是和平？古巴的長期對美國威脅，這就是和平？

美國政治家們也以爲「談判可以導致和平」，但誠如上述，一九五四年日內瓦會議，在協議上簽了字，是否就導致了越南的和平？一九六二年日內瓦會議，在協議上簽了字，是否就導致了寮國的和平？

美國政治家們認爲，避免了戰爭，就可以和平，戰爭是可以避免的，但以今日越南問題爲例，美國不是被迫參加戰爭嗎？東京灣事件，第一次尚有等閒，第二次又來了，美國不是被迫要走上「戰爭邊緣」嗎？

所以，美國的「和平戰略」與談判政策，已給一宗宗的事實所否定。也就是說，這種有利於共黨的政策，分明是失敗了！繼續下去，無疑是要失敗得更慘。

然而，羅斯克卻仍然拾克魯曉夫「核子戰爭毀滅論」的餘唾，和故作「刺激敵人無理報復」的論調，自我悔悔，想出了比甘迺迪「和平戰略」更進一步的「妥協戰略」，認定「必須在共同利益與相互方便的事情上，謀求可能協議的範圍」，也就是「以談判求妥協，以妥協求和平」的一廂情願想法。殊不知共黨祇有他們的利益，絕無所謂「共同利益」：祇有他們的方便，絕無所謂「相互方便」。所謂「協議」，試翻翻多年來與共黨談判的紀錄，有多少次取得協議？有那一次協議爲共黨所遵守？杜魯門說過：「與共黨所簽訂的協議，其價值不及那一張紙。」對的，假如共黨尊重談判，尊重協議，就不會有今日的寮越局勢。核子戰爭的毀滅，固然可怕，但假使美國怕，共黨就不必怕了。羅斯克怕共黨無理報復，共黨也就不必怕美國報復了。我們反對「姑息行爲或言論」，但我們同樣反對姑息示怯的行爲或言論。羅斯克的話，充分表現了他的對共黨姑息示怯的，並且也有意於取得國際姑息主義者，共黨同路人，投機主義者的喜悅，不必說，這將要使得自由國家對美國失卻信心的（事實與羅氏所說的恰恰相反）。

羅斯克這番話，旨在針對共和黨最近在牛宮所發表的對共黨強硬政綱，而要民主黨的主張對共黨不讓步，與加強反共陣營，對越戰求勝，在冷戰中改採攻勢等，在世人看來，殊不見得「魯莽」，也並非要挑起一次核子戰爭。相反地，假如羅斯克所說的，就是民主黨政綱的骨幹，則爲共黨所十分歡迎，但美國選民和自由世界人士則不能不有其審慎的考慮了。

洛治在巴黎表示 美希望由政治解決越南問題 但反對現時舉行國際會商

【巴黎十八日合衆社電】詹森總統的特使洛治曾在此間記者招待會中說：美國對于越南問題，欲以政治解決而非軍事解決。美國並非預料軍事解決，美國軍方亦不欲軍事解決。他並謂美國原則上不反對舉行關于越南的國際會議，但須在有利的情形下舉行，在外國繼續干預的情形下舉行會議，非徒無益，且會使局勢惡化。舉行該會議的必不可少的一個條件是越共停止侵入南越。現時美國與中共對此無獲致協議的可能，此時舉行會議害多于利。並謂越南主要問題是使人民支持政府，但這須視其所獲治安如何。民意視其所獲安全程度如何，如果人民享受安全和平，他們便支持政府。如果他們受到恐怖，便會參加越共。倘南越青年覺得參加越共比安份守己更不安全時，就可以獲得勝利。他說：東南亞問題是和柏林問題一樣嚴重，具國際重要性的問題。他說：美國決心繼續支持南越，無論南越政府有何更動。共方在南越獲勝，則將發生嚴重後果，不僅對東南亞，且對于澳洲，新西蘭，歐洲，甚至美國，他並謂，他認爲中共控著北越。他答覆記者關于北越參與南越游擊戰情形時，謂南越共黨游擊戰將領來自北越，但游擊士兵大部分是南越當地徵募。

【巴黎十八日路透社電】美總統詹森之特使洛治本日稱：渠認爲在其訪問歐洲各首

都後，美國已獲得一些北大西洋公約會員國對在南越戰爭中協助之保證。渠於此間一次記者招待會上稱：該等協助，可能是以提供藥物、醫生及顧問之形式，也是「一種特別的援助」。洛治稱：渠於今晨之北約常務會議上，並未提出援助問題，但稱：「我們將可獲得一些東西」。

【布魯塞爾十九日美聯社電】前任美國駐南越大使洛治，於星期三日自巴黎飛抵此間，在此繼續渠之西歐旅行，以解釋美國對南越之政策。美國駐比利時大使麥柯瑞，親往機場迎接該位詹森總統特使。洛治將於是日當地時間十二時半，拜會比利時總理李非里，並與渠共進午餐。

阮慶新政府 不設總理

僅由兩位副總統 分擔軍事及民政

【東京十九日美聯社電】南越軍事革命委員會一位高級委員於星期三日稱：南越在新總統阮慶之政府下，不擬設置總理，惟將會設置兩位副總統。軍事革命委員會第二副主席兼前內閣副總理之杜茂將軍稱：渠認爲一位副總統將爲軍人，主持「綏靖計劃」，另一位副總統則爲文人主持「建設計劃」。杜茂將軍現正非官式訪問日本。渠在接受訪問時謂：軍事革命委員會第一副主席兼國務部長陳善謙將軍，將會被任命爲主持「綏靖計劃」之副總統。渠拒絕表示誰將出任文人副總統。杜茂將軍前爲軍事保安主任，渠曾抨擊前國家元首楊文明之反對進攻北越。杜茂將軍又稱：十月將會舉行地方選舉，選出一個一百五十名議員之臨時議會，以制定憲法。

詹森致函阮慶 泰勒昨日遞交

【西貢十九日法新社電】美國駐南越大使泰勒，昨晚將一封詹森總統之函件遞交南越總統阮慶。其後，泰勒答覆記者詢問時謂：南越最近選出總統，將會加强南越政府之地位，以對抗越共。

中共擁有潛艇卅二艘 集結在華北舟山及榆林港

【馬祖前綫十九日中央社專電】威力強大的中華民國海軍台灣海峽北部巡邏艦隊，正在不分晝夜地在東引、馬祖和福州近三個島間巡弋，使福建沿海的共匪艦艇，龜縮在港灣裏，不敢露面。這支陣容強大的巡邏艦隊，是台灣海峽北部的堅強屏障，他們曾于今年五月間，在東引北方海面，遭遇十二艘共匪魚雷快艇的偷襲，戰鬥半小時，重傷匪艇一艘，輕傷兩艘，使共匪在福建沿海的一百五十多艘艦艇，不敢再進入台灣海峽。台灣海峽北部巡邏艦隊司令，今日對中央社記者說：我們希望共匪艦艇出海，我們有信心把它們一艘一艘地擊沉，踪跡消底。

這位早年從英國皇家海軍大學畢業的少將，經常率領他們的艦隊，在台灣海峽北部巡邏，他指出共匪海軍艦隊的主力，在舟山羣島以北，目前這些大型艦艇，都不敢南下，避免受到我們的迎頭痛擊。這支艦隊的旗艦艦長，是一位戰績輝煌的海軍上校，他說：根據我們的資料，共匪現有潛艇卅二艘，經常在大陸北部沿海大連、旅順、舟山羣島和南部沿海的榆林港一帶活動，他指出：在浙江大陳島以南和廣東汕頭以北的沿海，始終沒有發現到共匪潛艇活動的踪跡。他說：我的艦上裝有新型的偵測和海底聲納電子設備，共匪的潛艇，如果潛進台灣海峽，絕對逃不過我們的耳目，它們一被發現，將會即刻被深水炸彈或艦砲擊沉。

美議員指斥英國 竟與中共交換科學家 助長其侵略自由世界

【華盛頓十九日合衆國際社電】民主黨參議員約翰遜，於星期二日對於一項牽涉英國與中共「科學家」之交換計劃，指摘「此種恐怖行爲」，足可「使美國人在戰場上犧牲生命」。約翰遜發表一份聲明，指摘英國「皇家學會」（一個不屬於政府之英國科學家團體）正贊助該項計劃，中共「科學家」可在英國之研究所內進行研究工作。約翰遜謂：「英國正邀請共黨侵入英國科學界內，以助中共在研究工作方面，獲得進步，而助長中共對自由世界發動戰爭。」渠謂：此項計劃乃「對自由世界之叛逆」。

共和黨副總統候選人米勒 抨擊美政府援助共黨 未能使人民眞正受惠

【紐約十九日美聯社電】美國共和黨副總統候選人米勒，促在對付共黨國家時，應採取「堅定態度」。渠亦批評民主黨對援外與海外宣傳政策之處理不當。米勒於星期二日在美、波文化聯會之一次會議中，對一百位美籍波蘭人團體之領袖，發表演說。渠謂：在美國並無一人認爲渠自己係「完全自由」者，除非波蘭與其他共黨附庸國之人民，皆獲得自由。米勒稱：美國對波蘭共黨政府之援助，並未使波蘭人民得到實惠。渠又謂：「我國之援助應給予人民，即應由人民對人民，而非對政府」。渠並稱：「諸君勿以爲用貸款方式出售小麥予蘇俄，便可推翻共產主義」。米勒之夫人史蒂芬妮，在集會中被介紹爲「一位波蘭血統之女郎」，伊並用波蘭語對衆致意。

基隆高雄兩市 宵禁地區縮小

【基隆十九日中央社電】平安當局爲順應民情，決自廿一日起，把基隆和高雄兩港（包括兩市），實施已逾十五年之久的宵禁地區縮小到最低限度。

蘇俄真理報再罵北平政權 指中共壓搾港澳僑胞 與殖民地者分潤利得

【莫斯科十九日美聯社電】蘇俄「塔斯社」於本星期三指摘中共與南非大作生意，並斥中共容忍「殖民地主義者在香港、澳門從事壓搾」。該社抨擊中共支持「民族解放運動」之說法虛偽，而謂：「如果不獲中國（共）支持，英國殖民地香港當已在幾個月內消滅，而此固非秘密。中國政府（指中共政權）倡議非洲人民奮鬥求取解放，卻悠閒自得地容忍下述事實之存在，即有數百萬中國人，仍在香港與澳門兩地分別遭英國與葡萄牙殖民地主義者壓迫。高唱自由之中國（共）人士，對此情形毫不担憂。蓋因彼等實際在與壓搾香港華人帝國主義者，分潤利得」。該社稱：「不用說，中國政府（指中共政權）與南非總理來武德政府秘密勾結之關係，係被審慎加以掩飾，外人殊難探得任何明確數字」。

越共向人民撒謊 隱瞞東京灣慘敗

【東京十九日合衆國際社電】北越進行一項大規模之宣傳運動，以說服人民認爲彼等於兩週前在北越領海「擊退」美國之空襲時，獲得大勝。此間收聽河內電台廣播謂：在過去一週內，北越報紙刊登北越部隊「逐出美帝國主義者」之詩歌，故事與「光榮戰況」之油畫。同時，河內電台每日廣播中，均自稱北越高射砲於八月五日，曾擊落八架美國噴射戰鬥機，並擊傷其他三架。美國國防部已經否認該項消息，祇承認兩架飛機被擊落，其他兩架則受傷。

美軍機一架 在泰寮邊墜毀 飛行員幸生還

【曼谷十九日合衆國際社電】一位美國官員稱：一架美國空軍「F一○○」型噴射戰鬥機，於星期二日在泰國邊境附近墜毀，但機上飛行員則跳傘生還。該機在泰國境內墜毀，距離與受共黨威脅之寮國之湄公河上邊界約六十哩。自東京灣危機發生後，美國曾於本月初派出兩個中隊之F一○○型，及F一○五型戰鬥機，進駐泰國。

美同步衛星昇空 候轉播世運節目

【佛羅里達州甘迺迪角十九日路透社電】擬在轉播東京世運會比賽鏡頭之人造衛星「同步三號」，今日由此間昇空後，經已進入初步軌道。然而，此顆衛星尚須經歷十二日之微妙操縱，始能進入計劃中之飛行軌道，在太平洋上空形同靜止不動。此顆衛星之初步軌道（或過渡軌道）呈橢圓，與地球表面之最小距離爲七百英里，最大距離爲二萬二千九百英里。美國國家太空總署之職員稱：此顆衛星之飛行情形，迄今適如原定計劃，並正發回強有力之訊號。在此顆衛星升空大約廿八小時之後，即進至第二階段。屆時，其上之一小型火箭將在澳洲沙爾斯堡地面追蹤站所拍電令之下引發，而使此顆衛星脫離橢圓形之軌道，進入與地面相距二萬二千三百英里之圓形軌道。最後，此顆衛星上之數個小噴氣管，將依地面電令啓開，使此衛星確切飛至中太平洋上空正確之地點，此料爲過十日或十餘日之事。

美機在湄公河區 炸毀越共總部 倉庫大火爆炸

【西貢十九日合衆國際社電】美國一位空軍發言人本日宣佈：南越政府軍之戰鬥轟炸機，於星期二日轟炸越共一個重要總部，其中四架由美國顧問駕駛。參加此項「相當成功」之轟炸，使整個地區成爲「燃燒毀滅性」。該項轟炸進攻越共之湄公河部隊營部。飛行員稱：彼等看見大概爲越共總部倉庫之建築物，發生「巨大之爆炸」。南越當局稱：被炸之地區，爲所有越共在永平省與建和省之越共一個重要總部。

蘇日內發射 載人太空船

【莫斯科十九日法新社電】蘇俄可能將於本月底前（亦可能在今後兩三日內）發射一艘由兩、三名太空人分坐可以操縱之太空乘具，在太空會合。該人士稱：蘇俄會於克魯曉夫在本月底赴捷克首都布拉格作正式訪問之前爲此。該等人士稱：依明確地官方，蘇俄料將於三日內作此遠征太空之發射。

美專欄作家張伯倫主張 支持中國游擊隊 向大陸施行突襲

【紐約十八日中央社專電】最近有人提出一項建議，主張中華民國支持中共盤據下的大陸進行游擊隊突襲。此建議者，爲金氏特寫稿供應社的張伯倫，他在紐約「美國人報」一欄有名爲「這些日子」的專欄中說：不將東南亞的戰爭擴大爲原子屠殺，「美國在棋局上握有兩個較小但十分有力的棋子」。他說：「我們須感謝我們的好運，當主張放棄台灣海峽內的金馬外島之際，杜尼斯的政策勝利了。」

張伯倫稱：這些島外加第七艦隊的保護，爲「到達中國大陸航運，則遊擊突擊能利用的理想踏足石」，並「嚴重地妨害中共陸軍向南方的調動」。張伯倫又說：「台灣突擊隊係在大陸村民甚至當地民兵合作下作戰，村民與民兵，將他們的矛與刀子交給突擊隊，使毛澤東感到威脅的存在」。張伯倫說：從台灣出發的突擊隊所用的兵力不大，然而，倘若美國給予這總統，使毛澤東寢食不安。

美勞工聯盟向兩黨提建議 不承認中共政權 反對其加入聯國

【華盛頓十八日中央社專電】美國勞工聯盟向美國兩大政黨提出建議，主張採取堅定立場，反對承認北平政權及允許共匪加入聯合國。「美國勞工聯盟」主席關尼，已向民主黨全國大會的政綱委員會作証，提出此項建議。同樣的建議，也曾向舊金山共和黨全國大會提出。該組織所提建議，是一項長二十四頁的文件，其中曾着重的是「外交政策及防衛」一段，指出明確的文字說：「美國勞工聯盟認爲俄與中共間之歧見，十分重要，但這並非表示我們可以忽視他們的力量」。

英一囚犯越獄 再自投羅網

錯截獄官汽車逃亡 結果被載同赴獄中

【英國．達特摩爾十九日合衆國際社電】此間一囚犯，於本星期二偷偷離一工作小隊，翻越監獄城頭，跳至一主要公路之上，以手作勢乞一輛汽車搭載一程。然而，該汽車停下，越獄囚犯上車。汽車向監獄之門駛回去，原來乘車之人乃一名獄官。

舊金山希爾頓酒店一女客 遭匪搶劫被毆時呼救 女僕誤爲狂迷尖叫聲

至發覺眞相時女已昏迷匪徒逃去

【舊金山十九日美聯社電】有一個女人在伊下榻之希爾頓大酒店房內被人毆打，槍擊與搶劫，惟伊之呼救聲音——有一個女僕聽見——却被人誤認爲是「狂人」樂隊到達之一羣少女尖叫聲。該被劫之婦人爲顧文太太，年約五十歲，因昏迷而無法談話，已被送入兒童醫院，傷勢甚重。警方稱：顧文太太所居之七樓房間內曾遭洗刼，一件銀色貂皮披巾被盜，又伊停放於大酒店停車場之汽車，亦告失蹤。伊面部之傷痕，顯然曾遭短槍毆擊，而伊頭部之傷口，則表明曾爲一顆子彈擦過。牆上發現一顆子彈，地板上亦遺下一顆彈殼。警方謂：女僕亞嘉蘇坦供稱：伊在星期二日下午二時半至三時間，聽到該房有尖叫聲，惟以爲「此種叫聲與歡迎四狂人有關」。約有兩千名狂人迷，當時已聚合於該大酒店內，而狂人則約於四句鐘後始到達該酒店。顧文太太之丈夫賓納特，現因患心臟病在留醫中。

狂人樂隊抵舊金山 十萬狂迷湧入機場

【舊金山十九日合衆國際社電】英國「四狂人」樂隊，將於今晚在舊金山之牛宮演奏，此爲該隊預定在美國與加拿大廿四個城市中，演奏廿五場之第一晚。該大會堂有座位一萬七千個，票價大概每位美金六元半，已於三個星期前售罄，惟預料仍有數千名男女青年將追停車場與四周，希望一睹「披頭士」的樂師。

「四狂人」對該海灣區域將作兩天之訪問，將可引起歇斯的里狂之新潮，而該樂隊造成大混亂，似已成爲慣例。

【舊金山十八日美聯社電】「狂人樂隊」今晚到達舊金山。約有九千名狂迷圍繞在機場四週。警長辦事處預料有五萬人至十萬人，約有十二名女孩們衝過警戒，當要舊金山消防局人員的幫助。但無人受傷。一個女孩從床上說：「約翰向我招手。」該隊歌手林哥史他說：「我累了，我們已乘機十五小時。」圍繞機場的鐵欄僅五呎高，有一女孩跳過該欄頂，一名副警長將她抱回去。因爲本來是六呎高的，但人們認爲這將妨礙狂迷的視綫。有的狂迷過一晚間已到機場去，其他的人早上六時半就開始到達了。該時離狂人飛機抵埗尚有十二小時餘。女孩們抓下狂人們走過的草地青草，有的還想吃下去而被阻。警員謂：「我們眞吃驚，還見有許多孩父母的兒童，我們兩個女兒在家聽狂人唱片。」

日對古巴貿易急增 美政府極表重視
照會日政府謂抵觸美援外法案

【東京十九日時事社電】據日政府有關人士十八日透露，美國政府頃經由駐日大使館，就最近急速增加的日本對古巴貿易一事，提出一項照會，表示：㈠要求詳細說明，日本對古巴的輸出情形；㈡日本水產公司將在加勒比海所捕獲的金槍魚，在當地出售給古巴，此可能與美國對外援助法規定相抵觸；㈢如果與該法相抵觸，則現行對日軍事經濟援助可能停止，所以希望提出有關報告。

日本對古巴的輸出，由於古巴最近向日本進口意志旺盛，所以急激增加，計去年一至十二月，為二百七十七萬五千美元；而今年一至五月已達六百四十五萬七千美元，為去年的兩倍以上。主要輸出品為雜貨，汽車配件及工業品等。美國照會中最重視的，是金槍魚，今年一至五月，日本售出古巴的金槍魚計值四萬九千美元，金額並不算多，但依照不久以前所修改的美國對外援助法，將軍需物資售給古巴的國家，使用本國船隻從事與古巴貿易的國家，美國將停止對其軍事、經濟援助。日本售給古巴金槍魚，據美方的見解，此可能觸犯「使用本國船隻」一項規定。日本政府接獲美方照會後，即由外務、農林、通產等有關各省，協商如何答覆美國。由於從事金槍魚作業的小型漁船是否適用美國對外經濟援助規定的「本國船隻」，頗屬疑問；而另方面，日本目前每年約接受美國五、六千萬美元的軍事經濟援助（大部份是自衛隊的通訊設備等軍援部份），所以對於此一問題如何辦理，頗感棘手。

剛果總理指摘中共 企圖用剛果叛亂 再造成國際緊張

【利奧波德維爾十八日法新社電】剛果新總理森比，本日直接指摘中共傾覆非洲及利用剛果叛亂，俾造成一個國際緊張新地區。據森比宣稱：中共刻正透過其駐兩個剛果鄰近國家（布倫地及剛果民國）之大使發動其顛覆行動。

森比并提及來自非洲國家之援助，俾敉平剛果之叛亂，——但其大部份聲明，係論及外國對叛軍之援助。森比宣稱：「叛政府所遺留與當政權之局勢（一個無政府狀態）曾有系統的被剛果某等政客及某等外國所利用。布倫地王國剛果民國刻正繼續不斷協助各叛亂中心。」森比并謂：

「在剛果民國境內剛果中，伊賓納及恩普芳多地方經已設立三個訓練營。布倫地現公開援助在剛果東部之叛亂。在此個國家之內，中共大使館刻已進行協調與顛覆活動，并在後勤及人員方面供給援助。」森比并指摘「中共刻正利用布拉扎維及布拉為永久傾覆非洲土地之發觀點……及利用剛果共和國若干地區列之無政府狀態，俾造成一個國際緊張新地區。」

美指剛果叛黨採中共戰術

【華盛頓十八日美聯社電】美副國務卿哈里曼在擬好向喬治城大學發表的演詞中說：剛果叛黨採用的戰術無疑是中共啟示的。

「該叛黨領袖們與中共駐布倫地首都和剛果首都大使館的頻頻接觸是周知的事，中共的游擊手冊，本年已在剛果發現，五月間譯成法文發表。中共駐布倫地與剛果首都大使館職員甚多，其中有許多是有……的軍事和游擊戰經驗的」。他并謂剛果叛黨是政治上的敵對派，利用種族間的歧見和不滿心理，他籲請非洲國家協助剛果政府恢復秩序和統一。

【利奧波德維爾十九日合衆國際社電】剛果共和國電台本日宣佈：曾受中共訓練之叛黨領袖牟里爾，經已死亡。該廣播並無作詳細之報導，惟未經證實之消息則謂：牟里爾被剛果共和國部隊所殺。

錫金王伉儷 赴美國探親

【倫敦十八日美聯社電】錫金王妃前紐約之可姬小姐，本日偕其丈夫及嬰兒抵達倫敦訪問，彼等將於星期四飛往美國，此位廿三歲之前紐約新星穿着東方服裝，其丈夫則着西裝，在倫敦機場與其家人重聚。

彼等與錫金王前妻所出之十二歲世子及十一歲旺察王子會晤。此兩位錫金王子現在英國學校讀書，同行的有八歲的洋津公主，與在二月間誕生的保爾丁王子。保爾丁王子之雙親，係按照一項錫金統傳之習俗，帶其赴紐約探訪親戚。

美死囚詹比作供稱 殺奧斯華德無同謀

【紐約十八日法新社電】紐約「美國人報」今天稱，詹比曾對華倫調查委員會說，他槍殺奧斯華德（行刺甘迺迪總統之疑兇），并無同謀者，該報引述蓋塞倫專欄家的一則消息，據稱這段新聞係詹比於六月七日對調查委員會的可靠證供。蓋塞倫小姐說，她由接近該委員會一個人士處獲得上述證供的份抄本。她引述詹比證供說：「在去年十一月二十四日星期日早晨，沒有人要我去做任何事，我也未對任何人說及我要做的事。沒有破壞組織提出意見，也沒有黑社會人物與我接頭」。據悉，在作證時，詹比曾抨擊他的首席辯護律師拜利。他指摘拜利未能深刻處理他的案件，特別是未能體察當時的情況，因為當時的情況，對他均屬不利。

英外相昨表示 無意退出政壇

【倫敦十八日路透社電】英外相布特勒本日稱：一報章消息謂，他打算至英國大選後，脫離政治，改就一學術職位說：「絕無根據。」

英「新聞週」雜誌作該項報導，並謂荷姆首相欲調底尼克羅夫（國防大臣）為外相。倫敦標準晚報（銷路甚大的）轉載該消息。

詹森要求國民 停止種族暴動

【華盛頓十九日合衆國際社電】詹森總統週二說，美國人必要反對「街上擾動與夜襲」，同時固守法律秩序，以維持種族和平。

詹森說：「我們國民面臨的問題並非十一月白人或黑人將如何一起努力，以期同達到數百個十一月的勝利」。總統的言詞是他談及種族擾動及民權法中之最強有力者，他在白宮的致現國向社團關係的國民委員會會員致詞。該會將協力使一九六四年的民權法案在該地生效。詹森說：「停止告訴我們自己及全球該國命運前途，將由街頭暴動及夜襲決定的時間已屆，停止別人胡亂聽側由於混亂；不遵守我們社會法律，誰將受助求誰將被害的時候已屆；假如貧窮的市民對我們的社會的安定袖手旁觀的話，所有的人將受傷害，而沒有得助。」

英國之巴里華生（廿五歲）本月十六日由法國海峽下水，以九小時卅分之佳績，創立泅渡英倫海峽之新紀錄。圖示巴里華生（左）游抵英國肯特郡多維爾附近時，坐於一海灘上休息時。

泅渡英倫海峽之舊紀錄為十小時卅五分鐘，乃巴基斯坦男泳手布羅金達斯在一九六一年所創。

日人做中共生意 出售一所造紙廠

【東京十九日泛亞社電】日本已決定以造紙工廠一所售予中共，本月廿五日將有六名中共紙業專家由北平抵東京，作交易前之視察。六專家由中共的「輕工業進出口公司」之技術顧問王文治（譯音）率領，在日將作四十五天之逗留。

英郵車刼案被囚匪徒 第三宗越獄陰謀失敗
一名牧羊人將獲得懸金萬鎊

【倫敦十九日合衆國際社電】據本星期二宣佈之消息：協助英國警方拘獲搶劫火車賊款二百六十萬英鎊案中一批匪徒之一名牧羊人，不久將獲獎金二萬英鎊。本案發生於去年八月八日。行將取得獎金之牧羊人名馬利斯，卅三歲，乃英國白金漢郡（即此刼案發生之郡）一農場之人員，刼車匪徒匿於萊斯勃德農場屋中，係由彼向警方通風報信。匪徒刼去之款共為二百六十萬英鎊，被警方起回者約卅四萬英鎊。一家保險公司之發言人今日稱：馬利斯之獎金，將由被警方起回之款中撥出。

【倫敦十九日合衆國際社電】英國警方於粉碎企圖協助火車大刼案匪徒之逃獄第二椿陰謀後不久，據本星期二之報導，倘有企圖使此等匪徒逃出監獄之第三椿陰謀。某匪名藉電話告倫敦「新聞夜報」稱：有人草就計劃，擬於本星期五助現囚利物浦市華頓監獄之刼匪逃獄。該告密者稱：屆時將有一人作緊急要求，為私人要事而探訪獄中之一囚犯。假若此一計劃得售，則有進一步之措施付諸實行。英國內政部下之監獄署，經已立即將告密者之說法通知華頓監獄。

【倫敦十九日合衆國際社電】據報：英國火車大刼案被拘匪徒中，另有兩人意圖逃獄。此等報導出現後，英國兩座監獄已於今日加派看守人員。一般人士相信：此案匪徒未被緝獲者約有十二人，彼等現擬將繫獄之同黨救出，非因懷有顧念作案手足之情，卻因需要彼等出獄再作一宗巨大刼案。

火車大刼案繫獄各匪徒之看守，已由獄方加強人數，刼匪吉迪被囚曼徹斯特某監獄內，當其女友谷柏於昨日入獄探視與之交談時，有六名獄卒在旁監視，獄外則有加派之警察於大雨中巡邏，監獄官員稱：彼等將在獄裡獄外增加人員並對慈嫌計劃逃獄之囚犯，作定時檢查，偵勤巡邏人員之人數，則將增加一倍，監犯郵件之檢查，則將益形嚴格，對探監者之探視亦然。

美癌症協會發表聲明 責美煙草研究會 全不顧大衆福利
妄稱吸煙不會患肺癌心臟病

【紐約十八日美聯社電】「美國癌症協會」會長，於星期二日譴責「美國煙草研究會」對吸煙與健康關係所提出之報告，為祇顧自己者。

該份於週末由「美國煙草研究會」發出之報告謂：由煙草工業所支持之十年研究，並未產生吸煙與肺癌間，有關連之任何實驗室證據。

該報凡七十二頁之報告亦謂：研究結果並未產生吸煙主要造成心臟及循環系統毛病或胃潰瘍之任何證據。

「美國癌症協會」會長史密特醫生於星期二日稱：「美國煙草研究會」之報告，係「祇顧自己者」，其發表並未顧及大衆之福利。」

【華盛頓十九日美聯社電】香煙經已從恐勢中恢復，該項業跌乃緊隨美國政府本年一月發表一份報告，指出吸煙與肺癌及心臟病有關係而出現者。美國稅務局於二日宣稱：美國各煙廠在本年六月份運出四百五十二億支香煙，比較一九六三年六月份增加百分之八點五。

香煙正在停跌回升中，雪茄之售賣則在六月間下跌。甚多人於今年年初轉吸之小型雪茄，突然狂跌。

塞島外長赴莫斯科 請求蘇軍事援助
塞島已取消對土族經濟封鎖

【雅典十八日美聯社電】塞浦路斯外長凱布里安努於星期二晚宣稱：他將於日間前往莫斯科，俾談判蘇聯軍事援助塞浦路斯之建議。

他係在希臘總理巴班德里奧私邸與希臘政府領袖舉行三小時會談辭出時，向各報記者發表該項聲明。凱布里安努并謂：他將直接由雅典啟程往蘇聯，而不首先回返尼科西亞。並謂：可能於星期五啟程前往莫斯科。

【伊斯坦布爾十八日法新社電】蘇聯一艘載有軍事裝備之運輸船「維利亞但巴斯」號，本日經過博斯普魯斯海峽駛入地中海。在該輪甲板上，可見到四架偵查炮擊目標之飛機。該蘇輪船長未使用土耳其領航員而通過該海峽。

【尼科西亞十八日法新社電】塞島總統馬卡里奧斯和聯合國秘書長的全權代表柏拉在今天達成一連串的協議，取消對土耳其族人的「經濟封鎖」。

對土耳其族人作「經濟封鎖」係於一月前實施者。但塞島政府仍維持對土耳其族人的一些作軍事用途的物資如水泥，沙，鋼鐵和電池等，依然禁止供應土耳其族人地區。今天達成的協議，未來作的協議更詳細。其中達成的一個要協議，立即供應適用於在克第馬地區三千土耳其族人的食水。

賈格琳險遭溺 在義度假游泳

【義大利波多伊科里十八日美聯社電】義大利報章今晚在其第一版上說，前往義大利度假的賈桂琳甘迺迪，上週四游泳時「差點被溺」。當地官方否認她曾有任何真正危險，但說她的橡膠游艇浮墊浮近羅馬以北阿金他里奧半島的石堤時，有人助她一臂。

大道商科書院招生

系別：經濟系、工商管理系、會計系、銀行系、國際貿易系一年級新生，二、三年級轉學生，及各科選修生。
報名：由即日起至考試前一日止
考試：九月六日 開課：九月十四日
校址：九龍旺角西洋菜街二號G至F
電話：八五一八六三 辦公時間：三至八時
監督：羅業燊 校長：陳卓思 副校長：歐陽裕

慈恩英文夜中學招生

校舍：政府撥地。自建校舍
中學全部 P6—F4 參加1966年英文中學日校會考
英文專修部 P4—F4（參加1966年英文中學夜校會考）
新學期開課：九月一日 入學試：校內公佈
校址：九龍廣利道晉山新舜台戲院直入李鄭屋村
校監：馮公夏 校長：何植江

崇恩女英文書院

校址：九龍塘巴芬道6號全座（太子道公爵街口）
級班：P.6—F.4（明年開F.5參加會考）
電話：824395 826028 監督：李青華

格致英文書院招生

班級 小學五至六年級(P.5—6) 中學一至三年級(F.1—3) 各班男女生 大學預科初級班(F.6 O.L.)
校舍 自建新型校舍，樓高八層，自動電梯兩座，設各科實驗室及標準課室卅二間。九月三日開學
報名 每日上午九時至下午六時。星期日及例假照常
考試：八月廿一日（星期五）
校址 九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台四至六號（由樂宮戲院旁直入金巴利道四十一號側轉上諾士佛台）電話六六九五八零
監督兼校長 鄭亞濤

附設英文夜校招生
本校附設英文夜校英文專科夜校定於九月四日開課。班級由初學字母班至英文中學會考班本月廿四日起開始接受申請入學。簡章備索。

聖伯多祿英文書院通告

(一)本校原任校長龔狄克碩士赴美國加拿大考察教育校長職務由S. K. PATE. B. A.（英聯邦教育文憑）代理
(二)本校申請開辦F.5班
(三)F.4來學者過衆決定增班并續招新生
(四)F.1F.2P.5尚有餘額報名從速
(五)天主教會助學金名額尚有少數名額
校址：九龍彌敦道五二四號（窩打老道口海外信託銀行右邊）電話849388
董事長梁澄博士 校長 S.K.PATE., B.A.

聖恩英文書院招生

班級
(一)英文部：P.5,P.6,F.1,F.2,F.3,F.4.各級新生及F.5.會考插班生
(二)中文部：小一至小六(升中會考班)中一至中三及幼稚園高初班
各校擴充F.1班額 曾參加升中試者，免收報名費
香港
(一)上環普慶坊十號（近卜公球場）電話：四三八九四五
(二)灣仔皇后大道東乾亨台四號（近香港大戲院）電話七七二九八四
(三)筲箕灣道臺七五……臺七九（金星戲院對面）電話七一〇二六〇
九龍
(一)界限街一六六—一六六A全座（喇沙書院對面）電話：八二弍八〇
(二)深水埗元洲街32—40號（郵局對面）
灣仔聖恩書院，各級均已滿額，現祗招下午F.1新生卅名，又F.5會考班招優良程度學生廿名，一經取錄，即得參加會考。
監督兼校長 梁烈

1954年創校·九屆會考歷史·增授法國語文
聖魄德勒英文書院
擴招 F1A,B,級,F2,新制中一及上下午中英文幼稚園各一班。
插班生 F5,F4,F3,及P6至P1,暨中英文小一至小六插班生。
F.5全部參加1965年會考，每人必須考九科
英國文學，法國語文，聖經，經濟，繪圖，速記等俱准選考。
F.5重讀生,合格一科減七元半,家境清貧優良新生,得申請減費。
校址 1.北角芬尼道11——13號（北角官校對面多寶樓側）電話：七〇三三八〇
2.北角錦屏街84——92號百福大廈（電車總站對面，滙豐銀行側直入）
大型校車接送，二號八號巴士，筲箕灣電車直達。

東南無綫電專科學校招生

科別：(一)無綫電及電視工程全科(二)無綫電視技術科(三)無綫電報務科 日夜班
試期：八月廿八日 電話：八四九八三三
校址：洗衣街五三至五九號 校長鄭文雄

萊敦英文書院
Royden House College
招F.1至F.4各級男女生
本校自置四層樓校舍，有課室二十四間，及新型理化實驗室等設備，課程悉照教育司署新規定之標準，師資優良，管教嚴明，學習英語環境特佳，本校因多外籍學生，特增開法文一科，現增招F.1新生二百名，凡持有升中試考試証者得酌情免試入學。
校址：香港麥當奴道60至62號全座（12A巴士直達，聖保羅男女校斜對面）
報名處：麥當奴道二號（聖約翰救傷隊總部大廈）電話：37129
報名時間：每日上午九時至下午四時。（星期日休息）
考試日期：八月廿二日（星期六）上午九時半
董事長：Mr. A. Rudge 校長：鄭彧

高尚學府，優良師資，嚴密管教
堅尼地城 西環 聖彼德英文書院招生
全年半費助學額通告
本校開始招生以來，申請入學人數擁擠，餘額無多，報名從速學費及學額如下：（有志求學者可申請）

班級	上午英文部 F.3	F.2	F.1	P.6	P.5	下午中文部 小一	小二	小三	小四	幼稚園全日 高級	低級
各級名額	10	10	15	15	15	12	15	12	10	15	15
每期學費	25	25	20	15	15	10	10	10	10	10	10

攜同成績表到本校登記
考試日期：八月二十四日
校址：堅尼地城厚和街一至七號
電話：455360

聖思定英文中學特別通告
本校荷蒙廣安銀行總經理梁季彝先生恒生銀行總經理何添先生中華廠商會名譽會長朱石麟先生民安置業有限公司董事長甄文亮先生教育界名宿盛業文先生蘇若蕙先生何家誌先生共捐助全年免費學額三十名「學費全免」半費學額一百名有意申請者希於本月二十一日至二十六日來佐敦道碼頭渡船街文英樓本校領取申請表格填報以憑辦理 特此通告
聖思定英文中學校董會啟

振寰英文中學招生
升中學生佳音，學費最廉
F.6$18. P.5$18. F.2$24. F.1$24.
校址：旺角新填地街四七二至四八〇
電話：814431 849250

立誠英文書院 全年補助學額通告
一、本校為清貧子弟特設補助學額凡F.1至F.4學生均可申請
二、本校F.1F.2原已滿額惟要求入學者極衆茲決定再設F.1F.2各一班，報名從速
三、本校P.6 F.3兩班尚有餘額續招新生
校址：九龍元洲街三一〇號
電話：八六五三五五

SANDHU COLLEGE 山度英文書院招生
(1) 持有原校成績表(成績良好者)可申請免考入學試。
(2) 如沒有成績表經面試及格則取錄。
(3) 成績優異及家境清貧者可向校方申請減費。
(4) 本校師資均由香港大學畢業生及國內外大學畢業之豐富經驗教師任教。
(5) 本校現有空氣充足而面積特大之班房十四個及設備完善之理化驗室一個。
(6) 假如曾經申請過華僑報及星島報之獎學金如入本校能再減學費
(7) 校址：九龍彌敦道800——806號 佐敦道11A——15號二樓（即裕華百貨公司樓上）
校長兼監督：S. S. SANDHU. B. SC. DIP. ED 山度

天主教人士主辦，師資均由中英籍經驗大學及博士任教
耶路撒冷英文書院
招收男女各班級：英文部：F.1—F.6. P.1—P.6. 及高初級幼稚園
中文部：中一—中四（明年續辦至中五會考班）小一—小六及高初級幼稚園
即日開始報名額滿即止（假期照常辦公）簡章備索
報名處：（1）本校窩打老道九十三號全座（一號十九號巴士直達校門）
（2）中環士丹頓街十二號聖約伯幼稚園內。（3）如欲取閱簡章及申請入學表格可到香港區廣東信託商業銀行總行及各分行：A、中環中建大廈地下 B、灣仔分行：莊士敦道二一二號，C西環分行：德輔道西三一六號至三二〇號 D、筲箕灣分行：筲箕灣道三〇四號E、香港仔分行：香港仔大道一八一號
監督：朱潔兒

本港修訂銀行法例
英政府暗示將批准
附帶提出一項修改
待行政局同意始能在立法局提出

【本報訊】財政司郭伯偉昨在立法局會議中答覆簡悅強議員有關制定本港銀行法例不應再事拖延的詢問時透露：當局經接獲英國政府暗示批准修訂後的銀行法案的消息，但附帶的條件爲須作一項修訂。

郭氏說：關於英國政府暗示批准修訂後的銀行法案的消息，經已於去週末接獲，但批准的附帶條件爲須作一項修訂。本局認爲此舉對吾人而言，並不致有任何困難。經修訂後的銀行法案，現仍須獲行政局的同意，方能將該法案向本局提出。

電話公司總經理表示
新樓需要電話多
人手不足難應付
兩後電話失靈已設法補救

【本報訊】香港電話公司總經理吉坦利昨在港島東區扶輪社午餐例會席上指出：自一九六二年以來，本港對電話的需求已增加百分的一百。

吉氏說：由一九五九年至六二年，大概每年平均增加電話二萬具，去年突然增至三萬二千具，至本年上半年內，則已增加二萬四千具，由此看來，本年需求電話的數目將達至四萬八千具。

他又指出：今後數年內，本港電話需要增至若干，目前極難加以想像，例如觀塘海旁地段、紅磡新塡地及爛泥灣等地區，均在政府計劃發展中，而整個發展計劃未見公佈。上述三個地段，每年需要安裝電話若干，此間係按照計劃至大，照平常估計，可能上述三地段中每一地段需要電話由二、三千至一萬或一萬五千之數；同時投資地產商人拆卸舊樓改建新樓，在今日甚爲普遍，一經建成新樓後，住宅或商業需電話的需求比前增加十倍至二十倍。

吉氏表示：若集中一區拆卸改建，電話公司對於供應電話倘人數爲二千六百人，目下該公司僱員不成爲大問題，可是港九各區紛紛於同期進行拆卸改建，此項驚人快速發展，使到電話公司面臨一個訓練職員與技工的問題。須知安裝電話，不限是裝設備，而是對於地綫等等，亦須經常維持用戶必須經常維持其效用。

他指出：電話公司的一所訓練技工學校，早已擴大組織並多聘教師，使受訓者接受理論上及技術上的教導；同時，又放映影片及硬照，以促成訓練。在過去七年來，該公司已作出一部份設備將可以完成...

吉氏最後解釋說：因此如減少電話的有很大的影響，故該公司已計劃加强包裝所有的額外綫，預算在明年的新設備，使用戶得到...，並可以使用戶得受其益處。在增加辦事處的地方後，吉氏認爲可以增加辦理業務的效率。此電話公司總辦事處將於明年遷往刻在建築中的新太子行。

外籍婦人被狗咬死
裁定死於意外
四頭兇犬已遭毀滅

【本報訊】四隻狗咬死一名外籍婦人案，南九龍裁判署昨日開庭研究死因，召請兩男一女陪審員會同進行聆訊，結果裁定死者死於意外，負責主理本案之警察將辦向法庭透露，成爲兇手之四隻狗已被毀滅。

被咬斃之婦人名大馬．班納太太，四十六歲，生前住何文田山道七號，係本年六月六日遭四頭牽帶狗咬斃者。

法醫官唐寶蔭作証稱：六月九日檢驗死者遺骸，驗出係因流血過多及內部受震盪致死，死者滿身齒痕，計凡八十處之多。

工人邱彩泰供稱：他在何文田山道七號受僱於曲太太，曲氏夫婦於五月十八日返英渡假，一名積波之法國人與死者係老朋友，已相識過二十年，當日彼在寫字樓工作，接電話聞悉噩耗，當他趕返家中察看時，見死者已死去。

法國人積波供稱：...下樓將狗喝停，但死者已暈厥，彼將死者扶起，坐在一張椅上，後來死去。死者被咬以迄被咬死，歷時約十五分鐘。

新界八鄉上村油站附近
一男童被貨車輾斃
司機遭十餘人毆傷
警車護送往醫局敷藥後同家

【本報訊】一輛滿載磚塊的貨車，昨日下午五時駛經新界八鄉上村車站附近時，輾斃九歲男童後，貨車司機遭十多名村民圍毆，頭部受傷，村民散去後，警車趕至，將司機護送往元朗醫局敷治。

居民說，他被毆後，有人將他扶起，再糾集起來，... 擬有所行動，幸警方處理得宜，將傷者送往元朗醫局敷藥後，並派出警車護送他回家，事情才不致擴大。

被輾斃的男童名叫黎文，住八鄉上村無門牌木屋，是就近永隆學校二年級學生。他過渡前，從元朗乘巴士返家，在橫過馬路中，便被迎面駛來的運載磚塊貨車撞倒，頭部破裂，當堂慘死。

失事的「行安」貨車，司機名蔡亞文，卅四歲。事發後，十數名大漢出現，將他圍在核心，他見情勢不妙，拼命突圍，但頭部已被人擊破，復被人窮追不捨，尚幸一輛巴士斯坦籍警員的巡邏車經過，下車查究，送死者入醫院檢驗，並將受傷的司機送元朗醫局敷藥。

美貿易代表團稱
香港商業前途樂觀
並謂過去出產價廉貨
是迎合外地買家要求

【本報訊】美國商部商業代表團抵港後，昨在文華酒店舉行記者招待會，商團長之一的紐柯連斯西亞羅伯公司經理鄧斯稱：香港已往被稱爲「出品廉價貨」的責任，其實不在本港廠商，而在一班並不要求貨物品質達到水準的外地買家身上。

但鄧氏續稱：現在外地買家對貨物品質要求的態度已逐漸改善，因此香港的出品亦在改進中。

另一團長新奧良國際貿易組織總裁祭達稱：他預測香港的商業前途，比曼谷、喀拉蚩等地樂觀。

該代表團一行六十二人，將於此間繼續逗留三天，然後赴東京。此行目的，在促進與西半球與自由世界的貿易，及互相了解與和平。

該團在港期內，將訪問工商界負責人與政府有關當局，以促進港美兩地貿易及彼此交換意見。

【本報訊】加拿大找宿從美、李慧妍女士此行，乃應加拿大找宿從美聯邦的邀請，進入業已認可大學深造，並選修社會研究，預定學習時間爲九個月，另外三個月轉赴各地考察，一年後將再返回本港，繼續爲社會福利署服務。

李慧妍女士
赴加深造

【本報訊】本港社會福利署福利主任李慧妍女士，昨日離港赴加拿大。

馬頭涌道兩百多攤檔
指警員斧毀木柱
警方被質問時謂無此命令

【本報訊】兩百多檔馬頭涌道露天小販，爲昨被警方飭令拆除帆布上蓋後，據稱：再被一名西籍帮辦率領十多名警員以斧頭劈毀上蓋的四條木支柱。但小販推出代表往九龍城警署質問時，據稱，警方表示並無發出劈毀木柱命令。

被推舉的四名代表爲：㈠陳永安，㈡甄泰，㈢李日明，㈣招杞，他們前往九龍城警署，詢問警方何以要拆除帆布上蓋及劈毀木支柱？據稱：當值的高級警長的回答是：警方的命令，要馬頭涌道層伢一帶的小販清理上蓋的垃圾，但並無拆去帆布上蓋及劈毀木支柱的命令。

該高級警長事後更遣四名小販代表晨到九龍城警署與署長及警司接洽。

該處的二百餘檔小販，據稱自去年五月十三日開始，經由街坊會、衛生局及警方准許，沿馬頭涌道由北帝街至土瓜灣道的路邊設檔營生。有關方面劃定位置四呎乘三呎，經營蔬菜、生菓、布疋、洋雜等小生意。

據稱：警方的拆除該處攤檔上蓋，始於昨日上午十時三十分，延至下午三時許才收隊。執行工作的是一名外籍帮辦及十多名軍裝警員，他們首先將命令各攤位小販拆去帆布上蓋，繼而拔去四條支撐上蓋的木柱，但小販多不願把木柱拆去，致遭受警員以帶備的斧頭劈毀。

洛克道三幢危樓
法庭批准封閉
補償數目已獲協議
明日將先支付半數

【本報訊】洛克道二四八、二五〇及二五二號三幢樓宇，昨日已由工務局向中央裁判署希頓法官請准封閉。理由是該樓宇已呈危險狀態。

封閉令雖然已由法庭頒下，但當局並未採取行動，據居民代表稱：他們曾獲有關方面提示，可以延遲數日才遷出。

這三幢樓宇居民經過十多日來奔走請願後，結果獲與業主達成協議，允予合理的補償。據悉：業主已同意予地下經營生意的店舖每方呎三十六元，樓上住宅每方呎可得十八元，做寫字樓的每方呎可得廿五元，住宅內的閣仔每方呎可得十元，住客對於業主的賠償辦法大部份已感滿意。

上述住客的賠償，業主已答允明日先付一半，於兩星期內才全部付清。付領款項手續交由胡百全議員代辦。

寮仔部及社會福利局工作人員昨晨九時許前往上址進行登記工作，但接受登記的只有少數住客，大部份住客認爲，既然業主已給回合理的賠償，所以他們無需遷往九龍灣居住。

上述住客的賠償問題，一代表們於昨晨十時許再訪華民政務司與副華民政務司楊啓彥商議補償手續問題。

舞院主人被毆
青年涉嫌被控

【本報訊】廿二歲青...

吳木庭遺妻
昨領取捐款

【本報訊】本報前因心臟病者捐款濟助因患嚴重肺病於求職時吐血慘死者的吳木庭遺屬，十七、十八兩日收到第二批捐款，計有：梁先生三十元、周先生三十元、無名氏二十元、張宅三十元、洗宅二十元、凌偉一百元、東莞人莫錦一百元，共捐款三百三十元。上列款項，吳氏遺妻莫巧滿經於昨日下午二時許親到本報經理部領訖。

又昨（十九）日續收到該者捐款：時敬與二十元，白泰來五十元，白培錦五十元，無名氏三十元。

收費表如有故障
不宜在該處泊車
駕車人留下字條仍不免被控

【本報訊】泊車收費錶拒納角子，駕車人在錶上留下字條聲明其事，取車時字條已失，以爲聲明有效，但數週後即接獲告票，終在法庭被判罰。

當被男子被傳訊於法庭時對法庭稱：「泊位個錶壞左，張字放喺落，我紙有寫張字條夾在錶上通知警方人員修理」。

據主控對法庭稱：根據彼手上所得關於此案紀錄，並無提及泊車收費錶發生故障之事，只提及當警員巡視該停泊場時，發現被告之汽車停於該處，但收費錶指示逾時尚未付費。

該男子自承過失，法官酌予輕處，勸其以後泊車勿泊「壞錶」下位置。

人車最擠的地方
經常有大堆垃圾

新塡地街那角街車輛行人最擁擠的地帶，是新塡地街三八七號與三八九號建築地盤前面。該處是竟出現一大堆不見搬移反而日積日多的臭氣沖天的垃圾！（記者張榮基攝）

恭祝
香港亞洲汽車有限公司
開幕誌慶

（排名不分先後）

香港華人銀行　周錫年　周啓賢　大生銀行　盤谷銀行　鍾耷利　鄭宗元　黃錫禎　田寶霄　林惠康　黃熾光　王達猷　廖創興銀行　廖烈文　廖烈科　廖烈武　廖烈智　廖烈道　繆孝威　汕頭商業銀行　馬澤民　邱崇本　海外信託銀行　黃耀　黃克立　葉季波　孫世俊　劉衡仲　何賢　陳日新　何偉耀　程振球　陳國經　四海通銀行　許錫如　劉作籌　陳作樑　永隆銀行　伍宜孫　伍絜宜　伍冕端　吳祥川　曾有源　大南船務有限公司　曹文錦　瑞榮霖　高鳳生

梁哲若　李子安　林少卿　張石　丘十俊　張子敬　楊志雲　余林溫　陳式欽　黃雁閣　致利漆廠　梁孟齊　陳紹業　新英公司　佐德有限公司　陳仲麓　何佐芝　建南行　呂超民　林炳祺　陳　禧　沈霖謀　陳慎之　廖賢君　何子年　聯興行　許柏芝　蕭其浩　呂賢藻　梁壽同　呂賢新　譚元忠　張似洋　陳守河　沈允欽　陳偉南　林作輝　邱子成　廣新行有限公司　廣新行貨倉有限公司　符致興　彭垂裕　周炎昌　達昌洋行　何嘉樂　劉光明　吳成煒　林少彬　梅可光　王澤宏　連忠賢　連成章　遠興置業有限公司　鍾錦泉　高志明　麥仁端　羅約祺　黃裕材　黃裕業　麥　熾

歐陽廣鴻　中興行　盧　杞　中華製漆有限公司　林　堃　張應華　長江公司塑膠廠　李嘉誠　吳爲宜　黃永年　陳炳南　陳永欽　陳永桐　翁時泰　方繼仁　李毓銓　陳濟霑　有餘商業銀行　京華銀行　曼谷京華銀行　亞洲保險有限公司　亞洲人壽保險有限公司　亞洲投資有限公司　聯亞有限公司　香泰貿易有限公司　百和祥有限公司　陶豐行　保安洋行有限公司　保美膠地板廠　香港國際証券有限公司　廣和行有限公司　永亨銀行　馮堯敬　杜聯義　杜若波　林本典　林本正　黃少明　周仰吾　李名賢　僑光公司　鄭允仁　大東廣告有限公司　張廼文

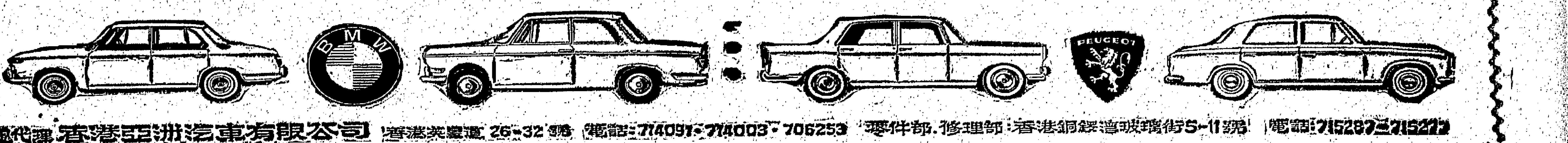
全敬賀

謹訂於一九六四年八月二十日（星期四）下午四時爲本公司落成開幕敬備酒會恭候

光臨指導

香港亞洲汽車有限公司
董事長　方肇山
副董事長　湯六逸　劉榮嶽
董事　長谷川正　謝仰韶
董事兼總經理　蕭錫彬　董事　陳有慶　莊靜庵　曹耀　方惠生　黃良球

（恕束未週）
地點：香港北角英皇道廿六至卅二號
酒會時間：下午四時至六時



總代理：香港亞洲汽車有限公司　香港英皇道26-32號　電話：714091·714003·706253　零件部．修理部：香港銅鑼灣玻璃街5-11號　電話：715287·715222

財政司透露本港政府 額外負担軍方建設支銷 六年內總數六百萬英鎊

首次撥款千零五十萬追加政費通過

【本報訊】立法局昨日通過財政司所提的「一九六四年六月三十日止一季的追加政費」法案，在該追加政費表中，最大的一項支銷爲軍方建築計劃，支銷款項約一千零五十萬元。該款項全部用於協助駐港的陸軍及空軍的建築計劃上。

輔政司戴斯德在表示贊成該議案時指出：港府除繼續每年直接繳款一百五十萬英鎊給英國財政部作爲分担維持本港駐軍的費用外，經提議支助上述計劃，在今後六年內負担費用最多爲六百萬英鎊。

財政司在提請通過上述議案時說：現提交本局的附表是一九六四至六五年度帳項的第一個追加政費表，追加總額接近二千四百萬元。其中最大的一項是軍方建築計劃支銷約一千零五十萬元，輔政司將於本提案提前二讀時就這項目有所說明。

工務特別項目計共一千萬元，其中最顯著的一項是與「東江——深圳供水計劃」的工程有關的，計二百二十萬元；另一項一百四十萬元是與獅子山隧道工程有關的，後一項工程的費用現估計是一千一百四十萬元。附表中的全部項目都經由財政委員會批准，現請本局予以通過。

輔政司戴斯德在表示贊成上述議案時致詞說：本人贊成上述決議案，並擬對各位議員特別提及「防衛：軍隊建築計劃」項下追加政費附表第四頁上面所列的一筆款項一千零六十四萬元。

在英國政府請求之下，港府已經考慮一個時期，對於本港駐軍的費用，是否和怎樣作出一些額外的貢獻。

英國國防支出總數，現在每年約達二十億英鎊，其中約有四分之一是在海外開銷的。由一九五〇年至五一年起，本港每年都分担一些費用，初期是每年一百萬英鎊，由一九五八年起則爲每年一百五十萬英鎊，由一九五八年起，維持本港駐軍的費用日見增加，現時每年已經超過一千五百萬英鎊，其中約有一千英鎊是在本港花用的，故使本港的經濟間接受益很大。

港府雖然在今後的年份須應付擴大建屋、教育、醫務及其他服務費用日見增加的龐大開支，但是仍然認爲如果可能的話，對於日見增加的防衛費用，應多負一些費用。港府因此小心考慮英國政府的需求，並且認爲有用和被實際的協助，是對陸軍和空軍的建築計劃負担一部份的費用。

港府除繼續每年直接繳款一百五十萬英鎊給英國財政部之外，已經提議支助上述計劃，在今後六年內負担費用最多爲六百萬英鎊。港府的提議，已經獲英國政府接納。殖民地部大臣亦已徵求港府的意見可否將國防部大臣及國防委員會的謝函，在本局這次會議上公開。

這些款項，全部將在本港化用，但有一部份當然會用來支付輸入的物料，而建築物則將成爲本港的永久資產。上述計劃，包括改建臨時和舊式的營房、宿舍、貨倉、辦公室等，及興建一間新陸軍醫院。這些建築物，很多是在戰後不久才臨時興建的，而且很久以來已經有改建和改良的必要。各部隊將有使用這些新建築物作防衛用途的永久權。但如果他們不再有使用這些建築物的需要時，便將建築物無代價的交還港府。

立法局昨日通過的議案如下：（甲）財政司動議通過一九六四年六月三十日止一季的追加政費，追加數目已列一九六四——六五年第一附表內。（乙）財政司動議首讀一項法案，其名稱爲「授權追加撥款，以抵銷一九六四年三月卅一日止之一屆財政年度開支之法例」。（丙）律政司動議二讀及三讀一項法案，其名稱爲「再修訂一九五六年危險貨物法例」。

利銘澤支持追加政費建議 千餘萬軍方建築設計 應準備改作民事用途

贊成香港對防衛經費開支的貢獻方式

【本報訊】利銘澤議員昨在立法局會議中支持財政司提請通過的「一九六四年六月三十日止一季的追加政費」法案，對追加政費中數達一千多萬元的軍方建築計劃支銷一項發表意見時建議：和政建築計劃有關的當局，對各建築物的設計，應以能將各建築物易改爲民事用途，如學校、講堂、圖書館及辦公室等爲目標，以便這些建築物將來交還政府時，仍然是有用的財產。

利議員在致詞時說：本席在討論本議決案的時候，希望對輔政司曾經特別提及數達一千零六十四萬元的項目講幾句話。

時常有人批評香港，說香港似乎不曾負担駐軍經費的較大部份。現時我們準備採取的措施，將可向批評我們的人表明，我們正在分担這種責任的重要的一份。香港跟英國之間的收支對比，總常是英國處於有利地位，我相信我這樣說是正確的。至於過去十年來，對英國有利的收支平衡的正確數目，雖然不容易確定，但是單在採購方面而論，照我所知，過去十年來，香港向英國採購所花的款項，共達六十六億一千零七十二萬元，因此我們即將付出的增加對駐軍的補助費，一定會使到英國在那方面的地位更爲加强。

擬增加對駐軍補助費的方式，已在追加預算案中列明，並且放棄從前以現金支付的辦法。香港所補助的款項，將不再撥給英國國庫，而是用來支付在香港進行的建設計劃。這項，估計百分之四十的款項，將會用作給與本地工人的薪金。

本席建議：和建設計劃有關的當局，對各建築物的設計，應以能將各建築物易改爲民事用途，如學校、講堂、圖書館及辦公室等爲目標，以便這些建築物將來交還政府時，仍然是有用的財產。對於像石崗一類的龐大地區，在進行建設之前，應先徵求專家意見，草擬一個發展大綱。

收支平衡情形及分担財政責任，時常都是惱人的問題，見仁見智，莫衷一是，但是照本席意見，「投桃報李」，不失爲一個公平的辦法。在當前環境底下，我相信我們現時解決這個問題的辦法是合理的，而且是切合實際的。

鄭律敦治議員在致詞時支持財政司所提的追加政費決議案說：本港不像其他的殖民地，是自給自足的，並且從來不須找尋直接的援助。這是一件我感到光榮的事，我深信全港人士都有同感。我們爲我們的工業而生存，我們所要求的唯一報酬是讓我們不受妨礙而進行貿易，和把我們的製品自由輸出。但是我們不能達到這一理想，除非我們能夠確保我們生活和工作的環境，有助於自由企業的精神。關於這點，首要的條件是法律和秩序，不論我們社會事業的需要是怎樣的迫切，我們的第一件事永遠是維持法律與秩序。

我們在過去對維持駐軍的負擔，備有很輕微的貢獻，其數目不過是英國政府全部開支很少的一部。在六年裡每年額外負擔一百萬英鎊的數目，在表面上看來似是很多，但是在實際上，並非完全對我們毫無利益的。由這些費用而興建的建築物，在各部隊不再需要的時候，便無償的交還港府。我也知道在某些陸軍建築計劃可以獲款及開始興築之前，軍方交還土地與政府的事仍會受到拖延。這些土地我們是可以出售，或者撥作社會用途的，因此，我們的負擔並不像初時表面上所見那樣的沉重和對於自己沒有好處的。

世界和平，祗有當興準備才能夠加以維持，甚至對我們許多迫切的需要稍作犧牲，我們仍然應該以我們自己的資源對維持和平所備的重大防衛開支，作合理的貢獻。這項開支現時將要達到每年二十億英鎊，是全由英國納稅人負起的，我們是直接的受益人，而我們所選擇的適當貢獻方式，就是直接有益於駐防這裏確保我們安全的軍人。

澳洲副總理孟魯表示 香港與澳洲間 貿易大可擴展

【本報訊】由於香港與澳洲昆士蘭情況完全不同，因此兩區之間的貿易機會應很大。澳洲昆士蘭貿易代表團抵港後，前日在記者招待會中，率領該團之澳洲副總理兼工業部長孟魯作此表示。

孟魯稱：昆士蘭主要的出產是農產品及礦產品，而香港的主要資產則是低廉人工及特種技能，因此使促進這區貿易的範圍至爲廣泛。

孟魯又指出：目前由昆士蘭輸入本港產品，遠超由港輸往昆士蘭，但該地輸港大部份爲食品及礦產品，如果以製成品來比較，本港輸入昆士蘭的要比昆士蘭輸入本港爲高。本港輸昆士蘭中要產品爲紡織品、衣物及玩具等。

該代表團對本港下列各產品最感興趣：鋼鐵、建築材料、化學品、油漆、工程及音樂器具、衣服及衣架等。

團中兩人對在香港與本地商人聯合出產他們公司的產品特別感興趣。

該代表團一行七人，由孟魯副總理率領，定本月廿三日離港赴馬尼剌訪問。在港期間，將分訪有關工商社團與企業單位及個人，作促進貿易關係的聯繫。

天氣 水潮

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百四十億零五百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

前日存水：一百三十八億一千一百萬加侖。

今日天氣預測：吹和緩西風，天色晴朗，天氣炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表八八·九度（攝氏表三一·六度），最低爲華氏表七八·三度（攝氏表二五·七度）。

今晨客時室內氣溫爲華氏表八三度（攝氏表二八度）。

高潮：上午七時四十二分 下午十時四十分

低潮：下午三時四十七分

偷車疑匪 三人被控

【本報訊】警方昨……拘捕三名男子，懷疑與十部單車失竊案有關。該些單車據報在新界各區失竊，該三名男子將於今晨解往……警方正尋訪原有之車主。

年僅十二歲小童 浴室中離奇吊死

【本報訊】油麻地砵蘭街三十三號C八樓，昨日下午六時許，一名十二歲小童，被人發現離奇吊死於浴室中。

該小童名羅國基，以父母及三兄弟姊妹住於上址，前數日剛轉入本港一間英文書院小學部六年級A班就讀，昨日中午尚向其父要了一元七角買書紙，但至下午六時，即被人發現吊死於浴室。死時用麻繩周住腰部兩圈，頸部一圈，繩長七、八英呎，粗約半英吋。

離奇吊死的羅國基

據附近居民稱：該小童平日甚爲頑皮，突然吊死，不知因何緣故。死者於昨日下午四時進入浴室，當時同屋居民曾見他進去，至五時仍未出來，因同屋許多人等住使用浴室，於是出聲催促出來，但至六時仍未見出來，正欲再次催促，這時適值他的母親由外返家，一位同屋住客將此事告知其母，其母大聲在外間何故在內停留如此之久，不見回應，恐有意外發生，於是爬上氣窗察看，究竟發生何事，詎料該小童已吊死多時，同屋住客於是電召救傷車來將屍舁走。

輔政司答覆議員質詢 考慮九龍增的士

港九收費差別原因，港區需用大型及强力的士，以便行走斜坡。

【本報訊】輔政司戴斯德昨日在立法局會議中，答覆胡百全議員有關港九的士收費差別及增加九龍方面的士數目的詢問時指出：當局對公共交通顧問委員會主張增加九龍的士數目的建議，將加以研究後而作決定。

戴氏說：現行的士最高限額收費，是戰後不久實施的。港島和九龍的的士收費差別，旨在計及港島所需要的車輛是要較大和較有力的，以便行走傾斜的道路。

輔政司又表示：關於的士的若干項問題，最近曾由公共交通顧問委員會加以考慮，該會認爲雖然收費的差別不應再行存在，但更重要的是增加的士的數目，俾經營者因競爭增加而減低其收費至最高收費限額之下。該會建議增發的士牌照數目時，亦曾主張九龍方面的增加數目，應多於港島方面。這些建議現剛剛收到，在未加以研究之前，他不能說明將作什麼決定。

早禾及農作物 生產數量畧減

【本報訊】早造禾稻之收成，上月產量較正常爲低。據漁農處處長稱：產量稍低，係由於禾稻生長初期天氣乾旱之故。早造穀已於上月上市，花腰仔平均每擔也三十一元，比較去年同月低六元七角五分。晚造之插秧工作，繼續於該月內進行，其他如芋頭、蓮藕、甘蔗及沙葛等生長正常。花生、番薯、大豆、紅豆及番瓜之產量較正常稍低。

美國耿特納中將 來港接太太赴台

【本報訊】美軍協防台灣司令耿特納海軍中將前日與夫人由港乘軍用專機返台北。耿特納中將係於上星期日由台北來港親接其夫人返台北。

囍

三男裕棉 四女靜儀 締於中華民國五十三年（公元一九六四年）八月十九日（夏曆甲辰年七月十二日）在香港大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

鄺富 黃麟書 敬啓

THE HONGKONG CHINESE BANK LTD

謹訂於一九六四年八月二十日（星期四）中午十二時爲本銀行九龍大坑西分行開幕敬備酒會恭候

光臨指導

香港華人銀行

董事長兼總經理 周錫年

副董事長 顏成坤

董事

敬約

（敬辭賀禮 恕不另柬）

香港華人銀行 存款新訂利率

全家老少的健康珍品…

美國 易補力鷄精

教師學生們大量消耗腦力之後

唯有「易補力鷄精」助你固本培元

強身健體 補而不燥

滋補養顏 青春常駐

各大藥房士多均有代售

總代理：羅保洋行

廠樓出讓

七姊妹道一九六至弍〇弍號東建工廠大廈拾樓約壹萬壹仟餘方尺全層出讓快可交吉分期付值亦可商量請電七〇二八七二接洽

廠樓招租

英皇道四九四號寶源工業樓新近完成經有入伙紙尚有二三層出租每層約四千餘方尺另地下連大閣最合出品或汽車陳列有意租賃請逕至本址或電七〇〇一〇一接洽

香港輔仁書院 招生

班額：香港制高中三、新制中一——中五、小學一——六年級、幼稚園高——初級

考試：隨到隨考

開學：九月一日

電話：七〇九〇五九

校址：銅鑼灣歌頓道五至七號（英皇道近成報大厦水星街直入雅麗公園旁至耿頓大厦轉入）

灣仔洛克道四六二至四六八號（即大觀樓右鄰）

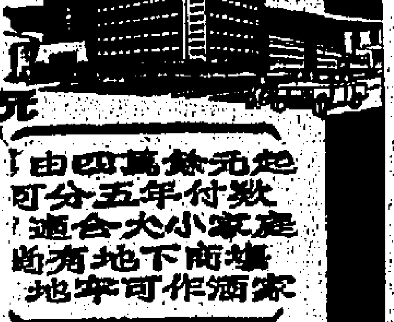
鑽石大樓（大觀三期）

一梯兩伙 電梯兩部（一六年四期）

單位特別潤大 建至天面 年底入伙 四萬餘元起 次付款 九五優待 可分五年付款 保無公寓舞院

洽購處：大觀珠石行 香港大道中二弍二號 電話：四三八八一二 四三八八一五

灣景樓 加速趕建上蓋



九九九年期 每月只供665元

由四萬餘元起 可分五年付款 適合大小家庭 尚有地下商場 地牢可作酒家

洽購處：南海公司 電話：435986 441310

盤谷銀行中區分行 大道中28號 電話：29421 29422

嘉與置業有限公司 電話：22043 32570 771432

北角英皇道310-316 樓高21層

雲華大廈

六萬元起，明年竣工；

信譽保証，注重管理；

舞苑公寓，一概謝絕；

分期付款，任從尊便！

洽購處：益興建業有限公司

寫字樓：香港洛克道428號 電話771104 775283

香港礼頓道28號 電話777654 773475

現場辦事處：香港北角英皇道310至316號 電話708597

華德大廈

免費代客間格

訂金$4,500 每月$1,096

一房一廳 五百元入伙 每月$363

華源 電話29951

道歉啓事

本人於某日，因深信他人造謠，以致開罪友好「譚可琴」，經調解後，謹此登報道歉。

胡祖文

一九六四年八月廿日

惠刊廣告 請撥電話 七七三二〇七接洽

李鄭屋新區殺妻疑案繼續偵訊
被告好友供詞閃爍 法官兩度提出警告
証人謂事發多時不能全部記憶

【本報訊】李鄭屋徙置區殺妻疑案，昨續在北九龍裁判署作初級偵訊，由被告之友沈志忠出庭作証。法官史迹頓以該証人之供詞有含糊閃爍之處，兩度警告該証人，指出証人已發誓作供，供詞須真確，如記不清楚之處，須照實說明。該証人向法官解釋，因事情發生已久，他已不復全部記憶清楚。証人供述仍未完結，今午續訊。

被告男子賴振興，十九歲，無職業，住李鄭屋徙置大廈G座二四二號六樓，本港新界人，被控於本年七月九日在九龍地區謀殺女子莫玉兒。

本案由深水埗警署偵緝主任比雅主控，被告延聘凱倫律師轄聘貝爾里大律師代辯。

被告好友沈志忠供稱：他現年十六歲，住李鄭屋徙置大廈B座五號，認識被告已五年，彼此因打足球結識，此後成好朋友。被告與父同住G座二四一號，約一、兩年前，被告與死者結婚，住在G座二四二號，兩人感情頗佳。後來他曾見被告夫婦數次口角。去年十一月九日晚，他在哥倫布餐室出來，見死者倚在牆邊，被告在場，着他取汽水來，他問發生何事，被告稱其妻「衰」及做舞女，不久警員到場，救傷車將死者載去，警車則將被告帶走，他亦回家。

至本年七月八日晚，他在李鄭屋徙置大廈G座七樓厮混，同在一起有「黑社會大飛頭」、「喪仔」等人，前此他們亦曾在被告家中住約八至十次，死者有時在場，有時往在五樓。當晚上七樓天台睡覺前，他將四十元及一包香烟留在二四二號。七月九日早上，被告着喪仔下樓取款項及香烟給他。追後，他與成發、喪仔下樓到被告賴振興住所洗面，然後三人同往飲咖啡。

事後他往運發，再到永隆街八喜麻雀館打牌，成發與喪仔在旁觀看，不久，被告到麻雀館着他不要再打麻雀，當時被告身穿藍色柳條恤衫，衣上有血跡，該衣乃他借與被告者。他打完最後一舖麻雀，見被告已換上一件米黃色恤衫，神色匆忙，各人一同行往青山道工商旅店，在該處登上一部的士，喪仔坐在車頭，他見其背部衣服有血跡，該衣原為被告穿著，成發因穿拖鞋，未有上車，的士駛往佐敦道碼頭途中，他着喪仔將衣除下，被告向他取十元使用，抵碼頭後，喪仔持該恤衫下車，被告付的士費，他們往新界的士停車處，途中，被告曾謂要往新界，但為其母及女兒担心。他建議往訪被告之母及女兒，其他談話已記不清楚。

登上新界的士後，被告賴振興再表示担憂其母及女兒，他建議由他本人往探視，數天後，將情形告知。被告又稱其母十分怕事，車抵元洲街，他與喪仔下車，被告仍留車上，稱往新界訪其祖母。被告去後，他着喪仔將有血跡之恤衫送洗衣店，然後偕喪仔往李鄭屋G座被告之住所，途中，他們遇見「七仔」，乃邀同往，他曾聞被告謂與妻發生打架。抵二四二號，由喪仔入內察看，喪仔復出時，面色蒼白，將所見告知。此時被告之母與被告之女由二四一號出來，他將所知告訴被告之母，並着喪仔撥電話報警。過後，警車及救傷車抵達，將死者載走，他亦被警探帶往警署查詢，及帶警探往洗衣店認出恤衫。

紅磡新填地海堤
風災後崩裂
重修將需五十萬元 當局進行查究責任

【本報訊】新近落成的長二千八百呎九龍紅磡新填地海堤，自本月九日艾黛颱風襲港後，有大部份陷於嚴重崩裂及瀉曲狀態。據稱：有關方面正在追究某方面的責任問題，如須賠款，數額最少達五十萬元。

紅磡新填地海堤部份崩裂損壞程度直至三百呎深海底，其中由一千三百呎至二千四百七十七呎之一段，有兩層為石，崩裂及呈瀉曲狀，從表面觀察，似受重物衝擊者，其裂開之縫隙最為顯著。

自風災過後，有關當局已派出工程師對此破裂海堤，詳加勘驗；同時，並利用潛水銅人將整條海堤崩裂情況，予以測量、紀錄。據說，連底層下石壆，亦已移動原位二呎之多。由於該海堤之遭受嚴重破壞關係，有關當局曾預計，如加以重修，起碼需時六個月至九個月之時間，因此，對紅磡新填地之填海工程之進行，直接受到阻延。

現有關當局對海堤之裂縫問題，正在追究責任中。如果被認為某方面有責任的話，將責令賠償，為數可能達五、六十萬元。

住戶反對加費引起糾紛
百德服務公司報警
有人非法收管理費 住戶自行收集託律師代交

【本報訊】因住戶反對增收管理費，銅鑼灣百德服務公司與九百多住戶發生糾紛。前天，該公司向警方投訴，謂有人非法向該公司服務的住戶收款。

據悉：反對加費的住戶，係按照原來數目繳交服務公司，但該公司拒絕收款，於是該等住戶發起組織業主聯合會籌備會，代服務公司按原來規定收費向各住戶收集，委託律師樓以交給該公司。

該公司原來訂定每戶繳交廿元、廿五元或卅元的管理費。本年五月十五日，該公司以恰和公司增加電梯保養費為理由，決定於上月份起，要每戶各增繳十元，但遭百多住戶反對。

百德服務公司主持人趙拱前日向銅鑼灣警署報案，說本月十四日，服務公司發現有人以「業主聯合會籌備會」的名義向住戶收管理費，收條寫着：「收七、八月百德服務公司管理費」。服務公司向警方指控對方行騙，並表示公司損失近兩萬元。

百德服務公司管理的大廈，包括：唐寧、華爾、海德、華納、百德、華登、華廈、海濱、海華、海灣十座大廈，住戶九百多。

警察子弟組成小狼隊

【本報訊】警務處福利主任韋祿全，將於本星期日在粉嶺警察訓練營，主持九龍小狼隊第九十隊成立典禮。該小狼隊完全由警察子弟組成，並為警察童軍旅（現共有三旅）所組織之第一隊。約有一百名嘉賓，屆時將參加成立典禮。

本期政府獎券 由任白攪珠
廿九日在大會堂舉行

【本報訊】本港紅伶任劍輝與白雪仙，已經接納政府獎券管理委員會主席利國偉之邀請，於本月廿九日在大會堂為本年最後一期政府獎券主持攪珠開彩。

第八期政府獎券開彩日期，距今僅有九日。本期獎券，乃本年發行獎券的最後一期，昨日共售出獎券六萬一千張，自上月十八日以來，共售出六十二萬二千張。

以目前銷售獎券數目計算，頭獎現為二十四萬八千八百元。

獎券每張二元，分別在賽馬會的天星碼頭新填地、德己立街五號、北角英皇道二七四號及九龍彌敦道三八二號各辦事處出售，直至本月廿八日為止。此外，滙豐銀行總行、各分行以及在新界之流動銀行，在本月廿七日之前亦有發售。

將於本月廿九日在大會堂為政府獎券攪珠開彩的任劍輝及白雪仙。

代郵 高歌先生：請示地址 編輯部

金國大廈梯間辣手摧花
拒絕隨男友看戲 兩姊妹被淋鏹水

【本報訊】兩個年青姊妹，昨日下午四時許在灣仔馬師道金國大廈三樓梯間，突遭一名飛型男子用鏹水淋傷，該男子行兇後，隨即逃去。受傷兩姊妹負創下樓乘的士赴警署報案，由警方送往醫院救治，因傷勢不重，敷藥後出院返家。

傷者王妙玲，十九歲，王×玲，十五歲；與母親及一弟同住在該大廈五樓十二號A一間中間房。記者到上址訪問兩傷者時，王妙玲用手帕遮着下半截面孔。據她解釋：鼻子及兩頰受傷較重，敷藥後很難看，所以要手帕遮住，左肺背部及手脚受傷較輕，並表示不願記者給她拍照。

王妙玲又說：用鏹水淋她的飛型男子，是以前認識的，他姓盧，沒有事做的，時常要她陪他去看戲，她不知道他現時的住址。至於他為何要用鏹水淋她，那是因為她拒絕與他往看戲，而且他到家裡來訪她時，被其母說要用掃把將他趕走。

夏蕙喇喇基金會
捐救傷車一輛
贈與聖約翰救傷隊

【本報訊】夏蕙喇喇基金會昨捐贈一架小型救傷車給香港聖約翰救傷隊，於麥當奴道聖約翰總部舉行交接禮。

交接禮於下午三時，首由立法局首席議員聖約翰救傷會主席羅利致歡迎詞，繼由夏蕙喇喇將車匙交給聖約翰救傷隊香港區總監杜隆門承接。

觀禮者有：羅士夫婦、蔣法賢夫人、何瑤爵士夫人、醫務衛生總監鄧炳輝、郭贊夫婦、市政局市容委員會主席沙利士等。

盧海明煜明昆仲
太夫人今午舉殯

【本報訊】四邑僑領盧海明、煜明昆仲之太夫人盧張太夫人，前日在香港殯儀館逝世，昨在香港殯儀館治喪，親赴殯儀館致唁者，有周錫年爵士，行政、立法兩局議員利銘澤、關祖堯、馮秉芬、郭贊，名流張玉麟、何添、利國偉、黃仲休、馬錦燦、馬錦明、周有、盧湘南、廖烈文、陳南昌等。盧海明、煜明昆仲為旅港四邑工商總會、恩平工商會等團體之首長，今日出殯，各有關團體並派員參加執紼。定於今日下午一時十五分舉行大殮，二時正辭靈出殯，祭儀式由十二時三十分開始。

勞工就業指導處
成立第一天 四十人訪問

【本報訊】勞工處成立勞工就業指導組第一天，有四十七人，前往該處各分區辦事處，查詢關於工業空缺的消息。

其中十二人係造訪雲咸街樂成行勞工處總辦事處，二十五人訪問元洲街分區辦事處，四人訪問觀塘辦事處，及一人造訪荃灣分區辦事處。

讀者意見
牛頭角鯉魚門一帶 有黑人物活動 專踢居民入會

敬啓者，近數年來，由於警方大力展開掃黑工作，黑人物不敢在市內橫行，而轉移目標到市郊，現由牛頭角至鯉魚門一帶，乃是十四K黨最活動地區。由於此地區警方巡邏少，及未有注意，因此歹徒乃得逞，歹徒專攫弄等蛇，借事生端，其目的在收保護費，是以常常毆打兇殺，來維持自己威信，其對象以新遷來之人為最好，其次就是良善怕事居民，歹徒最拿手就是利用小孩生事，擴大事情，而至毆打恐嚇，最後就是踢數入會。

如居民有被毆時，當往黃大仙警署報案，取一紙往依利沙伯急症室驗傷，由於急症室救急亦很多，往往驗傷者需候數小時，並且依利沙伯當值醫生對於來驗傷之人不理，被毆者或打架者一律以打架者論，百份之九十九驗後都說無事（流血者除外），傷者不得要領，交回該紙給警察，當值警官必說醫生証明無傷，以後不可生事便算，因此，便使歹徒得逞，更猖獗除非加入做兄弟，否則被打，警局亦不理，如想平安亦可也。很多善良居民，只有跟隨入會，以求平安，現我有三點意見：

一、請求警方注意郊區黑人物之動態。

二、警察對於報案者被毆與打架兩者分清楚。

三、依利沙伯驗傷之當值醫生詳細檢驗傷者。

此致

敬禮

九龍市郊一居民

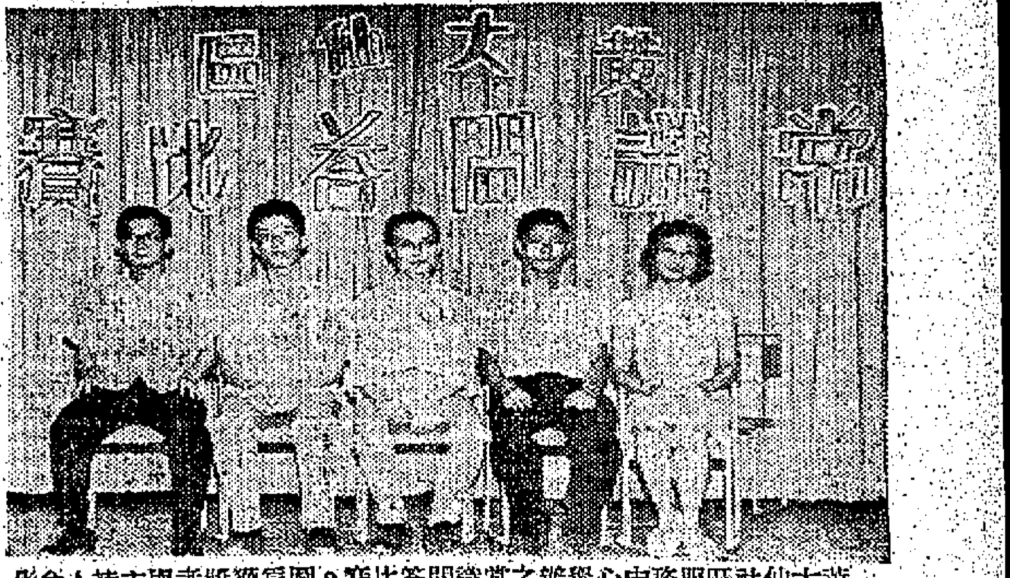
一九六四年八月十五日

黃大仙中心常識問答決賽
何永萱梁培錦鄧唐 分別獲得冠亞季軍
廿八日頒獎免費門券備索

【本報訊】黃大仙社區服務中心主辦，工商晚報贊助的常識問答比賽，前晚八時在該中心舉行決賽晚會，附近坊衆參觀者有二百餘人。

決賽結果，由何永萱、梁培錦及鄧唐三人分別獲得冠、亞、季軍，其餘參加決賽者有鄭秀芳、吳恩倫、余昭衡、李仲衡、林友明、陳志常、何志常等，各人所獲分數均甚接近。

此次比賽，前三名由工商晚報致送獎金，冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。此外，各得一份名貴獎品，並定於本月廿八日晚由本報社長胡家近主持頒獎，屆時將有精彩表演助興，免費門券可向黃大仙社區服務中心索取。



黃大仙社區服務中心舉辦之常識問答比賽。圖為獲獎者與主持人合影。右起：社區中心主任閔厚文、亞軍梁培錦、冠軍何永萱、季軍鄧唐、問答主持人陳習恩。

輔政司答屈臣議員質詢
在垃圾池封閉前 港內垃圾難減少

【本報訊】輔政司戴斯德昨在立法局會議中答覆屈臣議員的詢問時表示：在垃圾池未能夠全部及有效的加以封閉之前，本港港內的垃圾是不可能大量減少的。

他指出：工務局現正盡其所能將垃圾池永久封閉，目前正在垃圾池的東面建築一條用石和泥土築成，大約一千一百呎長的堤道，該項工程在本年十一月前是不可能完成。

屈臣議員的詢問是：本港的港口、海灘和四週的水域，都比以往更加污穢。據悉，有鑑於此，市政事務署、工務局和海事處究竟採取了甚麼特別措施來改善這種情形？政府是否認為這種情形？政府是否認為這些措施已經足夠，並且正在努力推行？

輔政司戴斯德在答覆稱：港口內及各海灘與其鄰近地方的垃圾，多少是由船上及岸上非法傾倒下去的，但屈臣議員所提及最近的惡化情形，主要是與垃圾灣垃圾池過去數月來受到損毀有關。

垃圾灣垃圾池的部份池面於本年四月間傾塌，使浮在水面的垃圾，經由垃圾池的通道木柵往垃圾池的空隙溢出外池，後來在最近颶風襲港的時候，又有大量垃圾被浪沖過木柵的頂部或其破裂的空隙而隨海飄流。

工務局現正盡其所能將垃圾池永久封固。目前尚須在垃圾池的東面建築一條用石和泥土築成大約一千一百呎長的堤道，此項工程在本年十一月前是不可能完成，而最急切的工作，是儘快將木柵關閉，一俟垃圾池的西邊堤於數日內設立垃圾船傾倒垃圾的臨時停泊處之後，就可達到目的，而我剛才所說及在垃圾池東邊堤岸建築永久性的垃圾船停泊處，則尚在建築中。關於此一永久停泊處，本已接近完成階段，不料本月八日颶風「艾黛」襲港的時候，忽遭毀壞，現需時約五週恢復原狀。

此外，海事處處長亦盡力減少港口內飄流的垃圾，現正動用八艘舢板，在發電廠入口處，碼頭及其他特別易於積聚垃圾的地點進行清理工作。又有一艘特別設計的筏子，可運用一具清掃六十呎闊水道的掃帚，及另由兩艘小輪進行的掃拾，在垃圾灣工作。其他所採用之方法，包括一具拉網型的船面撈及一艘較大的船隻，以使收集垃圾的舢板能夠將垃圾卸在船上，而毋須駛往遠處的垃圾收集站，因之節省時間。海事處處長將繼續尋求改善及加緊清掃。

本席認為我們必須正視現實，直至垃圾灣垃圾池能夠全部及有效的加以封閉為止。我們不能希望此等方法能夠真正大量減少目前港內的垃圾，雖則可以改善情形。

至於海灘方面，市政事務署現正動用額外人力，使用手網來清理海灘的垃圾。此外，又使用較大的網，配合三艘在海灘工作的機動筏，以阻止垃圾浮入淺水地點。

市政事務署職員亦奉令特別注意防止人們在海邊非法傾卸垃圾，以及防止在海岸佔住的工業非法傾卸垃圾，但因傾卸垃圾通常係在晚上進行，故特別難於發現。

獲英聯邦獎學金
港人十名將赴英深造

【本報訊】根據本港昨日所接獲消息，有十名本港人士已獲得英聯邦獎學金，可以赴英深造。彼等為英聯邦及各屬地，獲得本年度英聯邦獎學金的學生的一部份。

有兩名本港獲獎人，即瑪麗醫院矯形部陳琰璿醫生，及香港大學外科臨床助理講師文曦，將在倫敦及利物浦某本醫院深造外科學。

另外兩名本港得獎人，即香港大學英文系講師陳張美美，及香港大學畢業生譚務等，將深造英語學科。陳張美美將入倫敦大學院攻讀，譚則往雯丁堡深造。

目前正在接受兒科訓練的醫務處醫官王添基，則將在倫敦兒童健康學院研究內科。

其餘的本港得獎人，有香港大學動物學系，非洲文物研究院攻讀，香港大學地理及地質學，香港大學化學系任助教潘宗光，將在倫敦大學院攻讀無機化學，港府牙科醫官曾翼生，將在倫敦牙科外科學院攻讀口腔矯形學。

除陳張美美僅深造一年之外，其餘獲獎人均將深造兩年。

英聯邦獎學金計劃，係以獎學額給予優秀的男女，使其在海外深造後，返回原來地區時，對當地的生活作重要貢獻。此項計劃的創立，係由一九五八年在蒙特里爾舉行英聯邦經濟貿易會議所發起者。

飛鵝嶺上黑夜中槍
截劫情侶疑犯受傷
昨在醫院提堂押候七天

【本報訊】西貢飛鵝嶺道午夜攔途截劫黑車夜遊情侶的一嫌疑男子，中槍受傷，事後被送伊利沙伯醫院救治。北九龍裁判署法官史迹頓昨赴醫院將傷者提堂，因案情尚待偵查，法官徇控方請求，命將案押候七日審訊，被告暫毋須答辯。

被告男子李松，廿一歲，無職業，居無定所。被控暴力行劫罪名，指被告於八月十七日在飛鵝嶺道近一在逃者，與一在逃男子黃子寧等，暴力行劫男子羅拔徐現款港幣一百四十元。

柴灣少女 失踪多日

【本報訊】一名少女於本月十七日離家後，即無返回，家人遍尋不獲，卒報警請求尋查。

失踪少女名李少英，十九歲，住柴灣徙置區B座第一百四十四號，自十七日晨離家後，一去無踪，至於離家原因，家人亦不知，惟恐意外發生，於是報警請求追尋。

中文大學地理系教授
陳正祥博士抵港就任

【本報訊】香港中文大學新聘任之地理學系講座教授陳正祥博士，已於日前由台北抵港就任，陳博士派在聯合書院，授課並將指導對全大學地理系之教學與研究工作。

陳博士在國立中央大學畢業後，曾在英國利物浦大學及澳洲雪梨大學作研究工作，隨在日本國立東北大學獲科學博士學位，在受中文大學聘任之前，陳博士在國立台灣大學担任農業地理及社會地理教授，同時担任國際聯合會屬下台灣敦明產業地理研究所所長。

中區與灣仔電話
月底改號碼

【本報訊】中區及灣仔的新設電話分機，定期本月底同時啓用。中區的電話號碼，全部由現有之五個字號碼改為六個字號碼，灣仔區電話號碼改為「七二」或「七三」字頭。

凡須要更改電話號碼的用戶，電話公司已分別用函件通知。

實行更改電話號碼日期，分為本月廿九及三十兩天。

據有關方面透露：由於中區之電話，原日五個字號碼舊制改由六個字號碼之新設備接駁，因此，大部份電話號碼新舊有差異，但灣仔之一萬具電話，已於年前改為六個字號碼，因此，灣仔新分機啓用後，大部份電話號碼，僅第二個字更改而已，例如：原日號碼為七二三五一或七七四六二五，其新電話號碼則為七二二三五一或七三四六一五，此乃根據電話公司編定，將來由灣仔分機所接駁之電話，其電話號碼，概依照七二或七三字頭編訂者。

舞女黃美雲 嘔吐疑服毒

【本報訊】彌敦道一百五十二號馬寶大廈七樓B座，昨日下午一時，一女子被人發現在床上嘔吐不止。該女子名黃美雲，二十二歲，在東方舞廳做舞女，自己一人住在上址全層。

她有一位男友，據說在荃灣某機關中服務，據報最近兩人曾有意見，昨日早上，工人買菜回來，已見她起了床，隨後整日皆甚憂悶，因為她平日皆晏起，至一時左右，工人做好午飯叫她出來吃飯，叫了數聲，不見反應，於是入房察看，發現她俯在床上嘔吐不止，發覺拉蘇氣味甚重，於是立即報警送往醫院救治。

釣魚會週日 吐露港垂釣

【本報訊】香港業餘釣魚會，本月廿三日往大埔吐露港垂釣，參加釣友定于該日上午八時在佐敦道洞運酒樓集合，一同出發，途中糧水，均由該會代為辦理。報名電話六六〇四四二。

松下電器駐港代表 水谷正氏返日度假

【本報訊】日本松下電器產業株式會社駐港代表水谷正氏，偕同其夫人及兩位公子，於昨日下午五時，乘輪船總統號返日度假，到碼頭送行者，有信興電器貿易有限公司總經理蒙民偉夫婦、蒙國平夫婦、楊直義夫婦、唐志畸、廖紹綱、李福年、黎鳴坤、黃偉等全體高級職員，同業有張立基、簡文威、梁抱偉，男女親友等百餘人。圖為水谷正與送行者合照。

數十年 頭痛斷根特效藥 祛風歸地丸
輕淺頭痛二粒包斷根 久年頭痛六五包剷絕病根
陳榮晉中醫師監製 羣吾堂藥廠總發行
香港英皇道九十三號 電話：七〇四六四四
各大藥行，均有代售 代理普濟堂樞機藥行 九龍中正藥行總分行

海員通告 一九六四年第四十三號（T）

為香港領海東面入口燈台暫時熄滅事

日期：約在一九六四年八月十九日。

位置：牙鷹排位於北緯廿二度十四分三十九秒，東經一一四度十六分四十二秒。

詳情：通常由上述位置之燈台所發出之白色閃光將暫時停止發射。

備註：燈光發射器將予移去，以便修理該座建築物。

有關海圖：九三七，九三八，一四六六及三〇二六。

中國海領航：卷一第四七六頁。海軍部燈表F六三一三五七三一六。

主管機關：香港海事處。

署理海事處處長梅體彬

警務處佈告

為桂林街交通改道事

由本年八月二十日星期四上午八時起桂林街介於大埔道及元洲街之一段行車方向予以倒轉即由大埔道駛入。屆時設有交通標誌外另行公佈通知。

警務處處長伊輔

香港消防事務處通告

茲特通告由一九六四年八月二十九日下午十時開始，香港島區火警及救傷車緊急召援電話號碼改為：

二四零零二四或九九九（火警）

二叁七零三一或九九九（救傷車）

香港消防事務處處長鄭士

香港張氏宗親總會第七屆選舉委員會通告

選字第二號 一九六四年八月十八日

查本會第六屆理監事任期已將屆滿，經依章進行改選工作，茲為保障會員資格及利便改選工作起見，凡我會員對63年度及64年度會費尚未清繳者，請於本月卅一日前到會繳交，逾期即將依章作棄權論，除分函外，特登報通告如右。

香港張氏宗親總會第七屆選舉委員會 啟

永安人壽保險有限公司派息通告

本公司一九六三年份股息經股東年會議決定於公曆八月十七日開派凡我股東請攜息摺到香港德輔道中二十二號永安人壽大廈三樓本公司寫字樓領取爲禱

派息時間 上午十時至下午一時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

永安人壽保險有限公司謹啓

一九六四年八月十七日

警務處佈告

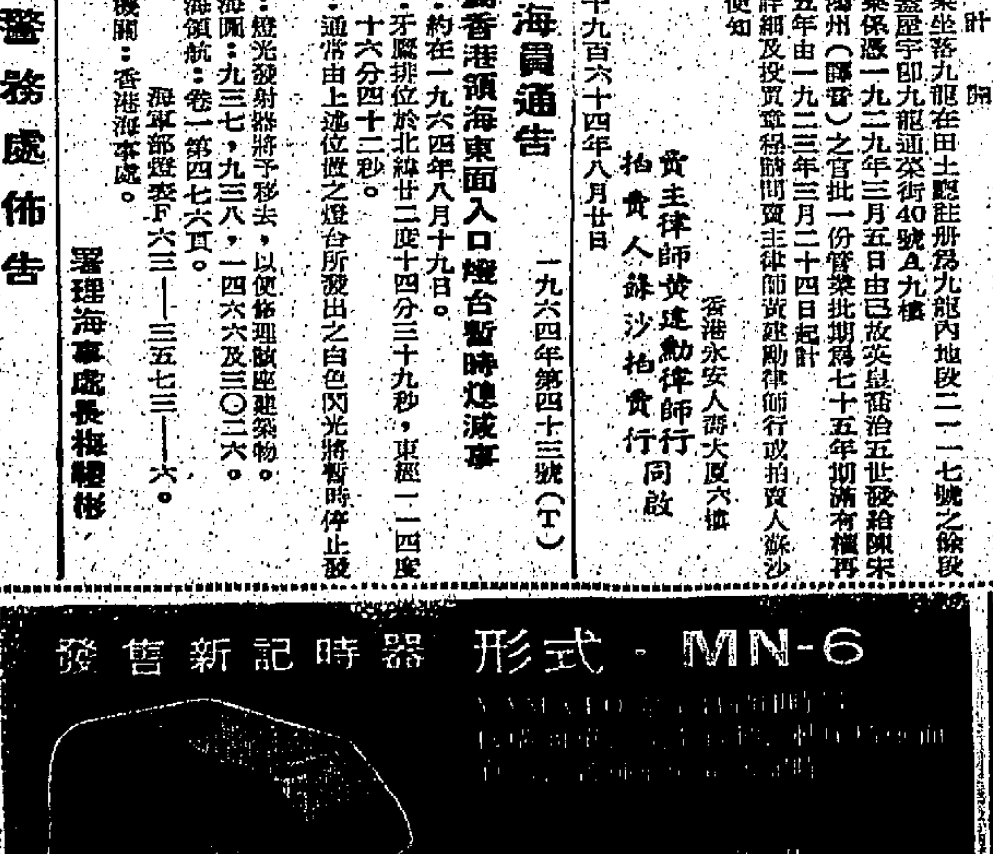
警方現有金頸鍊四條待領，此等頸鍊是本年七月份內在九龍不同地區向四個籍籍婦女搶奪者，任何人若能証明為該物之失主者，請與旺角警署偵緝主任接洽，電話八〇〇三二一內線五八四。

警務處處長伊輔

警務處佈告

本處於一九六四年六月十八日在香港巴丙頓道檢獲女庄金爽米新紙一隻連同金鍊帶，希失主向中央警署探長寫字樓電話三一〇〇九內線二號接洽。

警務處處長



承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九六四年八月二十六日（星期三）下午三時起在香港雲咸街七十五至七十七號士輝其拍賣場內將下開物業之一百一十份之一之一半連同上蓋屋宇作一單當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊為九龍內地段二一一七號之餘段連同上蓋屋宇即九龍通菜街40號A九樓

此物業係憑一九二九年三月五日由巴孜英皇簽治五世發給陳宋廷與陳鴻州（譯音）之官批一份管業批期為七十五年期滿有權再續七十五年由一九二三年三月二十四日起計

欲知詳細及投買章程請問買主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙拍賣行便知

香港一千九百六十四年八月廿日

香港永安人壽大廈六樓 買主律師黃建勳律師行 拍賣人蘇沙拍賣行 同啟

離婚啓事

我倆因意見不合經雙方同意脫離夫婦關係嗣後男婚女嫁各不相干特此登報聲明

李德貴 周靜萍 同啓

更改電話號碼啓事

啓者本律師事務所各電話號碼由一九六四年八月廿九日起更改如下：

總辦公廳（三三五〇〇一）（三三五〇〇二）（三三五〇〇三）（三三五〇〇四）

胡百全律師：三三四五八七

黃頌顯律師：三三〇四八八

孔憲立律師：三三三五七〇

香港東亞銀行大廈二樓 胡百全律師事務所

日本 包鋁 鋼管 面世

日本巨大鋼鐵工廠日本鋼管公司發表：該公司最近出產一種超級包鋁鋼管，此新出品能抵抗氧化及硫化作用，並能抵抗高至攝氏八百度高溫。包鋁鋼管在工業上之用途甚多。如水喉管、煉油廠、汽油化學廠、雪櫃機件及熱氣傳遞器等。均將廣泛採用。日本鋼管公司遠于數年前既已開始研究製造包鋁鋼材，但當時因技術上之困難及成本過高關係，包鋁鋼材只用於少許高級專門機件之製造，日本鋼管公司日夜不停，務求解決此一技術難題，現在終能製造十全十美價格低廉之包鋁鋼管，使工業上能普遍採用，現在市面上之包鋁鋼管規格完備，最長者為五公尺半，直徑由廿七至二一六公厘。

DON'T BE FOOLED! PURCHASE

The Only New, UP TO DATE "Encyclopedia" In Hong Kong. The 30 volume "AMERICANA"

INTERNATIONAL EDITION – THE WORLD'S FINEST

CHEAPER The Best Value | BETTER QUALITY Binding etc. | EASY PAYMENTS, NO INTEREST

SPECIAL HONG KONG OFFER

SALESMEN, SALESLADIES, SALESMANAGERS, NEEDED

CALL 667976

社會福利署主要工作
使身體傷殘男女能再入社會謀生

【本報訊】本港社會福利署一項主要工作，乃為訓練身體及精神有缺憾者，使他們獲有或恢復工作能力，而成為社會上有用之人。

自一九三八年醫務處於九龍馬頭涌設立難民營以收容中日戰爭中之難民時起，以迄一九四八年社會局（當時尚未採用社會福利署名稱）接收管理該營，並於翌年將該營遷往北角之時止，即揭開此一宗旨。一九五五年社會局於大埔山十一咪設立一殘廢收容所，兩年後又將該所有殘廢者移至北角難民營，當時營內所收容精神不健全之兒童，僅有極少數，翌年增至十三名，一九五八年又增至三十名，及至一九六〇年復增至四十四名。目前在社會福利署所管理之機構，收容此類兒童竟有五十二名之多。由於社會工作人員扶助殘廢及精神不健全者之觀念，已有變更，並將救助工作重心轉移於建設性方面，故有關當局於一九六二年在香港仔黃竹坑建築一傷殘重建院，庶時兩載，終於一九六四年初竣工開幕。

吾人欲知本港對訓練傷殘及精神不健全者，使之獲有或恢復工作能力等情形，當首先練述該院對於男女精神或身體有缺憾者之各項措施。所謂精神或身體有缺憾者，包含範圍頗廣，凡身體因受傷而殘廢，精神不健全，醫愈之肺病患者，已愈之痲瘋病患者，盲者，啞者，聾者及智力遲鈍者，均在其列。該院佔地逾十八萬方呎，最多可收容五百三十人，其中有一座特別設計之建築物，可容智力遲鈍之兒童五十八名。目前該院共有上述各類院民逾兩百人，均為醫務衛生處或寶山醫院所移送，亦有經其他志願團體介紹或個別申請者。

該院對院民悉依照其殘存工作能力，分別予以處理如下：㈠繼續醫藥治療及使其靜養康復；㈡訓練傷殘及有病患者如痲瘋病患者，使之獲有恢復工作能力。該院依其種類之不同，分別施以適當訓練，如設立木工、印刷、縫紉、車衣、及園藝等訓練班，並將設立皮革與輕便機器工程。訓練期間自兩年至四年不等，此外，並設有中英文補習班，授以普通常識，俾其將來出院時得以謀生。

購買政府獎券 可以益己利人
因全部收入悉撥充社會福利

該院工作人員均循循善誘，平日對其所收容之院民亦和靄可親，待之有如家人。彼等均有計劃地與其詳細討論各項切身問題與必要，並於院民出院時，為之介紹職業，使彼等再入社會，重新為人，以符院使之獲有謀生技能及恢復彼等信心之始意。

該院對智力遲鈍之兒童，施教方法雖有不同，但訓練之意則一。所有訓練課程包括發展其智力至最高限度，授以說話與自行照顧之能力，參加各種遊戲及簡單之手工藝。

至對於院民之社交活動，該院鼓勵不遺餘力，此等活動包括參加各種團體活動、遊戲，或作個人愛好之消遣。該院並設有圖書室及成人教育班，其目的則在使傷殘及病患者適應當前環境及使其終能重返社會中生活。此外，該院並鼓勵彼等隨時向該院工作人員提出私人問題，及其未來謀生計劃。

凡身體傷殘或精神不健全者欲入該院受訓，以恢復其工作能力者，手續至為簡單，可由彼等所屬醫院申請或由志願團體或政府機關保送，但事前仍須由社會福利署特種福利事務組先行調查，以憑核定是否適合收容。以上僅就一般情形而言，倘在特別情況之下，如須即予收容，則該院得斟酌實際情形准予入院。

社會救濟事業需要鉅款，以擴展社會福利工作，凡本港居民亦應抱人類互助之義，在物質方面多所協助，俾本港社會福利工作百尺竿頭，更進一步。吾人於此，不得不提及政府獎券，政府開辦獎券有年，今年已開獎兩次，第三次（即第八期政府獎券）亦將於本月二十九日開獎。除一、二、三獎可依照規定獲得獎券總收入百分之若干外，其餘獎券收入則悉數撥作社會福利用途，是則購買獎券，無形中即為協助政府進行社會福利工作，益人利己，誠一舉兩得。

從上述各方面工作情況以觀，吾人可知本港對於傷殘者已有一種新觀念，即救濟工作主要不在於施捨錢物，而在於協助彼等康復與獲有或恢復工作能力及鼓勵，與預備其重入社會。其最重要者，社會人士對此等院民之傷殘者，不論其為有何種缺憾或痲瘋病愈者，均應與一般居民一視同仁，不特予以同等謀生機會，且須鼓勵其再為社會服務。

星聖三一神學院教授 高雅倫攜眷來港 參加青年夏令會

【本報訊】聖公會新加坡聖三一神學院教授高雅倫博士，昨偕夫人及三位男女公子由星洲乘飛機抵港。他此行是參加昨日起至廿二日在拔萃男校舉行港澳教區青年夏令大會。昨到機場歡迎者，有聖公會教友及牧師多人。

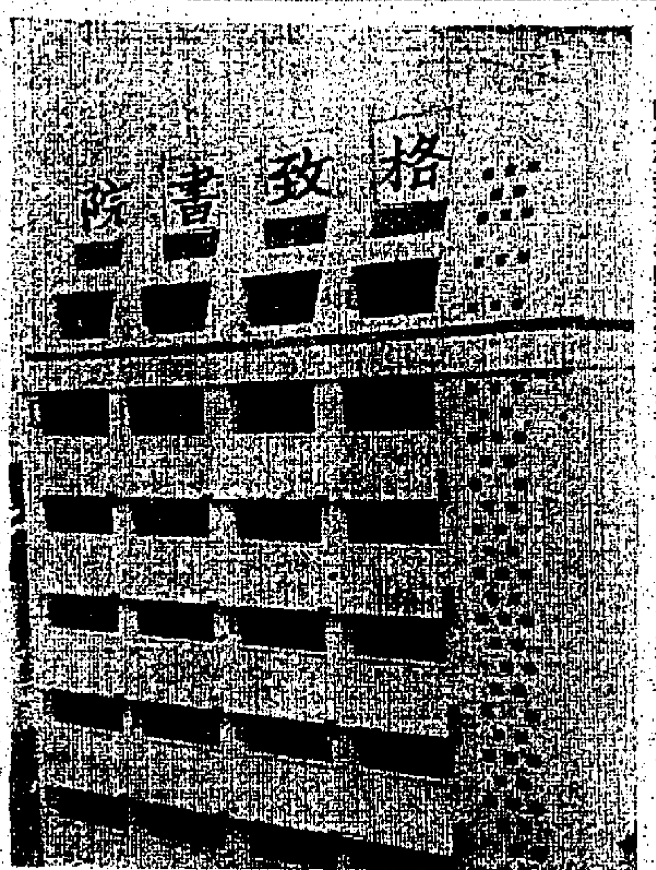
圖爲星洲聖三一神學院教授高雅倫博士及眷屬。

格致英文書院 校舍工程完成
樓高八層月底開放歡迎參觀

【本報訊】九龍格致英文書院新校舍，業已全部完成，定本月底開放，歡迎參觀。新校舍設計新型，設備完善，各科實驗室及課室等設備亦已先後裝置妥善。

該校校址位於九龍尖沙咀金巴利道陸士佛台四號至五號，佔地八千多呎，樓高八層，共有實驗室、課室卅二間，可容納學生二千五百人。首期建築費及設備費共達三百餘萬元。

據該校鄭亞濟校長謂：「本校校舍將於本月下旬開放，歡迎各界及學生家長參觀。」該校舍雖樓高八層，但設有自動電梯兩座，有專人管理。據悉：該校已定九月三日開學。日校上午班從小學五年級至中學三年級，大學預科班、理科、初級班均已滿額，下午班從中學一年級至中學四年級尚有少數學位。英文夜校從初學班至中四，參加一九六六年英文中學會考，亦已開始招生，定九月四日開課。



圖爲格致英文書院新建校舍外貌。

中國國醫學院 十七屆畢業禮

【本報訊】九龍中國國醫學院日前在月宮大酒樓舉行第十七屆學員畢業典禮，由市政局民選議員梁錫恩女士主持頒發學員畢業證書，來賓到會者：中國醫藥學會、中國針灸學會、東華三院、保良局、樂善堂、博愛醫院、通濟會、港九中醫師公會、僑港中醫師公會、港九中醫公會、港九生藥茶商總會、香港中華熟藥商聯總會、港九中藥職工聯合會、香港中華國醫學會、僑港國醫聯合會、港九工商聯合總會、中國中醫研究會、中山僑商會、譚氏宗親會、港九中醫研究所、香港中醫研究院、漢興中醫學院、香港中醫學院、濟華中醫學院、華南中醫學院等社團、各界外科中醫學院，及馬超常議員、鄭植之、梁錫恩議員、陳靜濤、陳存仁、許復琴、馬鑑江、尹民、梁式凝等，暨該院院董、主任、教授、歷屆校友，及畢業學員逾三百餘人。首由該院院長陳寶鈞致開會詞，繼由梁錫恩議員頒發畢業證書，並致訓詞，對該院辦理的精神，讚揚備至。繼由教務長楊日超報告教務，副院長伍卓其、總務長林君溥、教授陳建邦、莊育民、盧健榮、區海天、余照溥、羅鐵民、院董許復琴等演說，畢業學員鍾錫強致答詞，最後由李鼐院長兩亭致謝詞，禮成後拍照宴會。

同級班畢業學員名單：鍾錫強、梁佩貞、張季賢、鍾松渡、沈克程時、龍耀光、沈萬山、黎建勛、蔡少泉、新、徐天安、陳天順、廖燕翼俊、關毓洪、譚維斯、廣富、李濟培、曾慶行、邵香咸明、許錦桂、何育明、林良明、鄭國治、許炯、黃紹麟。

函授班畢業學員名單：鍾耀祥、黃恩寧、陳頌流、李健生、徐泉、周昭樂、史倫、曾昭宇、吳堯、陳玉生、梁博明。

一週內傳染病統計 死於肺病者十八人

【本報訊】昨日發表之官方衛生數字：在本年八月八日止之一週內，傳染病死者共廿一人，其中死於肺病者十八人，死於阿米巴症、痢疾（桿狀菌）及腦脊椎膜炎者各一人（上一週傳染病死者則有廿二人）。

同期內，新呈報之肺病共有二一八宗，自本年初以來則共有六千九百六十五宗。該週內呈報之其他傳染病如下：阿米巴症六宗，痢疾（桿狀菌）三宗，腸熱九宗，白喉三宗，小兒麻痺症二宗，水痘一宗，麻疹六宗，眼炎七宗，百日咳三宗，痳疾六及腦脊椎膜炎一宗。

該週內，本港註冊出生人數共有一千九百九十六人，計港島四百七十三人，九龍一千一百二十八人，新界三百九十五人；因各種原因而死亡者有二百八十人，計港島一百〇三人，九龍一百四十九人，新界二十八人。

九西扶輪社鄧啟演講
防止少年犯罪
治安當局、學校、家長三方面都有責任。

【本報訊】各區街坊防止少年犯罪聯合研究會主席鄧啟昨指出：防止少年犯罪的最佳方法，是一方面加強家庭與學校間的聯繫，防止少年走入歧途，另一方面由政府及治安當局，決心及徹底的掃除社會上的色情誘惑，移去引誘少年犯罪的基本因素。

九龍西區扶輪社，昨在總統酒店舉行本月份第三次每週午餐例會，席間該社社友鄧啟應邀，以「防止少年犯罪問題」為題，向與會者發表演說。鄧氏對少年犯罪的形成及補救辦法，有詳細的闡述。

鄧氏指出：由于少年罪犯不斷增加，他們逐漸邪惡、打架滋事、無所不為，已使本港社會秩序遭受到無情的破壞，社會安全受到嚴重的威脅。

鄧氏向與會者分析少年犯罪的問題時表示：每個人的一生中，以十二歲至十八歲的階段最為重要，因這階段是童年至成年間的一個過渡階段，這時期的好與壞，是整個人生的轉捩點，關係于每個人一生的得失。所以必需把握這個最重要的關頭，施予少年以良好的教育。

所謂教育，乃是包括家庭教育及學校教育而言，學校中，不但不能祇注重對學生灌輸書本知識，而且還要培養學生的體育及德育，使他們能循規蹈矩；在家庭方面，家長應該以身作則，使自己成為孩子的好榜樣，而家庭與學校間也應經常保持密切的聯絡。

鄧氏特別指摘一些過份溺愛子女的父母，他說：對子女過份溺愛，可使兒童任性，慢慢更變成輕視父母、反抗師長的頑童。鄧氏同時指出：做父母的應該給予兒童以溫暖的感覺，更要緊的就是提防因夫妻失和而使兒童產生對父母的壞印象。

最後，鄧啟指出：由于社會上充滿了色情的「架步」、黃色的電影及使少年走上歧途的書索。所以，防止少年犯罪最佳的方法，厥為政府及治安當局，決心及徹底的把這些引誘少年犯罪的陷阱掃除。

以下為該社出席昨日例會的社友名單：陳福康、黃錫江、梁鑑庸、謝錫坐、陳顧榮、羅其銘、黎時煖、黃采乾、雷逵雲、鄭榮之、馮日初、張子芳、顧文熙、鄧國君、鄭啟、張資恒、李經之、陳濱宗。

浸會學院畢業同學 赴日考察歸來

【本報訊】香港浸會學院為使畢業同學瞭解日本文化教育以及工商事項，特乘暑期之便，組織日本文化考察團，作實際調查研究，並觀光日本城市名勝以及各項文物，藉資觀摩。該團由該院訓導長劉光昇率領，全體團員共五十三人，於七月十九日乘芝渣連加號輪船赴日，七月廿三日抵神戶，隨即前往北九州福岡，寄宿福岡大學青年招待所，於七月廿五日開始至七月卅一日止，每日上午六時至八時在福岡大學，聽取該大學教授各項專題講演，晚間八時至十時，在該大學與各大學教授、教會領袖以及學生代表等舉行座談會，或欣賞日本著名的茶道儀式，插花藝術及陶瓷、玻璃以及水族等等，其餘時間訪問日本國會、九州大學、西南女子學院，並參觀聞名世界的八幡鋼鐵廠、東芝原子粒工廠、高島屋珠場、粟仙溫泉噴口、名神公路及逐道、上野公園、羽田機場等處，收穫極為豐富。全體團員已於八月十七日乘美國克利扶蘭總統號輪船返港。

線振球女公子 婉冰赴日深造

圖爲線婉冰與送行者合攝。

【本報訊】香港報人線振球之長女公子線婉冰，昨日乘法國郵船越南號前往日本留學，入著名之國際基督教大學社會系深造，專攻社會。

線小姐畢業本港聖士提反女校大學預科後，曾考入美國大學四間，原定赴美深造，由於年紀太幼，且路途遙遠，其雙親不願其遠離，而投考國際基督教大學又適放榜，且其雙親均為日本留學畢業生，遂決定其先往日本留學，入國際基督教大學深造，待畢業後，再轉美國大學，繼續攻讀。

線小姐勤誦好學，在港並學習日本舞術、插花，製西術餘暇織花、鋼琴、各種編織及剪裁手藝，其藝術作品曾於歷次學校舉行之賽物會中大受歡迎，由學校當局公開發獎。此次赴日留學，除攻讀社會外，將以空餘時間學習日本各派之插花藝術及各種東花藝術。

據稱：國際基督教大學雖只有十年歷史，但由於教授乃自世界各著名大學聘來，校舍新型，設備良好，而學生亦自世界各地公開考選，每地區考取十名左右，今年香港區選者共八名，昨日同輪赴日者五人，其餘隨後離港，線小姐抵達日本辦理註冊手續，並居於日本人家庭，學習日本人之禮儀及生活。

亞洲汽車公司 今日開幕

【本報訊】據亞洲汽車公司稱：舒適美觀，安全可靠，保養經濟之德國最暢銷「寶馬牌」汽車及世界馳名之法國403、404標緻牌汽車，為便利港九人士購置，均委託本港英皇道廿六至卅式號香港亞洲汽車有限公司為總代理。該公司並於今日舉行落成開幕典禮，董事長陳珊巨、副董事長方燕山、董事兼總經理黃錫彬、董事陳大資、劉燮岳、陳有慶、謝仰祖、莊靜祖、曹瑞、方思生、黃良琛等，將於下午四時至六時酒會迎賓，並柬邀本港名流紳商光臨，屆時當有一番熱鬧。

兩人被控 船上藏毒

【本報訊】兩男子涉嫌將鴉片煙帶往輪船上及私運進口，昨被帶上中央裁判署袁頓法庭，控以非法運毒罪。控方請准將案移送九龍地方法院，定期本月廿四日審訊，被告等暫未需答辯。

被告等是：㈠林開盛，廿四歲，海員，報住正街十二號四樓；㈡伍應成，五十一歲，報住利源東街廿二號三樓。他們被控的罪名是：㈠上月卅一日，在停泊於本港海面上的「哈爾多」號（譯音）輪船上，非法運九兩鴉片生泥及一、一兩鴉片進口；㈡同時同地，非法藏有該等毒品。

參加倫敦商會會計文憑考試 工商會專學生成績揭曉

【本報訊】工商會計專科學校參加本港教育司署主辦之英國倫敦商會（即L・C・C・）本年度會計、簿記文憑考試，昨經由教育司署公佈及格名單：（高級會計）梁志豪、彭正岡、洪寶碧、鄭燕貞、黃健民、鍾觀棋、譚志榮、陳榮華、余士樺、陳柱流。（中級簿記）區偉、胡雲明、黃恩雲、黃銀明、佘冠仁、李雨澄、蔡建生。（初級簿記）陳夏蓮、凌若蘭、林影瓊、楊煥文、余復初、劉其樾、梁寶燕、崔

吳康博士抵港 文大校友歡迎

【本報訊】中文大學聯絡考試委員會海外委員、前文化大學校長兼國立中山大學文學院院長，現任台灣大學專任教授、國立政治大學文學院院長，中國名哲學家吳康博士暨夫人李激六教授，前日乘國泰機自台北抵港，往接機者有中文大學校務副主任黃錫照，文化大學副校長朱麥學，教授朱光振、李伯鳴、陳錫餘、伍福焜、劉偉文、何其遜，校友許統正、張伯衡、林仁超、黃漢元、何冬青、張詞芳、陳克嘯、盧幹之、黎嘉湖、梅建邦、司徒政、楊朗文、蕭友聲、陳其煥、廖炳南、謝殿盈及美江書院、甘迺廸書院、國際函授學校、崇德中學等校負代表等百餘人。

肝虫病有救 痔瘡患無憂
盧海九龍診所遷旺角

【特訊】中國痔瘡肝虫病專科學院院長盧海，首創三天脫痔，無痛，即止血，即日工作，月經照常。痔瘡、肝虫病、無時不能根治，求診者每天均有多人。[illegible] 外埠病人，函購配藥對症，治療迅速，確實有效。[illegible]

諸聖中學 二次招生放榜

【本報訊】諸聖中學第二次招考新生昨經放榜，取錄名單如下：

中三甲：關德琪、胡時儉、陳御瑯、黃艷卿、陳小萍、符曼平、歐瑞枝、周淑英、鄧海武、勞綺霞、林妹、李祖斌、陳劭。

中三乙：羅恒憲、邵如容、蘇小娟、盧狄昌、彭子憲、勞綺玲、盧元深。備取生：旋姿、李啟源、陳細瓊、蘇惠英、鄧淑嫻、劉桂娟、梁吉瓊、胡麗娟、陳奕運。

中一乙：李漢雄、光、馬瑞明、李宇明、陳滙波、吳界長、岑傑晃、黃轉梅、張潤旗、姚民、馮家正、陳永凌。

中一丙：府玉。何潤娥、宗淑芬、沈月嫦、何榮生、梁兆康、李劍雄、許惠英、吳順容、朱平波、盧延生、黃柱、劉盧祖、吳平京、方俊勤、梁尚英、劉國華、徐炳煊、洪麗班、沈濟興、路國平、黃酉酉、鄭添珊、許道宏、鍾小萍、黃艷珍、岑慧瓊、黎凭賢、區詠荷、黃燦璋、文佩棠、趙啓賢、謝惠貞、羅貞貞、梁少瓊、李維敬、陳維、梁炳基、張榮桑、李汝檳、黃麗鳳、胡國峰。備取生：李惠玲、曹沛英、張森、黃漢光、劉德光、常奕玲、黃綺香、梁志雄、黃德祥、潘愛珍、楊

總統酒店週日舉行「依時來」盛大舞會

【本報訊】幾百個青年人正等待著參加一個特別為他們而設的舞會，該舞會已定本週日（廿三日）下午三時至六時卅分，在總統酒店九龍夜總會舉行。

這舞會由「依時來」運動衣製造商信昌機器工程有限公司主辦，總統酒店及「青年香港」什誌合辦，昨天三方代表正舉頒計劃這一舞會的節目，方錫卡還透露一個佳訊：當天特別在總統酒店設立一個入場券及「依時來」運動衫售賣部，使每一個參加者均不至錯過機會。

圖左至右：信昌機器工程有限公司法蘭方錫卡、總統酒店協理廖偉文，及「青年香港」編輯米高寬。

荔枝角街坊會 二屆理事選出

【本報訊】荔枝角街坊會自奉准為註冊有限公司之後，第一屆理事任期已滿，乃於本月十五日下午八時在該會大禮堂召開第二次會員大會，由理事長陳致謀報告一年來會務概況，繼由副理事長勞德輝、財務主任林家文報告財政收支狀況，通過六三年度年結，聘定六四年度核數師，依法即席選出第二屆理事，並定本月廿二日選理事長及各部職員。

票選結果計有勞德輝、陳柱、黃祥、甘鴻燦、吳漢清、鄧月華、李信、陳元亮、梁少秋、林家文、區棠生、白智、謝安、勞冬生、李鑑、黃啟明、胡潔芳，候補理事何勉、劉維納、陳耀勳、劉熾校、廖漢等二十二人。

華商書院招生 設有減費學額

【本報訊】北角錦屏街華商書院擴增英文中學一年級新班，即日起招生。據稱：該校並獲該校旅美助學會捐助廿名減費學額，限三日內往該校校務處申請。該校創辦以來，歷十餘載，原名香港商會計專科學校及附屬中小學，曾經中華民國教育部立案，港府教育司註冊。去夏因原有軒尼詩道校舍陳舊，遷移新建之北角百福大樓辦理以來，據稱：幼稚園中英文中小學及大專部校務蒸蒸日上。今夏招生，英文中學部一年級新生早經額滿，然尚有來校報名入學者，特再擴設英文中學一年級新班一班，限收新生五十名。

北平太乙堂雙龍九藥廠慶祝龍年及九製秋霜梅在港初度上市舉行空前大獎贈

獎品豐富 幸勿錯過

1. 銀行禮券港幣 一千元
2. 名廠電視機 拾台
3. 九製秋霜禮盒 十六盒
4. 勞力士錶 二十個
5. 名廠原子粒收音機 五百個
6. 名貴日用品 一萬份

秋霜梅獎贈辦法

九製秋霜梅原滿州保國寺秘製，滿族入關後，列為清宮御用品，本梅配合名貴藥材，九次煉製而成，有甘淡發新（因本梅有解烟毒之效），無論在家庭，寫字樓，或公共場所，均可適用。本廠為紀念九製秋霜梅在港初度上市，除廉價優待外，並派出「秋霜梅小姐」，持同贈品，勸問用戶，在勸問時，如持有秋霜梅膠鍋或膠盒者，即可自行抽領贈品，可獲勞力士手錶或原子粒收音機及其他名貴贈品，永不落空，各用戶希留意保存膠鍋盒（秋霜梅一粒，其解渴力等於汽水一支，誠旅行必備之佳品。）

北平太乙堂獨家監製之雙龍丸，係遵照御醫當太乙根據黃帝內經秘要處方，適應人體陰陽調理，用升煉諸法製成，功效性和，藥小力大，用以致虛，無虛不補，用以救弱，無弱不強，夢多，盜汗，夜尿，失眠，兩粒見功，照例公開原方，並舉行獎贈，藉酬用戶雅意。

雙龍丸獎贈辦法

聲滿京都，風行中外，每逢龍年，本年獎贈辦法：

（一）抄方有獎：凡照下列表所列雙龍丸原方，正抄一次，並附雙龍丸盒內辦法券一張及剪下九製秋霜梅贈券一張，寄交九龍尖沙咀柯士甸路備力企業有限公司，原方一字無差者，即照來址，先贈送本堂「九製秋霜梅」一盒。

（二）千元巨獎：凡寄來正抄原方，附寄明暗碼，除已獲得秋霜梅外，本堂將舉辦抽獎，頭獎可得一千元銀行禮券一座，另有普通獎一百名，均可獲得名貴贈品。

近有不明廠址國籍之膺品，影射雙龍丸，請認明購服，免受所愚。

贈 憑券贈送 券

本堂九製秋霜梅，自南遷後，從未公開發售，祇於每年贈予雙龍丸用戶，惟用後向本堂定製，及給函購。今年本堂乃由本屆龍年起，大量製備，公開發售（每盒五元）。[illegible]

雙龍丸原方（抄此原方有獎，方後說明可免抄）

甲、飛、潛、動、植二十味主藥

有飛禽走獸，有陰陽滋補，有君臣配伍，有培元固本，相輔之功。

（一）飛空有五：黑白鶴、烏骨竹雞、斑鳩、陰陽鵪鶉。

（二）潛海有五：金頭公龜、鱔魚膠、海狗腎、淡水海馬。

（三）動獸有五：鹿茸、鹿尾羓、猴子腦、北鹿筋、羊腰。

（四）野植有五：人參、野杜仲、首烏、黃精、茯神。

乙、陰陽四配（紫河車、當歸、鹿胎、北鹿筋）

丙、君臣配偶二十二

說明：[illegible]

（免施公司各中西藥行均有代售）

貨物直運

東京	喀喇嗤	維也納
曼谷	德黑蘭	慕尼黑
仰光	貝魯特	法蘭克福
西貢	伊斯坦堡	紐約
加爾各答	貝爾格萊德	檀香山
新德里		三藩市

唯有汎美 噴射機直達上述各地汎美每日均有噴射機東行及西行，轉達全球其他各大城市

汎美噴射機載貨量達五噸故貨物能依時空運無論任何城市汎美貨運人員均能為客戶迅速運送甚至精巧貨物亦迅速安全抵達。重要貨物應委託全球貨運最大經驗最豐富之航空公司載運詳情請向汎美貨運代理或汎美航空公司查詢電話：三七〇三一。

PAN AM

汎美貨運全球規模最大 經驗最豐富

全球醫學界推薦 最新鼻竇炎特效藥

福氏鼻淵片

鼻竇炎由於鼻道吸入灰塵花粉及刺激氣味或受氣候冷熱變化而引起鼻腔發生敏感，患者初感鼻道搔癢，阻塞，繼而涕淚交流，噴嚏大作，有類似傷風，症狀加劇終年不休，患者終身受累，影響工作精神極大。

FORT-SPRINSOL FOR NASAL DISEASE AND HAY FEVER

本品由德國醫學博士[illegible]經多年臨床實驗證明，效力一致，在德國各醫院臨床試驗報告，均能迅速根治。[illegible]

港，九，澳及各埠藥行有售.

虫痔病專療科 黃東華 男女醫師協理

虫 各種虫病 保證杜清

痔 立即止血止痛 保證永遠根治

增設醫館

新式儀器，免刀檢驗，徹底殺虫，立即知道，首創特效肝蟲丸，痔瘡、外痔肛漏，同樣功效。

（香港德輔道西一九六號九龍彌敦道[illegible]）每日上午十時至晚七時 電話七七三九五五・六六一八九一 星期日下午二時休息

參加默盃賽國脚 今晚飛星洲 首仗廿三對柬埔寨

【本報訊】中華民國參加默迪卡盃賽足球隊，定於今晚九時，搭乘馬來西亞航機前往新加坡，預定上午十時半，轉機飛往吉隆坡，約十一時半抵達。

「國脚」經已定於今晚九時在機場齊集，但顧問歐陽良，因商務關係，改於廿六日，偕同領隊姚卓然再行飛往吉隆坡歸隊。

「國脚」雷煥璇，因爲須赴馬來西亞僑外，他個人於昨日已先飛往吉隆坡，準備明日在吉隆坡歸隊。

默迪卡盃賽秩序，馬足總經已編定，中華民國隊，則於廿三日首仗對柬埔寨。教練李惠堂表示，馬足總在這次默盃賽中，所採取的辦法，對我國來說，仍然較爲有利，這當然是主辦當局，對於收入亦必須兼顧的原因。更因爲「國脚」首仗，係星期日才作比賽，則「國脚」抵達吉隆坡後，仍有兩日時間休息，「國脚」當然仍繼續訓練，同時並於日間時間，作戰略上的講解。

今日出發國脚名單列后：

顧問：歐陽良、沈瑞麟（留港）、張錦添（留港），領隊：羅健生，秘書兼管理：胡祖堅，教練：李惠堂，國際裁判：麥英才，隊醫：蔣偉榮，隨軍記者：潘耀璋，隊長：姚卓然，隊員：門將：雷煥璇，後衛：羅北、陸文渭、郭錦洪，中衛：陳輝洪、盧松江、劉添、林尚義、曾鏡洪，前鋒：黃志強、羅國泰、黃文偉、張子岱、姚卓然、司徒堯。

台北商足球隊 賽程排五場

邀請韓日隊要看實力如何 授權胡祖堅在默賽時觀察

【本報訊】華協足聯聯邀委會昨日召開會議，爲中華民國台灣區台北商足球隊排定近場比賽。秩序如下：廿一日（下午五時半）：對傑志書院（馬料水球場）。廿四日（下午五時半）：對柏雨中學（元朗大陂頭球場）。廿六日（下午六時）：對新界聯隊（馬料水球場）。廿七日（下午六時）：對大埔青年隊（馬料水球場）。廿八日（下午五時半）：對拔萃書院（[illegible]）。

[illegible]借球場困難，故不易爲該隊安排賽事，故現在爲該隊接洽的數場比賽，大部份在新界舉行。至于中青、南華及天天均已答允與北商對賽，卻因場地問題不能如願。

北商足球隊訪港秩序排定，宋耀洪續報告越南空軍及軍具足球聯隊，擬于九月間訪港，比賽兩場，要求給予百分六十分賬，但要包底三千元港幣。換言之，保証該隊至少獲得三千港元分賬，一切費用該隊自行負担。由于軍具足越南聯賽第三名，空軍更位列第八，實力平平。過去此軍具空軍聯隊來港，又臨時爽約沒有來，使聯邀會招致不少損失。況且如接納該隊來訪，只有九月第一週可以安排，而此際代表中華民國出席默賽球員固然未返港，即傑志遠征南非三島亦未歸來，要排出兩個[illegible]，聯邀會認爲此隊實力與陣容，將無可能，因此決定去函婉拒該隊訪港。

聯邀會有意邀請日本及韓國兩支默賽代表隊經港返國時在港比賽一兩場，但日、韓兩隊本屆參加默賽均用新血球員爲代表，其實力如何，尚未爲港人所知。昨日聯邀會乃授權前往吉隆坡出席默賽的胡祖堅就近觀察各該隊演出，然後根據他由港報告，擇其優異者與之商洽，進行邀其訪港。

聯邀會昨在會議席上並報告去月主辦南華足球隊在港比賽兩場，獲利五千四百餘元。但爲非青錦足球隊在港安排數場賽事，則支出六千五百餘元。

出席昨日聯邀會諸人：張中元（主席）、鄧賚耀洪、余子倫、鄭泰全、梁秉新、廖泉、胡祖堅、楊子祥、陳余浩明、麥英才、永東、曾境康。

女網球名手黃秋金 今獻技兩場

單打對戰何羅綺文 雙打合拍黃元婷對雙何組

【本報訊】全美華人女子網球冠軍黃秋金小姐，今日在銅鑼灣大坑道中華游樂會獻技，與本港名手對抗，下午六時開賽，不收門券，歡迎參觀。秩序如下：

（單打）黃秋金對何羅綺文。

（雙打）黃秋金、黃元婷，對何羅綺文、何勉君。

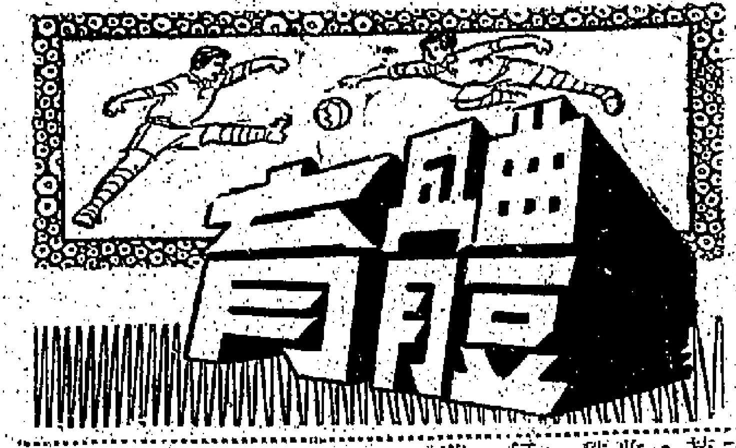
全港女冠軍何羅綺文，爲了迎戰連續十一屆蟬聯全美華人女子冠軍的黃秋金，近來積極備戰，經過前日在中華游樂會與這位美國冠軍練習後，已定出破敵大計，相信今日的單打表演，將會出現劇戰局面。

黃秋金的實力雖然未曾暴露，但觀其練波手法，相當純熟，正手擊球法，發球與網前搶截很好，不過反手工夫平平，奔走速度似乎欠佳，初步估計是一場決波。

至於雙打一場，則由黃元婷與黃秋金合作，黃元婷亦是中游會球將，來港不久，曾於六二與六三年獲西貢冠軍，因居留紙的關係，下月便要離港返回西貢，今次是留港的最後演出，使球迷如要欣賞她的球技，亦不容錯過機會，她擊球穩健，兜擊工夫相當到家，與黃秋金黃元婷作打雙對抗的香港球將，是何羅綺文與何勉君，她倆默契相當純熟，技術亦甚平均，是場的勝負，亦難預料。

傳遞聖火 今日預演

【本報訊】香港業餘體育協會及奧林匹克委員會，爲了準備迎接聖火工作，今日舉行預演，下午六時半在啓德機場開始。參加聖火傳遞的香港接力運動員，將於預演結束之後選出，名單將於本月廿四日發表。



本報特約亞協秘書 李惠堂先生撰述 默迪卡盃賽詳情

馬來亞足總主辦的默迪卡盃賽，將於廿三日開鑼，中華民國隊，亦前往作衛冕戰。球迷對勝負前途，至爲關心。本報爲此特約亞洲足協秘書，兼中華民國隊教練李惠堂先生，爲本報獨家撰述全賽各仗詳情，及評論得失。默盃賽後，李先生應阿根廷及墨西哥邀請前往訪問，續到南美、中美、北美各地一行，順爲中華民國明年環遊世界，預約賽程，然後前往東京參加世運，將繼續爲本報撰述沿途所見所聞，及世運各方面之表現。

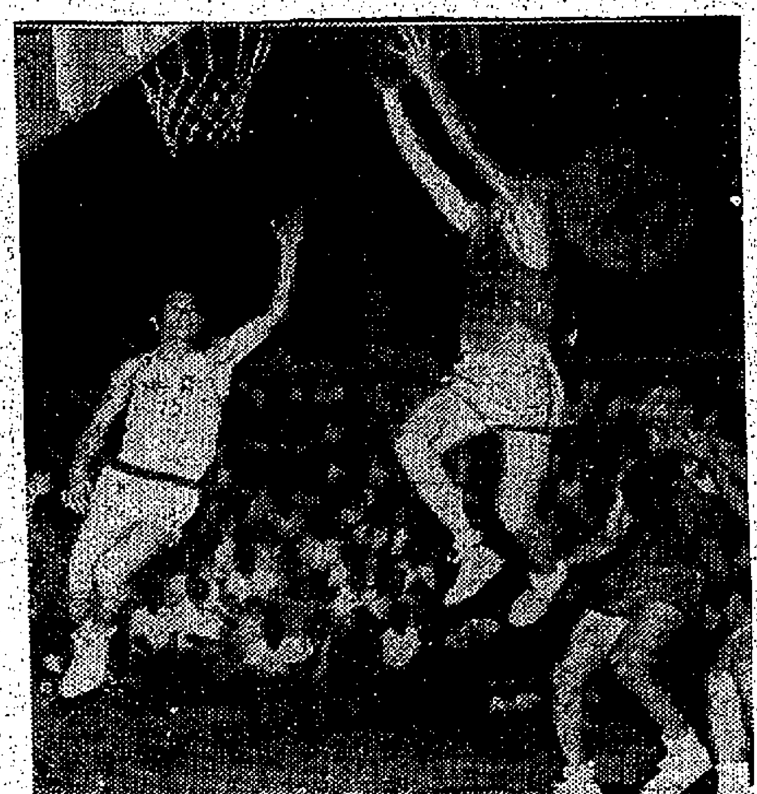
李先生文章球德，久爲體壇人士敬重，而眼光獨到，尤能道人之所未道。凡愛好足球及李先生文章者，幸祈留意。

劉添已簽愉園 祇候滿華回歸

【本報訊】愉園甲組隊理班，全部組軍完成，惟前日交往足總之球員註册紙，未有劉添之名。而劉添本早已簽字愉園，不過前日愉園未將劉添之註册紙遞入而已。至昨日，足總已收到劉添之註册紙矣。愉園祇待中鋒郭滿華回歸，則大功告成了。陣容如下：

阮家富、羅國泰、郭滿華、何國強、李國強、陳炳光、劉添、黃文偉、廖錦明、馬福培、[illegible]小寧

文昨日遞入足總的球員註册紙，尚有乙組流浪的崔柏寧、梁兆文、黃兆文、張福良、陳萬和莫敬強。



歸主隊長人之一「夏迪民」（中），單刀上籃，香港守將飛身攔截不及的鏡頭。

北商分別訪問 華協足聯球聯

【本報訊】台北商足球隊抵港後，日前往訪體育界人士，該隊於昨日下午五時半，由領隊李承祺率領，前往華協拜訪，由聯邀委員[illegible]接待。[illegible]

蕭銳根 簽巴士

【本報訊】前南華中組球員蕭銳根，於昨日已簽字効力巴士。[illegible]

甲組網球團體賽 南華挫中游奪標

丁組南華與中游今爭冠軍

【本報訊】男子中組網球團體決賽，昨日[illegible]，南華以五比四擊敗了上屆冠軍中游，奪得錦標。[illegible]

又：香港中區木球會內，今日有一場男子丁組網球團體決賽，由中游與南華爭冠，下午五時卅分開賽。

官塘杯公開籃球賽 樂善堂校友獲冠軍

廿八頒獎巴德純警司主持

官塘社區中心主辦第一屆官塘杯公開籃球賽，於上月由該社區中心主任羅志堅揭開戰幕後，十九路健兒分四組初賽，結果八隊入圍，第一組：官聯、青年、樂善堂校友、國光，第二組：[illegible]，第三組：麗強、青年會，第四組：鮀島、協力。繼將八隊分爲兩組作單循環複賽（準決賽），結果樂善堂校友、鮀島爭冠軍，麗強、官聯爭季軍。

[illegible]

又以卅一分 輕取港聯隊

美歸主隊橫掃全港

【本報訊】美國歸主籃球隊，昨晚勝港聯，以八十七比五十六。客軍在港四戰全勝，在港賽程已畢，該隊將轉戰馬尼拉比賽。[illegible]

中國世運隊 九一起集訓

【台北十九日中央社電】中華民國參加十八屆世界運動會選手，將于九月一日起在台北集中訓練，至啟程赴東京前爲止。[illegible]

三項乒乓賽 今繼續舉行

【本報訊】由於台中乒乓隊及美國隊主辦來港比賽，借用修頓球場，而致全港公開乒乓賽改期，現已決定於今晚繼續舉行。[illegible]

星期馬經

七人木盾賽 十六隊報名

【本報訊】報名參加七人木盾賽者，[illegible]等十六隊。[illegible]

心上人狀態易反覆

陶樂駿

[illegible]

威靈登高潮已過 威豪質新宜慢地

老溫

[illegible]

馬匹性能

[illegible]

VENUS

真善美

原子筆

各大公司書局文具店均有代售

重要任務

飛往星洲

馬來西亞航空公司噴射客機每週六班由香港直飛吉隆坡或新加坡……

馬來西亞航空公司

信不信由你！

但不由你不信！

美國「利害」ME-HI

電子殺蟲器

最簡便·最有效·最潔淨·最理想

無味無臭。一通電流四十八小時，能消一萬五千立方尺地區內所有冷血臭虫包括蚊蠅、蚊蚋、蛀虫、由甲及各種蛋類，效力神奇，一經採用，永遠禦用。

美國著名 UNDERWRITERS 實驗室認可，各地註册批准專利發售，不傷人畜小孩，貓狗及衣物，安全可靠，迅速取代了以前一切噴酒式的舊殺蟲方法。

分銷處：

香港：安寧藥房．永□藥房．特利藥房．嘉略藥房．嘉寧藥房．永安電器部．民生藥房．南昌冷氣設備公司（皇都大厦）

九龍：九龍藥房．新世界藥房．永寧藥房．華南藥行．龍城藥房．中英藥房．永安電器部

說明書函索即付——每部只售$45.00

東南亞總代理：馬港貿易公司

德輔道西八號二樓　電話：447815

世運前港日遊客多 旅遊事業將見興盛

目前東京的一流酒店客房已被預留一空，香港一流酒店客房也大部份被外客預留，其各行工商業，將亦受到良好的影響。

【本報訊】世運會將於今年十月間在東京舉行，屆時歐、美及其他各地遊客絡繹前往參觀者定衆，對於旅遊事業及各行工商業將有良好的影響。

據消由日本考察歸來的工業界人士說：東京一流酒店的客房，由九月廿五日起至十月底止，幾已被各方遊客預留一空，僅九月廿五日以前，還有不少空房。緣以每年七、八月間，是旅遊的淡季，今年東京方面復因水荒的影響，遊客更少，故各方遊客在此時到東京遊覽，不愁沒有高級酒店居停。

又說：香港因有「東方之珠」的美名，而近年各行工業相當發達，成為遊客與工商業訪問團目標之一，所以前往日本者，多順到香港一遊，現因世運會期近，不但東京方面的高級酒店客房，被預留一空，連香港的一流酒店客房，由九月中旬至十月底的一段期間內，也大部份已被各方遊客預留，故一般認為這次世運會，設若東京的水荒問題獲得解決，則不但對日本的旅遊事業與工商業有良好的影響，香港也將獲益不淺。例如：大酒店，旅遊社，航空公司，水陸菜館，珠寶店及各行工商業，屆時都勢必因遊客增多而生意暢旺。即最近美國南部商業代表團一行六十餘人抵港，也對本港旅遊業與工商業有利。聽說：這一商業代表團在港停留五天期內，除了四處遊覽外，將順便向香港廠家訂購一點貨品。如：棉毛織品、塑膠花、玩具、塑膠用品、電筒、電池、望遠鏡、塑膠珠簾器、刺繡品、雨遮、膠粒等工業品及珠金、藝瓷、柚木櫃、古玩等商品，都成為採購的目標，因該團是由各行商業鉅子所組成，接觸範圍很廣，而需訂購的工業品，其數量可能相當鉅大。

美股轉暢好

鋼鐵汽車帶頭上昇 烟草橡膠等亦步漲

【紐約十八日美聯社電】星期二日股市收盤報升，交投亦呈暢暢。

開市之初股價尚呈閃縮不定，午市始見略有起色，升勢遂此持續增進至於尾市，惜又見若干握家見利回吐，致使大部之股於收盤時價略軟，但股市之平均指數仍上升。大部上升之股幅度都在數角至一元之間。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上二點六二，成八四二點八三。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點〇四，成八二點四〇。又廢類四百二十五業股平均指數亦上升點〇五，成八七點一八。

鋼鐵、汽車兩種股帶頭上升，大部之烟草、橡膠等股亦步漲，但鐵路及化學等股則下跌。

成交股票一千三百二十八種，其中五百二十種上升，五百一十五種下跌，二百九十三種不變。

成交總數為四百一十八萬股（週一日為三百七十八萬股），較昨市略升，交投微暢。

在十五種最暢股中，有九種上升，六種下跌。

佳士拿汽車股最暢，升七角半，成五十四元七角半，成交十一萬七千九百股。哥林比亞煤氣股次暢，升七角半，成二十九元三角七仙半，成交九萬一千二百股。第十五大遊客車股第三，跌一元三角七仙半，成十七元一角二仙半，成交八萬零九百股。麥地奧特股第四，升一元，成三十元五角。士可碧架汽車股第五，跌三角七仙半，成六元六角二仙半。

其他暢升之股包括：陽光礦業股升八角七仙半，福特汽車股升三角七仙半，通用汽車股升五角，純粹油類股升三角七仙半，高路威煤業股升七角半，科羅拉多燃料及鐵礦股升一元。此外，暢跌之股尚有：賓夕法尼亞鐵路股跌二元一角二仙半，泛美世界航空股跌三角七仙半，第一流打財務股跌七角半，東方航空股跌五角此。

單位投資 買賣行情

	買入價	賣出價
（第一基金）	一·二二	一·二六
（第二基金）	〇·八六	〇·九〇

美股市走勢平均指數

【紐約十八日美聯社電】杜鍾斯美國股票十八日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業股三十種	八四〇·八二	八四五·六四	八三七·一七	八四二·八三	升二·六二
鐵路股二十種	二二三·二九	二二三·八六	二二〇·九六	二二一·六五	跌一·七九
公用事業十五種	一四九·三四	一四九·八九	一四八·四五	一四九·〇一	跌〇·〇五
雜項類股六十五種	三〇〇·〇一	三〇一·三八	二九八·二〇	二九九·六八	跌〇·一七

加大息拉高鈔價 K金市牛皮帶穩 期鈔尾盤成五·七五

【本報訊】昨天金鈔報價，約有以下幾項最為突出：

㊀倫敦金市，創見近幾年來新高價二五一司令九便士。

㊁倫敦証券鎊報二·七八〇五，見一九六〇年五月廿一日後新低價。

㊂紐約証券鎊報二·七八〇五，見一九六〇年五月廿一日後新低價。

㊃現貨鎊（告老士）報二·七八五九，見近幾年來新低價。

㊄轉証鎊報二·七八五六，見近幾年來新低價。

㊅加單報五·三三二五，見近幾年來新高價。

㊆加元報五·三二一二五（大），及五·三一二五（小），見近幾年來新高價。

㊇期鈔報五·七五一二五，係一九六三年四月四日後的新高價。

按：一九六〇年五月廿一日的倫敦証券鎊報二·七六二五，紐約証券鎊報二·七六二五，而予此列，英鎊最低價（比上列價遜低），係在一九五八年十二月廿九日出現過。

外電報導：印尼發行一萬盾大鈔，其原日對英滙率為一二二五盾兌一英鎊，現行黑市價為一五〇〇盾對一英鎊，但是，根據三藩市廸克公司報價，印尼盾官價對美元，為五四〇盾兌一美元，本月（八月）十日報價（黑市）為一八〇〇盾兌一美元，假定一鎊等於二·八〇美元，是英鎊價（無論官價，或黑市價），皆比美元能兌換到更多的印尼盾乃合，列此，用以質疑？

歐洲金價報三五·〇六五——三五·〇七五（乙式），曼谷金價報三九·九一（乙式），具爲特金價報三五·四一（跌）。

美電報五·七五七五（新高價）及五·七五五，電鈔差價·〇〇六二五，大鈔加水五元，通天單按五·七五一二五（新高價），加單報價見上遞第七段（六）。

按：每加元比美元低七仙半美元（點九二五），昨鈔價五·七五算，加單為五·三三一二五港元，美電團價，似當為五·七六二五（此係算術上平數）。

期米按一·四七五，平息，上牌無現貨交收。

日元期貨按一五〇·三七五，平息，上牌無現貨交收。

K金頭盤二四九·六二五，隨升二四九·八七五，早市尾盤二四九·七五，午市尾盤二四九·七五，出息一角，上牌無現貨交收，易水一式，價未因倫敦金價創新高價而多變。

期鈔頭盤五·七四八七五（按），隨成五·七五一，後叫五·七五一二五，早市尾盤五·七五，午市尾盤五·七五，加大息一元（拉羅市價原因之一），上現貨交收二萬五千美元。

昨市金鈔價都係應起不起，約與美電不能多拉升有關，及市場內無大戶買賣有關，亦與散家無力多做有關。

本港金融行情表

民國五十三年八月十九日

九四五K金

開市	249·625
收市	249·75
最高	249·875
最低	249·625

期鈔

開市	5·74875
收市	5·75
最高	5·75125
最低	5·74875

現鈔

大鈔	5·75
細鈔	5·74625

日本紙

開市	130·375
收市	130·375
最高	130·375
最低	130·375

宋紙

開市	1·475
收市	1·475
最高	1·475
最低	1·475

美電

最高	5·7575
最低	5·755

通天單

最高	5·75125
最低	5·75

雜幣

加拿大（大）	5·32125
加拿大（細）	5·3125
大坡紙	1·851
細坡紙	1·848
新鎊啤（百計）	75·50
澳幣（每元）	·974
人民幣（大）	1·70
人民幣（細）	1·52
正鎊	15·97
雜鎊	12·66
印尼幣（千計）	2·00
台幣（千）	128·50
台滙	124·75
寮幣	1·00
泰國紙（百）	28·30
西貢紙（千）	42·00
法郎（百）	116·625
瑞士紙（百）	132·00

股票市疏成 行情上落微

【本報訊】昨日週三股市，交投僅平淡，市況甚冷靜，成交總值僅九十三萬元，行情普呈平庸，其有上落者，亦甚輕微。

價升者有：聯合企業升五分，油蔴地小輪升一元。

價下挫者有：大酒店（股權）挫一角，電車挫二角半，九巴挫五角，電話挫二角半，牛奶挫二角半，城市酒店挫五分，南海紗廠挫二角。茲將昨日各股交投情形列表如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三八四·〇〇	三八四·〇〇	三八四·〇〇	二〇
（英倫註記）（除息）	三五八·〇〇	三五八·〇〇	三五八·〇〇	一二〇
九龍電燈	三一·七五	三一·七五	三一·七五	五〇〇
香港電燈	二五·八〇	二五·八〇	二五·八〇	四、三〇〇
電話公司	三一·五〇	三一·七五	三一·五〇	二、九三四
中華煤氣	一五·八〇	一五·八〇	一五·八〇	四四五
怡和	一三·〇〇	一三·〇〇	一三·〇〇	一〇〇
信託	二·八〇	二·八〇	二·八〇	五五、〇〇〇
青洲英坭	六二·五〇	六二·五〇	六二·五〇	八〇〇
城市酒店	七·一〇	七·一〇	七·一〇	一、〇〇〇
置地公司	七六·五〇	七六·五〇	七六·五〇	一六九
電車公司	三九·二五	三九·二五	三九·二五	二、七〇〇
九龍巴士	五九·〇〇	五九·〇〇	五九·〇〇	一、七〇〇
聯合企業（股權）	一·八五	一·八五	一·八〇	一、〇〇〇
牛奶	四四·〇〇	四四·二五	四四·〇〇	八〇〇
油蔴地小輪	一三三·〇〇	一三三·〇〇	一三三·〇〇	二〇〇
萬國企業	一三·九〇	一三·九〇	一三·九〇	五〇〇
樂古	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	九〇〇
大酒店（股權）	一一·三〇	一一·三〇	一一·三〇	五〇
聯合膠	三·六五	三·六五	三·六五	二、〇〇〇
均益倉	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	一、五〇〇
中華燃氣	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇	五七〇
南洋紗廠（除息）	八·二〇	八·二〇	八·二〇	三、〇〇〇
南海紗廠	一七·一〇	一七·一〇	一七·一〇	一〇〇
隆德無泥	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

米糧賣盤仍疏 市價昨日續漲

大陸米前後漲元半泰米漲八角 泰局安穩預料米市不會大波動

【本報訊】本港米價繼續上漲，泰米昨日每担復漲三、四角，前八後共漲七、八角，大陸米則續漲二、三角，前後漲一元半左右。

據米業中人指出：這次米價上升，乃受泰米出口價報漲的影響，聽說泰國最近調整的米糧出口價，部份每噸約提高一鎊，其調高出口米價的原因是否與越局有關，則未得而知。但據另一方面表示：南越雖然施行緊急戒備，而西貢方面近日雖稍有斷波動，但泰國邊防仍然穩固，預料不會發生大戰，對於港方供應永無不虞或缺，而泰國今年總收成，最近米價受到泰盤米影響而微升，這是常有之事，不足為奇，照目前情勢看來，港方米市決不致有多大的波動。

買家人心向好中，昨日米行開市後，賣盤仍少，來日大盤成出僅約四千餘包，茲將昨日成交價錄如下：泰國紅地鵝新大米每担成四十九元四，青天鵝新大米五十元零五，紅雙金錢仔米四十五元二，丁噗米孫卅四元三，雙刀米孫卅四元半，藍鶴大糙米四十六元八。大陸絲苗六十元零三，五十五元三，油粘五十六元八，華南粘五十八元三。

限額年度快將結束 輪美棉織品 正加工趕製

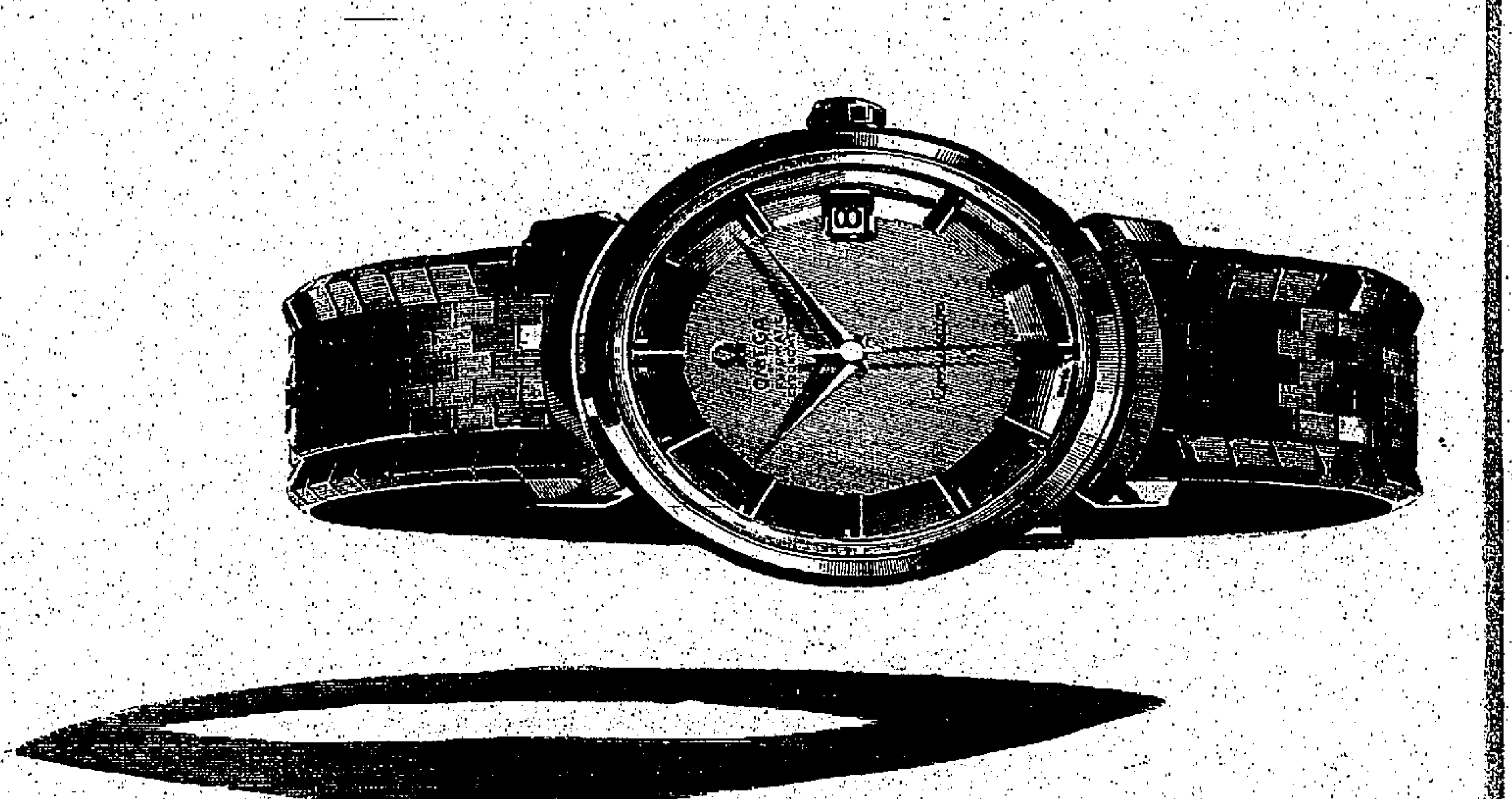
【本報訊】香港棉織品輸美限額年度九月底結束，現在相隔尚有四十天，享有輸出配額的出口商與製造商，截至現在為止，巳經將全部配額接滿了定單，預備在今後四十天內，由港運赴美國的棉織品，包括布匹、製衣、及其他棉製成品等，約有三千五百萬碼，因為到現在為止尚未付出現貨品的配額，一定要在九月卅日以前全部付運完畢，否則就要損失了若干未用完的配額。

據紡織製衣業內權威人士消息：最近香港一般享有本限額年份對美國輸出棉織品的出口商與製造商，巳經接滿了全部的配額定單，估計一部份巳經製造完成，另一部份陸續製造的布匹、成衣、棉織製成品等，約有三千五百萬碼，可以在今後四十天內全部運往美國，因為現在有些棉織品等待輪船開赴美國當貨，亦有些按照美國客商開來信用票付貨的日期分批裝運，所以，最遲付船的棉織品，要延至九月底。

由於香港棉織品輸往美國，由限額年份的開始至結束，付運的期間分為四期，第一期由十月一日至十二月卅一日；第二期由一月一日至三月卅一日；第三期由四月一日至六月卅日；第四期由七月一日至九月卅日。付出配額的數量，不能太多或太少，根據港府工商處簽發統計報告，由去年十月一日起至今年六月卅日止，即是第一期至第三期內，由港輸往美國配額指定的棉織品，共一億七千三百二十二萬二千一百一十方碼，在七至九月內繼續要輸出的數額為七千六百九十四萬二千已百四十二方碼，換句話說，在本限額年份到六月底為止，已經按配額運出的棉織品，接近百分之七十，尚有百分之三十的比率，要在七至九月全部付運完畢。

權威人士續指出：今年美國商家向香港訂購棉織品，落單比去年延遲，原因是今年上半年內，美國政府通過實施對國內紡織工業購買棉花的津貼法案，每磅津貼美金六分半，受其影響，美國商家向香港訂購棉織品觀望不前，及至七月開始，訂購才逐漸轉增。

現在一般享有輸出配額的出口商與製造商，總算接滿本限額年份的訂單，但因為第一期至第三期內，由香港運赴美國的棉織品總數尚未達到百分之七十，共餘百分之三十集中在第四期輸出，因此，現在接入了定單的製造完成的廠商，已要加緊生產，雖然本限額年份結束的時間尚有四十天，但現在已要預算向輪船公司定艙位，以便爭取時間，將全部貨品運出。



亞米茄 星座天文台表

高度準確：瑞士公立天文時計測驗所証明成績優異

自動上鍊：戴在腕上，運行不息，省却人工上鍊麻煩

防水游戲：游泳洗澡，亦可照常佩戴，絲毫不受影响

日曆裝備：簽署支票函件，日期一目了然，從此不慮躭誤

亞米茄星座天文台表，是瑞士人民足以自豪之輝煌成就

由於瑞士製表技術之精湛卓越，所以瑞士表報時特別準確。由於瑞士表在製造過程中，慎重施工，無微不至，所以瑞士表更長壽耐用，而瑞士手表中最傑出，最優秀者之一，就是亞米茄星座天文台表。

亞米茄星座天文台表，在整個製造過程中，熟練二字，奉為金科玉律。由思想力敏捷而經驗豐富的人員担任設計，由目光銳利而資歷高深的人員，通過超級顯微儀器，担任檢驗，由手指靈巧而技術熟練的人員，担任153種主要零件的操作，眞是處處小心，步步謹慎。其要求之嚴格，一如外科醫師之施行手術，因爲製造亞米茄星座天文台表的人員深切知道，即使微小僅達頭髮直徑九分之一的差錯，即足以影响產品的準確性能及耐用質素，所以一切設計和施工，均以達到一毫米之千分數的精確程度爲標準。

亞米茄技術人員，並且深知機件間的摩擦，是手表長壽的大敵。蓋在高速度運轉之中，金屬的相互接觸，能夠引起磨損，人類肉眼不能察見的微細塵埃，對於手表機件之危害，猶如鐵釘刺入輪胎。因此，任何轉動部分的零件，均須耐心細磨，直至光滑如鏡，然後配上寶石軸承，所有配件均須使用化學製劑，在超音速的速度中，徹底洗滌，多至1215次，而且，一切工作，均須在一塵不染，清潔衛生的環境中鄭重進行。

其次是進行試驗，每一亞米茄星座天文台表，必須通過嚴格試驗，證明完全符合規格要求，方准上市出售。所有配件，前後檢驗共達1497次。每一亞米茄星座表在全部完成之後，其準確性能，先要在亞米茄廠中進行反覆試驗，然後再送至瑞士政府天文時計測驗所，接受專爲天文時計所舉行之歷時360小時的準確性能試驗。試驗結果，亞米茄表成績輝煌，榮獲頒授附有最佳評語的證書，證明亞米茄星座表，"效果特殊優異"，并得瑞士政府正式認可雜爲天文台表。

閣下不論遊歷何方，行跡所至，到處均可遇見佩戴亞米茄表的人仕，同時又隨處能夠見到亞米茄服務機構。因爲亞米茄全球性服務機構，遍佈世界上129個國家，由亞米茄廠方所直接訓練的技術人員，經常值勤。所有亞米茄表，不論購自何地，均附有爲期一年之全球性服務保證書，在此129個國家中，一律有效，均可享受免費服務。

亞米茄星座天文台表，在機件上面一律刻有號碼，以備稽考。因此，閣下之亞米茄表自購買之日起，即與廠方發生直接聯繫，終須聯繫，經常存在，永無止境。

總有一天，閣下亦將以擁有亞米茄表爲榮。

所有亞米茄星座天文台表，均屬自動上鍊防水，避震，避磁，另有日曆款式，以供選擇。

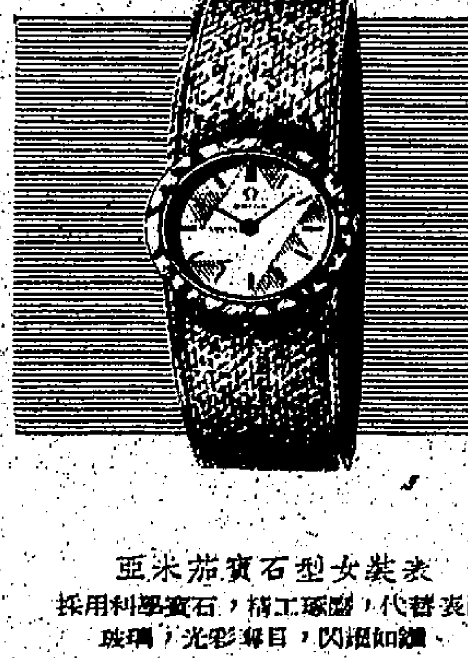
18K金売，金圈，及不銹鋼売均備。

全不銹鋼売	港幣 565 元
14K金圈	〃 〃 675 元
18K金売	〃 〃 1300 元
18K金売金表面	〃 〃 1525 元
18K金売金表面連金表帶	〃 〃 3180 元
18K白金売白金表面	〃 〃 1700 元

亞米茄海霸表

世界上最受歡迎之高度準確防震表，防水性能達二百英尺水深

由港幣260元起



亞米茄寶石型女裝表

採用科學寶石，精工琢磨，代替表面玻璃，光彩奪目，閃耀如鑽

由港幣310元起

亞米茄海霸「蝶飛」薄型表

高度準確，表身纖薄美觀，構造特別堅固，防水性能優越

由港幣260元起

香港怡和大廈八四號室 安天時洋行

姓名
地址
年齡　性別　職業

OMEGA OFFICIAL AGENT

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

總代理：安天時洋行　OMEGA TISSOT　地址：怡和大廈八四室　電話：二七二五二

交通版

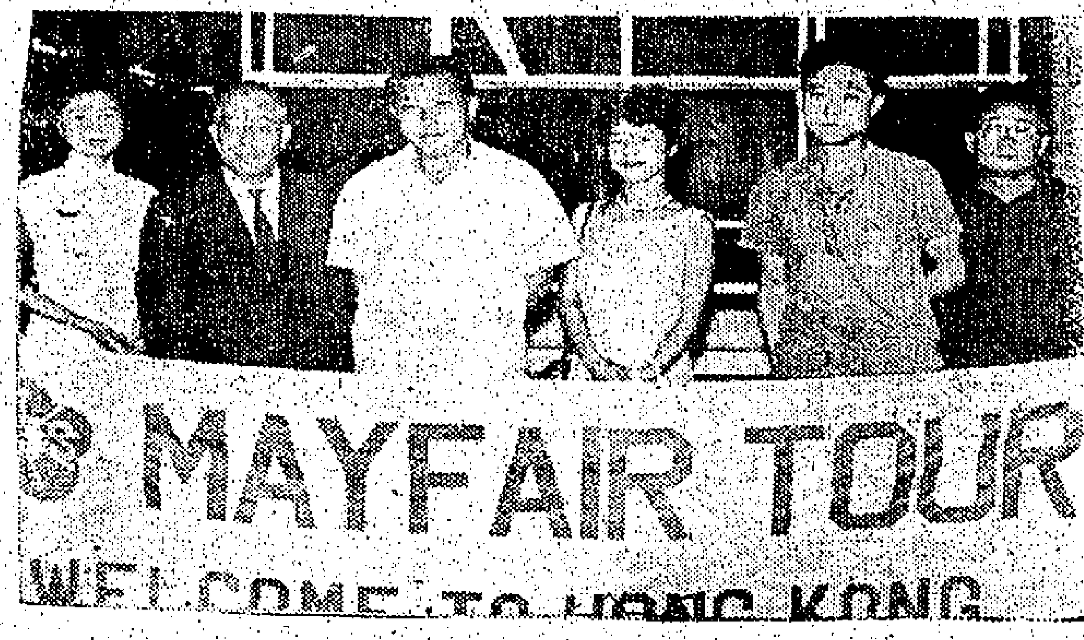
美國華麗郵船 克利夫蘭總統 明晨可抵港泊九龍倉當晚返美 羅斯福總統月底到埠即開菲島

【本報訊】美國總統輪船公司豪華客輪克利夫蘭總統號（PRES．CLEVELAND）自馬尼刺開航，按航程，明（廿一）日上午可能到達香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚十二時離港，經日本航返美國。

該公司另艘客輪羅斯福總統號（PRES．ROOSEVELT）則由美國開來香港，計程須於本月卅一日上午方能抵本埠。該輪在港泊九龍倉碼頭，上落客貨後，倘時間許可，擬定當晚十時離港，繼續前往馬尼刺。

銀行公司 新利華利來港 明日抵埗卸貨廿二開星洲庇能 可倫坡城同日到埠翌日返歐洲

【本報訊】銀行輪船公司所屬貨輪新利華利號（SUNNYVILLE）由美洲經馬尼刺開來香港，照預定航期，如無其他阻礙，當可於明（廿一）日到達本埠。該輪在港停留一日，起卸貨後，擬定翌（廿二）日離港，經程航赴新加坡、庇能等埠。另艘可倫坡城號（CITY OF COLOMBO）則自日本航返香港，計程可能同於明（廿一）日航抵本埠。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（廿二）日離港，經新加坡前往歐洲。



圖為昨日抵港遊覽之日本產經港澳觀光團。

產經港澳觀光團 昨由東京飛抵港 逗留五日遊覽港澳名勝

【本報訊】日本產經港澳觀光團，由橫堀幸子率領，一行六人，昨由東京乘印航公司班機抵港，擬逗留五天，遊覽港九及澳門各名勝。該團所有港澳遊覽秩序，均委託美華旅行社代為安排。

香港旅遊會選派 國泰華籍空姐 前往美國公幹

【本報訊】國泰航空公司四名香港華籍空中小姐，經由香港旅遊協會及國泰航空公司聯合選派，於本年稍後，前往美國參加在邁阿密及佛羅里達州舉行的ASTA會議。該四名華籍空中小姐為路絲、譚南絲、陳羅蓮為蓮絲，及珍妮．胡（均譯音）。

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:56	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:04	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

截信時間

今（二十）日（星期四）空郵

沖繩島：信件上午十時
關島、菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
以色列、法國：信件下午一時，包裹正午
英國、中南北美洲：信件下午三時，包裹下午二時
泰國、緬甸、埃及、德國：信件下午三時，包裹下午二時
荷蘭、瑞典、瑞士、比利時、挪威、丹麥、義大利：信件下午四時，包裹下午三時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時
菲濟島：信件下午六時

今日平郵

印尼、沖繩、關島：信件上午十一時，包裹上午十時
菲律賓、台灣、北婆羅洲：信件上午十一時，包裹上午十時
南韓、泰國：信件下午[illegible]

明（廿一）日（星期五）平郵

印度、伊朗、巴基斯坦、錫蘭、亞丁、英國、非洲、黎巴嫩、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲：信件下午六時，包裹下午五時
柬埔寨、越南：信件下午六時，包裹下午五時
瓜地馬拉、薩爾瓦多、多明尼加、秘魯、智利：包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭：信件下午五時，包裹下午四時

明日空郵

加拿大：信件上午十一時

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度仰光	下午五時十分
英航	東京	下午九時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時廿分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	仰光曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午三時一刻
澳航	東京	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	印尼星泰	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午 時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印航	東京	下午五時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	新加坡	下午九時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午六時
英航	印度倫敦	下午十時一刻
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	台北沖繩大阪	下午一時廿五分
民航	曼谷	下午七時五十五分
法航	越泰印尼巴黎	下午四時廿五分
澳航	泰印巴羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
印尼	曼谷印尼	下午四時五十分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
馬航	新加坡	下午十時

明日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	西貢	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午八時五十分
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
德航	東京	下午四時
民航	曼谷	深夜一時卅分
民航	台北	下午一時卅分
日航	東京	下午 時卅分
日航	東京	下午三時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時一刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時五分
印尼	印尼馬尼剌	下午三時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午四時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	上午十時卅分
民航	台北	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	上午十時
日航	曼谷星洲印尼	下午一時廿分
日航	東京漢城	下午四時廿分
印航	東京	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午四時

告預船輪入口

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
伯哈杜	貨船	BAHADUR	日本	廿一	鐵行
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲非洲	廿一	銀行
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	廿一	總統
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	日本	廿一	福來
可倫坡城	貨船	C. COLOMBO	日本	廿一	銀行
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	廿一	美邦
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	廿一	怡和
托斯比士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲	廿一	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿一	總統
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	廿一	大阪
多利亞多	貨船	TOREADOR	美歐非洲	廿一	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	廿一	福來
海興	貨船	HAIHING	日本	廿一	多利順
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿二	美輪
富蘭威利	貨船	GRANVILLE	南美南非	廿二	多利順
芝施蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
安多娜	貨船	ANDORRA	日本	廿二	寶隆
岐玉丸	貨船	SAITAMA MARU	日本	廿二	日郵
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿二	渣華
莎華達	貨船	SALVADA	馬尼剌	廿三	美邦
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	廿三	太古
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	廿三	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿三	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪
邊達	貨船	BENDEARG	日本	廿三	邊行
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	廿三	捷成
多瑞丸	貨船	TARUSHIMA MARU	日本	廿三	日郵
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	廿三	捷成
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	美歐非星	廿三	和捷
福星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	廿四	福來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿四	大阪
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	廿四	大阪
香島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	廿四	福來
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	美國日本	廿四	總統
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	廿五	福來
格蓮利安	貨船	GLENLYON	歐洲	廿五	怡和
國泰	客船	CATHAY	歐洲	廿五	鐵行
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	廿五	大阪
尼打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	廿五	渣華
甚士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印度	廿六	捷成
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非島	廿六	太古
奧連達	貨船	OLINDA	非洲	廿六	鐵行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿六	美輪
寶華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	西貢星洲	廿七	鐵行
恒生	貨輪	HANGSANG	婆羅洲	廿七	怡和
大龍圖	貨船	TARANTEL	美國	廿七	多利順
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	新加坡	廿七	日郵
士打富蘭克林	貨船	STR. FRANKLIN	非洲星洲	廿七	渣華
諾福克丸	貨輪	NORFOLK MARU	新加坡	廿八	大阪
士打馬力加	貨船	STR. MALAKKA	非洲星洲	廿八	渣華
越南	客船	VIETNAM	日本	廿八	法郵
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	廿八	日郵
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	廿八	怡和
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	日本	廿八	太古
萬騰士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿八	渣華
加勒捷臣	貨船	CLARA JEBSEN	日本	廿八	多利順
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿九	渣華
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	澳洲	廿九	鐵行
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	廿九	多利順
力高巴	貨船	NICOBAR	日本	廿九	太平
海德	貨船	HALLDIS	日本	廿九	多利順
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	廿九	邊行
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	廿九	太平
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	廿九	太古
萬華域	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	廿九	渣華
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿九	銀行
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	三十	太古
東繆	貨船	EASTERN MUSE	非洲星洲	三十	怡和
摩素士泰	貨船	MOSELSTEIN	日本	三十	捷成
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	日本	三十	大阪
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	三十	怡和
亞士甸尼士	貨船	ASCANIUS	馬尼剌	三十	太古
芬寶	貨船	FERNBANK	美國	三十	多利順
柯利近	貨船	OREGON	曼谷	三十	怡和
海明	貨船	HAIMENG	亞庇	卅一	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	卅一	美輪
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	歐洲	卅一	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	卅一	怡和
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	卅一	總統
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	卅一	捷成
邊路達	貨船	BENALDER	歐洲	九月一日	邊行
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	一日	福來
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	一日	太平

告預船輪出口

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	廿一	怡和
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿一	天祥
山達	貨船	CHANDA	非洲	廿一	鐵行
奎里尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日菲星歐	廿一	天祥
海利	貨船	HAILEE	日本	廿一	多利順
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲	廿一	邊行
安順	客船	ANSHUN	澳洲	廿一	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿一	總統
海順	貨船	HELIOS	日本	廿一	多利順
玻利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美洲	廿一	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
伯哈杜	貨船	BAHADUR	星洲非洲	廿二	鐵行
香島怡美利	貨船	ROSSEVERETT	星洲非洲	廿二	福來
可倫坡城	貨船	C. COLOMBO	歐洲	廿二	銀行
麥格塞塞總統	貨船	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿二	美邦
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿二	多利順
多利士	貨船	DOLIUS	歐洲	廿二	太古
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿二	福來
博士禮士	貨船	DOCTOR LYKES	台灣南韓	廿三	總統
富蘭威利	貨船	GRANVILLE	日本	廿三	多利順
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿三	美輪
智利丸	貨船	CHILE MARU	中南美洲	廿三	太平
岐玉丸	貨船	SAITAMA MARU	星洲非洲	廿三	日郵
海興	貨船	HAIHING	山打根	廿三	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐	廿四	總統
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼拉	廿四	美輪
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿四	捷成
多瑞丸	貨船	TARUSHIMA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	印尼	廿四	捷成
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	廿四	渣華
芝施蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿四	渣華
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	星洲非洲	廿四	大阪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿四	太古
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE II	台韓日美	廿四	和捷
沙華達	貨船	SALVADA	美國	廿四	美邦
福星	貨船	STAR ALDEBARAN	非洲	廿四	福來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	廿五	大阪
安多娜	貨船	ANDORRA	歐洲	廿五	寶隆
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
香島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	廿五	福來
東月	貨船	EASTERN MOON	澳洲	廿五	怡和
哈理遜總統	貨船	PRES. HARRISON	沖繩日本美國	廿五	總統
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	廿六	福來
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	星洲非洲	廿六	大阪
邊達	貨船	BENDEARG	歐洲	廿六	邊行
尼打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	廿六	渣華
格蓮利安	貨船	GLENLYON	上海	廿七	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿七	美輪
甚士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿七	捷成
諾福克丸	貨輪	NORFOLK MARU	日本	廿八	大阪
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿八	日郵
大龍圖	貨船	TARANTEL	美國	廿八	多利順
奧連達	日本	OLINDA	日本	廿八	鐵行
寶華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	廿九	鐵行
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	廿九	日郵
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	廿九	法郵
加勒捷臣	貨船	CLARA JEBSEN	曼谷	廿九	多利順
恒生	貨輪	HANGSANG	山打根	三十	怡和
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	三十	銀行
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	三十	渣華
士打富蘭克林	貨船	STR. FRANKLIN	日本	三十	渣華
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	三十	多利順
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	歐洲	三十	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	三十	怡和
海德	貨船	HALLDIS	星洲仰光	三十	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	三十	鐵行
士打馬力加	貨船	STR. MALAKKA	日本	卅一	渣華
柯利近	貨船	OREGON	美國	卅一	怡和
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	卅一	怡和
摩素士泰	貨船	MOSELSTEIN	歐洲	卅一	捷成
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	卅一	總統
四川	客船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美國	卅一	怡和
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	星洲西澳	卅一	鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL	台灣日本	卅一	邊行
萬騰士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	非洲	卅一	渣華
芬寶	貨船	FERNBANK	美洲	卅一	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	九月一日	美輪
長沙	客船	CHANGSHA	台灣沖繩日本	一日	太古
多蘭娜	貨船	TIRRANNA	日本	一日	多利順
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	一日	怡和
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	一日	太平
路易士港丸	貨船	PORT LOUIS MARU	紐西蘭	一日	大阪

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	九龍倉碼頭	上午七時
奎里尼（貨）	QUIRINALE	歐洲	天祥	A 泡	上午七時
海順（貨）	HELIOS	斗湖	多利順	B 泡	上午七時
多利士（貨）	DOLIUS	日本	太古	A 廿一	下午三時
東雄（貨）	EASTERN ROVER	日本	怡和	A 泡	[illegible]

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芝利華（客）	TJILUWAH	澳洲	渣華	九龍倉碼頭	下午五時
錫蘭（貨）	CEYLON	歐洲	太平	A 十一	下午
廣西（貨）	KWANGSI	日本	太古	A 廿五	下午
馬天奴（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
柯利近丸（貨）	OREGON MARU	美國	太平	A 十	下午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	沖繩日本美國	美輪	九龍倉碼頭	半夜

港澳客輪

佛山　開港：週一二三四 下午二時半；週五六日 半夜十二時半
　　　開澳：週二三四五 下午六時半；週六日一 上午十時正、下午六時半

德星　開港：週二三四五 半夜十二時；週六日一 半夜十二時半、下午二時
　　　開澳：週二三四五 上午十時正；週六日一 上午十時正、下午六時半

大來　港開：下午三時正
　　　澳開：星期一深夜二時半

路環　港開：上午九時正、下午一時正、下午六時正
　　　開澳：上午七時一刻、上午十時三刻、下午四時正

飛翠、飛鳳　港開：上午八時、上午十時一刻、上午九時半、下午一時正、下午三時三刻、下午四時、下午六時半
　　　開澳：上午八時三刻、上午九時半、上午十時、下午一時、下午三時正、下午四時半、下午六時半

各地通訊

大陸今年夏收果實 被中共搜刮一空

農民情緒低實行怠耕對抗

【本報訊】由於今年大陸夏收成果被中共搜括一空，其影響所及，已使大陸農民生產情緒更為低落，其嚴重的事實是：㈠出勤率普遍減少，農民每藉故請假，不肯出工，共幹亦束手無策。㈡田間事務無人願意多管，致使農田變為草田，呈現一片荒蕪景象。㈢牲畜大批病斃，尤以牛、馬、羊、豬等，均因飼料不足，乏人照管，而瘦弱不堪，形成共區農村中隱伏的嚴重危機。

又據中共公佈的消息透露，河北、河南兩省，發生棉鈴蟲害，河南減生棉鈴蟲的面積達廿四萬多畝，目前該縣被投入撲治棉鈴蟲活動的農民，每日達七十多萬人。

【又訊】山東臨沂專區所屬日照縣（靠近海的一個縣份，現在有公路汽車可通青島、臨沂和江蘇省的連雲港，交通便利，每年所出產的對蝦，多數運往香港外銷），漁業生產連年失收，致人民生活困苦，一九六一、六二兩年發生大饑荒，春耕又因欠缺雨水，致夏收又失敗，現在每月僅配小麥十五斤，油二兩半，但中共對出海作業的漁民，每月另外特別配給二十五市斤小麥。日照縣中共設有一個地方「國營農場」，位於縣城西面四十華里，裡面有「勞改犯」（全縣的「地主」、「富農」和「五類分子」），在那裡接受「勞動改造」。

新加坡五名匪徒 持假槍眞刀行劫

進入商行脅迫東主簽支票 挾持書記往兌款事敗被擒

【本報新加坡航訊】一宗罕有的新奇歹人械劫案，於十八日中午發生在此間武吉智馬律七英里的加迭星產業經紀兼建築承包商號及馬來亞銀行格蘭芝支行內。五名膽大包天的青年悍盜，以假槍眞刀當武器，於十八日下午二時半，登上新郎路口的武吉智馬律七英里「半路」酒吧樓上加迭星產業經紀兼建築承包商號辦事處內。他們進入辦事處後，五盜以兇器威脅主人加迭星及一書記與一來訪友人等共三人，接着，劫盜即以鐵絲將他們綁綑。加迭星等三人被綁綑之後，劫盜即行搜索，終在加迭星的銀包內，搜出現款二百五十元，可是，盜猶不足，在搜索中，發現了寫字桌一個抽屜內有一本支票簿，於是靈機一動，撕下一張支票，命令加迭星寫上五千元，並簽上名。加迭星告以「存款不足」，至此劫盜押在一番「討價還價」之後，減為四千元，終又再減為二千元。至此，加迭星乃簽上了兩千元的現額支票一張。

支票簽上了名，持有「手槍」的匪首，即令其餘諸盜留在辦事處內，監視加迭星等，匪首本身則挾持書記，到了隔壁的馬來亞銀行格蘭芝支行去。將支票交銀行時被發現。錫克籍的主人，與同居青年友人佛蘭西陳乃留在辦事處內，而書記藍瑞端（四十三歲），則被匪首挾持前往銀行。在銀行內，加迭星被迫之下簽就的一張支票，終於交予銀行書記，於是，匪首與書記，便即在等待領款。

除了智勇雙全之書記藍瑞端之外，銀行馬來籍役阿武吉加的戳破行動，也獲嘉許。警察發言人指出，他與一職員藍瑞端，同往一往戶佛蘭西陳處，則在其辦事處內借用打字機打信件。此時，忽有五名華籍青年強盜闖入來，其中一手握之物似乎手鎗，用手巾包裹，僅露出鎗口，另四盜則各執利刃，來勢洶洶，五盜忽在眼前出現，他們無不為之一怔。五盜入內後，即用刀鎗恐嚇，不得作聲。

商行東主被劫損失 僅二百五十元

記者獲悉上述劫案經過情形後，趕至該支行採訪時，警方人員正在現場調查案件。有關人士稱：十八日下午二時半，主加迭星諸書記，……該劫案過程，顯出劫盜之大胆，但是被劫掠去之款項，則僅兩百五十元，支票尚未兌現，一盜已先落網，警方跟開全島性的緝路檢查，其他四盜仍逍遙網外。

他說：該名前赴銀行領款的劫盜，原將「手槍」藏在褲袋內，當該名書記展開掙扎時，他始取出「手槍」，但在被護衛組警員猛擊手腕，以致「手槍」落地後，始發現原來不過是一支假手槍。

當該名書記與劫盜展開打鬥時，始引起護衛警員的注意。被捕之一名嫌犯，乃年方十八歲之華籍青年，案發後，警方佈展開全島性的緝路檢查，其他四盜仍逍遙網外。

據說，在其他四盜，俱已逃之夭夭，方現正在嚴密偵緝中。

當他們被綁服後，一盜即下手搜索其口袋，仍將銀包內所存之款項三百五十元，該盜得手後，數洗掠，仍貪求不饜，再度威迫其指明款項收藏在何處，他頻頻表示並無收藏現款。他再三表明未存款項，但該盜不信，即打開其桌台抽屜搜索，發現一支票簿，他開支票一張，即用槍威迫他簽銀五千元。此時已是二時四十分，銀行半時營業至三時，相差不過廿分鐘，他為拖延時間，乃偽稱銀行戶口未有五千元，減至四千元，該盜聞言即然堅持拒絕，但他依然手執威勢下，無可奈何，只得開一支票二千元。該盜取得支票後，喜形于色，即威脅其職員佛蘭西陳全行挺該支行提款，幸得陳書記奮勇抗盜，致使該盜被擒，二千元得免落入匪手。

銀行警員見匪持槍 一手擊去跌下假槍

銀行警員馬來籍役阿武吉加……時至下午三時五十分，距離銀行關門之時，僅有五十分鐘而已。當時，銀行馬來籍警員阿武吉加，如常的將大鐵門關閉，這時，他見狀，即上心來，於是，乃突挺身向匪首衝去，揍著，在行內值勤的一名護衛警員，正欲上前活捉之際，看見匪首一手握鎗時，乃乘其不意，將槍擊落，猛擊匪首之手腕，手鎗遂應聲落地，然而落地之手鎗竟是一支玩具假手鎗。匪首當場被擒，在其身上，尚搜出兩支匕首，可是，在加迭星辦事處內「等候」的另四盜，則在關門之天，一……案發後，銀行主任加迭星讚書記藍瑞端等人，俱在驚歎不已，認為劫盜以假鎗眞刀，竟敢如此胡為，誠是目無法紀。對於劫盜的威逼簽發支票前赴銀行領款一節，他們更形容為「孩子時代的劫盜新花樣！」其實有的大劫案，警察秘書發言人稱，「孩子時代的……對於劫盜之大胆行徑，也頗表驚愕。對於藥中書記的機警，警察秘書大為讚揚，認為難能可貴。

在「援越反美」演習中 粵南各縣民兵 乘機攜械逃亡

【中央社訊】粵南共區近日大舉出動「民兵」追捕攜械逃亡的「民兵」。因廉江、合浦等縣「民兵」，在最近配合中共所發動所謂「援越反美」示威的「民兵」軍事演習中，有很多乘機攜械逃亡，共中並有集體逃入山區者。據大陸來人透露：屬於粵共「湛江專區」的各縣「民兵」，最近配合駐粵南共軍在粵桂邊區的十萬大山一帶大肆搜索，並在附近鄉村進行施行搜捕工作。

又訊：據共區逃港難民稱，八月十日全市舉行「援越反美」遊行示威活動中，東山及長堤等地特發現小型反共傳單，因而在全市展開搜捕工作。

中共不准升學 北平數千高中畢業生 迫令從事商業

【本報訊】據北平「大公報」消息：今年第一批北平市又有兩千多名知識青年被迫驅參加了財貿工作。他們絕大部份為高中畢業生，經中共指定不准升大學，並經過半年到三年的政治訓練，然後分派工作的。他們在分派工作以前，都須具了一頁「志願書」表示「聽黨的話」，「做一個無產階級的革命事業接班人」。據稱，此批知識青年被驅參加財貿工作，思想上都存在有一定的偏差。「大公報」說：他們高中畢業後，被支配參加商業工作，都認為是屈才的人，而且低人一等。經過短期或長期訓練後，思想「覺悟」了，他們至少是提高了，他們認為比「下放」農村中當農奴要強一些，因此也就「心安理得」了。

此兩千多名知識青年，有一千多人被支配在副食行業和服務行業中當「服務員」（實際就是茶房），其餘分配在糧食、修理、財政、銀行等部門中工作。中共自以為經過一定時期（半年到三年）的訓練以後，「初步樹立了立志做好社會主義財貿工作的思想，掌握了財貿工作的一些基礎理論知識」，在訓練期間，他們並抽出大部份時間直接參加業務勞動，因為他們被派的工作地區，絕大部份是在郊區和山區的基層單位中。

百樂門 最後今天 第廿一天
樂蒂 凌波 主演
梁山伯與祝英台 佳作

荔園
交通便利・空氣爽朗・門票低廉・享受最高
七大劇場・陣容雄厚・節目精彩・每日更新
㈠西片場 施娜妲主演 賭城怪屍案
㈡粵劇場 羅劍郎于素秋主演 劍神傳
㈢粵劇場 金新聲劇團 嬌娘似火 任冰兒
㈣潮劇場 美麗華粵劇團主演 西施
㈤歌唱場 問題人
㈥話劇 〈麗聲劇團主演〉 好事成雙 四幕三場社會倫理劇
㈦女子歌壇 一流名伶演唱 中西音樂拍和 每晚七時半演唱
本園增設各式新型遊戲 機動遊戲・電化器械・金部長見・可識智
大木馬・電動飛機・歐洲小火車・西洋鏡・賽馬・咖啡杯・飛輪・摩天輪
新奇刺激老少咸宜 溜冰場 跳舞廳 咖啡屋 錦秋園（後花園） 西餐廳

樂都 黃金 最後今天
邵氏藝術鉅片 天門義俠

林黛生前唯一武俠片 **燕子盜**
林黛 趙雷 主演 岳楓 導演
有百步穿楊的飛鏢絕技 有飛簷走壁的輕功本領

樂都 黃金 明院 天獻映 猛片 又來了 觀眾萬難錯過
邵氏藝術 黃梅調 彩色 巨片
白蛇傳
林黛 趙雷 杜娟 主演 岳楓 導演

倫敦・百老滙・國宮
兩點半 五點半 七點半 九點半
欲罷不能 要求再映 兩天
林黛 首席影后的巨片！
林黛 雷震 主演 岳楓 導演
第二週映 電懋公司不朽名片 **金蓮花**
同場加映：陸運濤先生遇難特輯
下期放映 內容摘要 **翠翠** 林黛 嚴俊 主演

金陵・國民・金華・明聲・新舞台・國際
美麗宮 寶石 長洲 樂下期
創十年來新馬仔 叫座紀錄！
新馬仔大笑片 **亂龍世界**
新馬師曾 鄧寄塵 三度合作
最難得的大笑料 醫人的消遣
監製導演 陳焯生 編劇
大聯公司出品 生活化大喜劇

中央 今映四場 哥倫比亞出品 戰事 言情 諷刺巨片
烽火流亡圖 EVERY BOY GO HOME
意大利卡合 阿伯圖蘇地 領街主演
故動人 雄鄰是一英雄的美人
十點九點 古裝歌唱 早場 **金絲蝴蝶** 黃千歲 鄧碧雲 主演
十二點 九龍大 俠盜 海盜 **黑海盜王霸** 李麗 黃德 主演
下期 七彩火藥 換片 **艷舞俱樂部** 女色 大人 火辣

香港・新世界・翼光・皇宮・英京 龍城・華樂・金星
今天八院 缺早映 請定座 **大笑片**
楚原 真威！水 今天 請早
糊塗太太 監製 盧林
南紅 張英才 張清 李香琴 領街主演

永華 符號消息電 百老匯巴士總站
冷氣開放 北大西洋海戰不悲壯名片
血戰北大西洋 ACTION IN THE NORTH ATLANTIC 堪富利保加主演
下期 奇花 謎情 緣

寶石 滿四今天續映
諷刺喜劇寫實大心理喜劇
糊塗太太
南紅・張英才・張清 今早場 胡楓 林鳳 肥波
今公司 出品 白粉七彩片 春園南
明後早場 金碧血鈔

英京 今早場十一點 戰國佳人 何非凡・林丹主演
今天 公司出品 洛克信七彩巨片 **血染夕陽紅**
今 上 **糊塗太太**
明早場 九點三十 春秋風雨

荷李活・京華 邵氏藝術 愛情 巨鉅
林黛 關山 主演 陶秦 導演
不了情
一曲腸斷欲似雲煙 世事
映期無多 欲看從速

仙樂 瘋狂滿第二週映
十二點半・兩點半・七點半・九點半
血的洗禮！血的故事！ 為同胞報仇 揚祖國威
孤島浴血戰
二次世界大戰末期三大轟烈事蹟之一！
歷史 戰爭 奇觀 不識揮白刃 投敵熱頭顱 降人血戰戲
殺兵 猶 進 滅 無 頭 ……
中片 英文 字上 OUTRAGES OF THE ORIENT

尚有戲院廣告 刊登在第十頁

大華 今早 最後 公士司 出品巨片 **灰衣人**
特別早場十一點三 明早 獻映 莎翁名著改編 **王子復仇記**
克 陸利力 雲妮蓮 絲 主演
同場加映 **狂人合唱團** 披頭狂人最新傑作

麗都 今早 十一點三
派拉蒙公司 三千萬金圓世紀 鉅巨 瑪蓮・德烈治 獲金像獎 巨片
全部七彩 中片 文上 **戲王之王** THE GREATEST SHOW ON EARTH
特別早場

麗斯 今天四場 獻映 華納 仙杜拉 利伯 七彩 柯 主演
德州四傑 中文 字幕
今早 **渡假留香**

快樂 今天四場 續映 派拉蒙最新 年度 喜劇
皮禮士利 特藝七彩 **鯉躍龍門** 片上中文
下期 彩片 **風流房東** 今早 彩片 黃金夢

百樂門 第一 最後四場 邵氏 出品 彩色巨片 銀色片
梁山伯祝英台 樂蒂 凌波 主演 金獎 不朽
今早 明 花開 一場 七場 **花開富貴**

東方 今映 越 越 映 今天
邁克爾 …… 頑童 捉 賊記 片上 中文
今早 七彩 皮利

東城 票價 超等二元四 前座一元七 後座一元二
今天獻映 百代公司 娛樂性豐富巨構
娛樂至上 開心之果・正貨眼界
正宗法國作風 特麗七彩 **春色無邊 滿花都**
中片 文上
"PARIS CHAMPAGNE" Eastmancolour Sexyrama
美人個個銷魂柳！節目味味鵝飽翅！
今早12時15分 碧海香光 珍保羅 馬田 合演

Phaedra *a violent drama of profane love*

明天隆重獻映！
夏季攻勢又一鉅獻！聯美公司到處創最高賣座紀錄驚心動魄情愛大悲劇！

利舞台・樂宮
希臘古代名劇現代化！
不常的戀愛！不學的勾當！
萬鈞劇力！ 父萬，千子出母倫亂，富翁之金紅顏常巨，否是之後翁變慘！

朱門蕩母
安東尼・堅士蒲 米蓮娜・高麗 華倫・羅夫
中文字幕 上片 兒童不宜觀看！
此愛無盡期！此恨綿綿無絕期！ 生離死別難忘
懸崖酒車 願含淚自葬魚腹 上翻自身！
牙床熱然，無恨天 飛欲海上脫離情！

刊廣告請撥電話七七三弍零七

麗聲・皇后・皇都 今天 請早
全院震動 笑聲
出水芙蓉
自有歷史以來 規模最大的：游泳 歌舞 片王
景色：富麗堂皇！ 游泳：花式百出！ 音樂：超凡入聖！ 笑料：源源不絕！
祇看任何一項，已經值回價票！
當年首創以來 紀錄 最高獻映 港 期最長！
首席游泳 愛絲德 威廉絲 紅星 斐史 高路 列斯 美人
Bathing Beauty

紐約・大世界 今天兩院聯映
東映出品 彩色 鋼 門打情片
國語對白
七位劍客七種絕技
一個手執奇龍劍 寒光可殺人 一個獨眼龍 竟能百步外穿楊 一個身輕如燕 可飛簷走壁 一個力大無窮 可舉千斤巨石 一個擅使飛針 殺人不見傷痕 兩個嬌娃 一用雙槍 一使飛劍
黑見浩太郎 瀧村納井 山城新伍 山坡新太郎 主演
七劍客
超凡脫俗之武俠片 保證是前所未見的 打得激烈 劍劍穿心 鬥得拚命 刀刀到肉

你曾親身領教過嗎？
扒手伎倆

如果你從未被扒手扒去錢包，那祇是你幸運地還未碰到他們，或者你看來還未能使他們垂涎而已。當然，如果你知道他們的一些方法及提高警惕，是可以減少損失機會的。

明毅

如果你從未遇到[illegible]個完全陌生的人，將你的口袋弄得空空如也的話，那麼，這可能有二項理由可作解釋：你看來並不像是有很多錢的人；另外，就是你太幸運了。因爲到處都有扒手，祇是你未曾碰到。

[illegible]

國際剪影

[illegible]

拍賣場買廉價貨

各國到拍賣市場採購物品的人，仍然祇佔少數，因人們怕買錯了貨。

許多人喜歡到拍賣市場去買便宜貨，以便向親戚朋友誇耀，並誇說他們怎樣買得便宜貨。許多地方（特別是英國）的拍賣場，生意很好，但到拍賣市場去買東西的人仍祇佔少數，因爲人們恐怕會買錯了貨。

實際上，在拍賣行出售的貨品，有很多都低過批發價的，許多商人到拍賣行去購買拍價被壓低的貨品。在拍賣行買東西，減少了中間人所賺的錢。

新的和舊的貨品，拍賣行都有出售。除了家庭或商店的舊傢具和其他的舊東西外，給債主申請法庭下令封舖的商店，許多嶄新的貨物，也由拍賣行拍賣。此外，警局有時也有些無人認領的贓物拍賣，得款撥作慈善用途。

如果想在拍賣行買便宜貨，首先要看報紙上的拍賣行廣告，看到有合適自己需要的東西，才去碰碰運氣。有些人經常到拍賣行去，希望買便宜貨，但他們是做生意的，從拍賣行買入貨物，然後轉賣出去。

到拍賣行去買東西，怎樣知道那些東西是好的或壞的？你不能一望而知，必須詳細檢視。你要在開拍之前，認真小心的察看，坐坐那些椅子，開開那些燈，試試那些鋼琴，檢查那些玻璃有無破裂。如果你大意，買到爛東西，乃屬自誤，因爲下鎚成交後，拍賣行再不負責了。

拍賣行有些就拍賣貨品目錄的，但這些目錄，如有錯誤，拍賣行也不負責的。這些目錄有些是貨主編印的，有些拍賣行編印的目錄也有欺騙成份的。但是，如果你小心選購，他們是無計可施的。

你或許會懷疑，拍賣行的售價既然那麼低，爲什麼人們又把東西送到拍賣行去拍賣呢？你須明白，如果你有東西要賣，找一個「收買佬」到家裏來，或把它送到雜貨攤去，他們會出價更低。拍賣行是一個賺佣的中間人，雖然拍賣價時高時低，但總比賣給「收買佬」的高。一般來說，拍賣行賣出的貨錢，比批發價還低一些。

拍賣行所賣的都是無人要的舊東西嗎？那也不一定。許多古玩名畫，也在拍賣行公開拍賣。拍賣行所賣的東西，有時有瑕，祇要你認爲合用，就不妨買。

爲了避免買貴了東西，你去拍賣行買東西之前，須到其他商店去查問你所想買的東西的價錢，然後決定一個最高的價錢，在拍賣時出價不可超過那個最高的價錢，那就不會買貴了東西。拍賣員雖然造成緊張空氣，煽動競價，但如果你堅持你所訂的最高價，永遠不會吃虧。最合理的最高價是零售價的半數。

在拍賣行買入貨品，如果你突然不想要，也可托拍賣行把它再拍賣。不過，你有時會虧本的，當然你也會賺錢的，這要看你的運氣了。

到拍賣行去買東西，怎樣才可買得到便宜貨呢？這要看當時環境了。如果當時到場的人不多，當然競價不會劇烈。如果到場競買的人多數祇注意某些貨品，而你卻要買冷門貨，那麼，你也可以獲便宜。

除了吸收經驗，你可先到拍賣行參觀幾次，然後競買。拍賣行希望人頭擁擠，不會討厭不出價競買的人。到要買東西的時候，頭腦要保持冷靜。競買需要賭馬的幸運和賭撲克牌般的技術。在任何一次的拍賣中，如果你先看清楚貨品然後出價，你不會吃虧，而且時常會買到便宜貨。（士達）

有機會遷入唐寧街十號的
威爾遜夫人典型家庭主婦

余介

英國反對黨領袖的妻子瑪莉．威爾遜夫人，是個纖小的女子，一頭金褐的秀髮，襯托出小巧的面孔，和堅毅的下巴。當她想到有一天她可能成爲首相夫人——唐寧街十號的第一夫人時，碧藍色的眼睛，閃爍出快樂的光芒。

但即使那一天永不來臨，威爾遜夫人也不會失望的。她對政治不熱中，於政要生活，更不希求每天參加酒會，在唐寧街宴客及代表英國往各處訪問。她寧可安分守己地做威爾遜夫人，主持家務，撫養子女，從不主動參加丈夫的政治活動。

十六年前，瑪莉．威爾遜夫人面對她一生最重大的抉擇——到底該幫助丈夫在事業上求成功，陪伴他往各地旅行競選，還是留在家中做賢妻和兩個兒子的良母。

那時她與威爾遜結婚已有八年，大兒子還小，幼兒剛剛出世。她就在那時決定了她的責任在家庭而不在議院中——洗衣、洗衣、清潔——最要緊的是看護兩個孩子。因爲，如果她時刻跟隨丈夫左右，孩子們就會失去了母愛的溫暖。

十六年來，她從未因自己的決定而後悔。這項決定，帶給她在倫敦市郊家中的寧靜生活。

料理家務在她是無上的樂趣，使她滿足於一切。她珍重她一家的私生活，不輕易讓外人闖入。因此，威爾遜家庭極少訪客。

[illegible]

小珍聞

[illegible]

蘇俄「戲船」試乘

美俄關週刊主編戈金氏，最近試乘蘇俄的「格力哥里．奧士貿尼奇斯」號，由橫濱到西伯利亞。這條航線，是蘇俄用來向外國宣傳的。

船長巴比夫斯基是喜歡你乘搭他的船往西伯利亞的。倘若你[illegible]的目的地，你將經歷一次愉快的旅程。他的船——「格力哥里．奧士貿尼奇斯」號，新型燃油汽船，由日本的橫濱駛到西伯利亞的那克荷卡洛旅程是九〇六哩。

[illegible]

本圖是義大利最近展出的時裝設計，上右係嘉列西詩傑作，上左則爲米西班的大膽創作。下爲鮑爾丁尼（右）及浦西二氏的設計式樣。

露胸服裝面世後
義大利的新裝設計匪夷所思

[illegible]

樂聲牌

National

全世界家庭小型雪柜獨有之自動溶雪設備電雪柜

·採用電子腦控制
·全自動溶雪系統
·最快速氣化積水

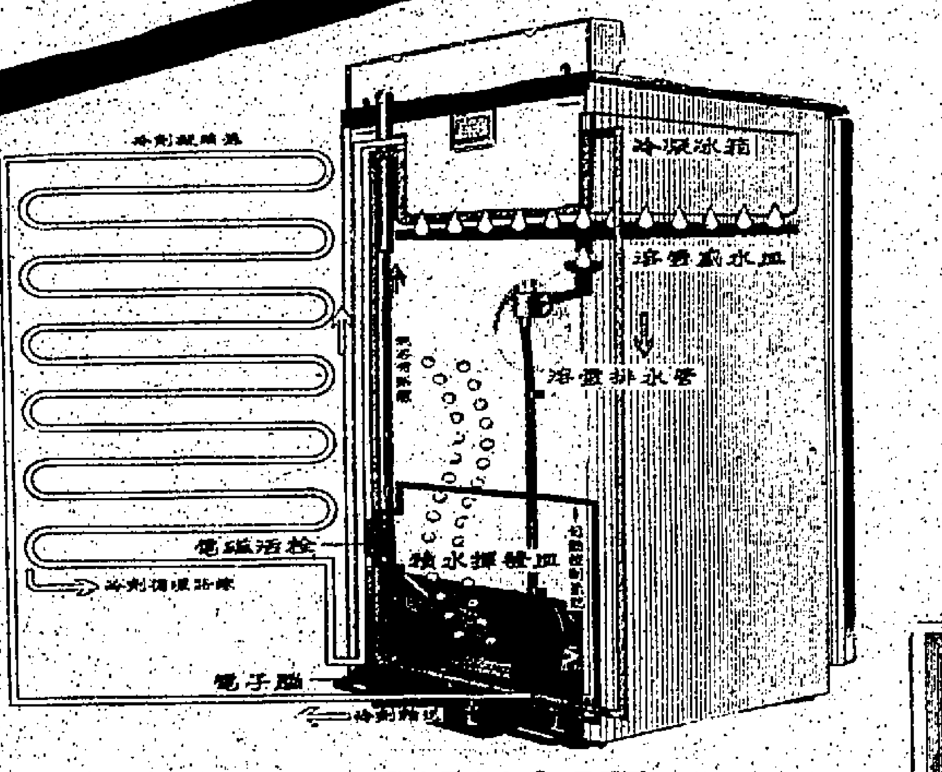
Jet-cycle

電腦控制
磁性柜門
低温殺菌
搪瓷內壳

型號	容積	現價	首期	分期每月付款數目 十二個月	分期每月付款數目 十八個月	免收首期每月付款數目 十二個月	免收首期每月付款數目 十八個月
NR-90AS	3.2 cft.	HK$545.00	HK$115.00	HK$40.00	HK$27.00	HK$53.00	HK$36.00
NR-110AZ	4.0 cft.	675.00	135.00	50.00	34.00	66.00	45.00
NR-130AZ	4.9 cft.	775.00	155.00	57.00	39.00	76.00	52.00
NR-170AD	6.0 cft.	925.00	185.00	68.00	47.00	90.00	62.00
NR-230AD	8.0 cft.	1,145.00	235.00	84.00	57.00	12.00	77.00
NR-120AE	4.1 cft.	595.00	125.00	43.00	30.00	58.00	40.00
NR-140AE	5.0 cft.	695.00	145.00	51.00	35.00	68.00	46.00

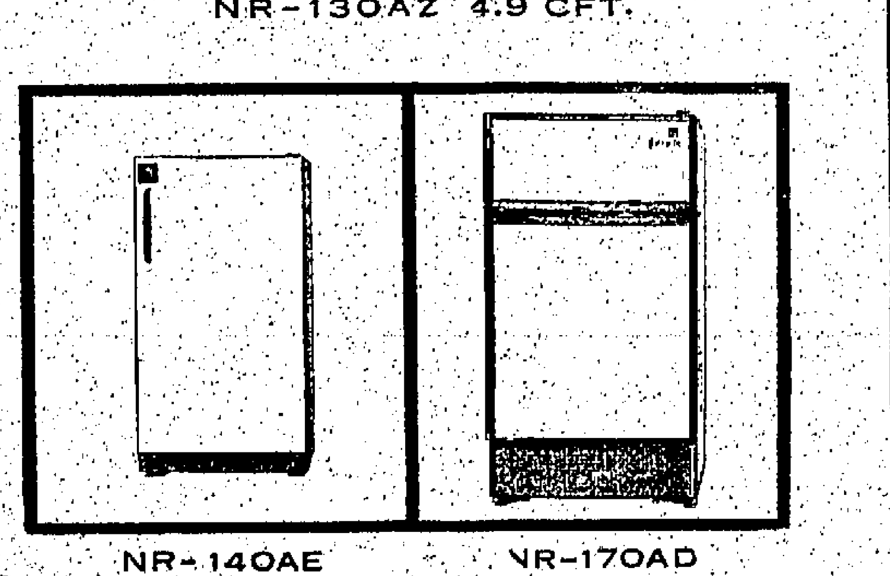
總代理：
信興電器貿易有限公司
電話：二九一二六，二九一二七，二九一二八
港九各大電器行均有代售

陳列室：
九龍尖沙咀重慶大廈　電話：六六九二二五
九龍服務站：
土瓜灣上鄉道三十三號　電話：六二一五九八
北帝街二號　電話：六二一九四四
香港服務站：哥頓道三號　電話：七〇九四四四

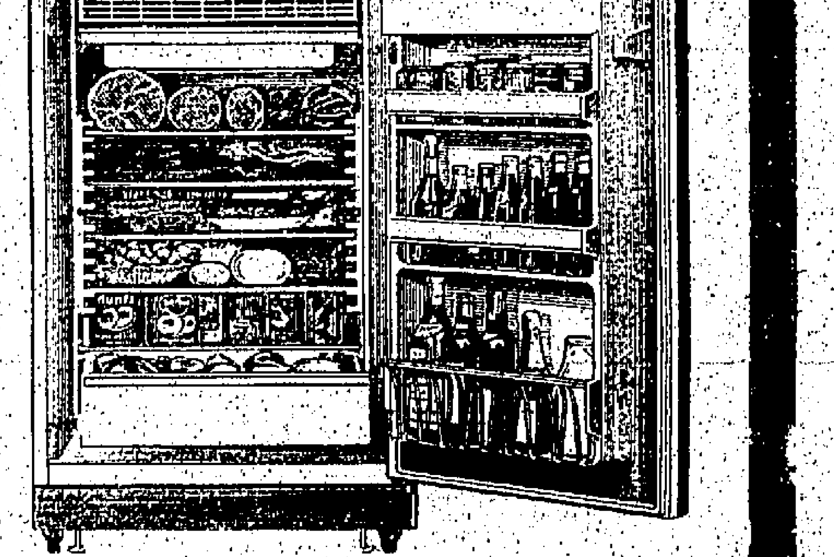


NR-130AZ 4.9 CFT.

1.自動溶雪：
經電子腦計算控制於一定期間內週期性準確自動溶雪，省卻一切麻煩全部自動化。
2.溶雪時間快速
溶雪時間快速柜內温度保持低温不变食物長久美味新鮮
3.自動排水及氣化積水：
溶雪後水份流入柜後蒸發皿受压縮器熱力揮發殆盡



NR-140AE 5.0 CFT.　NR-170AD 6.0 CFT.



NR-230AD 8.0 CFT.

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九　逢人話好
會經試過　讚不停口

總舖：上海街三百二十號　電話：八一五一四三三
支店：上海街四百八十號　八四四九〇一
電話：八五〇八八四　八四五一九六
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

山川人物

明皇在位前之

太平公主為唐高宗幼女，武后所生，鍾愛特厚。中宗之世，與玄宗（明皇）共誅韋后，再奪立睿宗，建大功，睿宗常與其議朝政，言不中者，由是益加權焉，宰相奏事，輒問：「曾與太平議否？」太平公主所欲，無不聽從，朝臣進退，繫其一言，附之者不可勝數，一時趨附其門者衆。以玄宗英武有為，欲另立儲君，遂有先廢太子（明皇）之謀，率得岐王範、薛王業、郭元振、姜皎、李令問、王守一、高力士等合計討之，太平公主聞變逃入南山，三日乃出，賜死於家。睿宗禪位明皇，謂之玄宗，年號開元，力圖振作，任用賢能，四海晏清，民豐物阜，與貞觀并列，後世稱之。開元六年，楊玉環出生，時明皇三十四歲，開元廿九年十一月，寧王憲薨，追謚讓皇帝。翌年，改元天寶，四年冊楊玉環為貴妃，時明皇六十一歲，楊貴妃僅二十五歲，相距三十六年。天寶十四年，安祿山反，太子亨即位靈武，尊明皇為上皇，改元至德，迨寶應元年明皇崩，享年七十八歲。明皇在位，堪稱長久，相傳乃屬前定，已有先兆，據唐，張讀「宣室志」載：「初，唐有神像，範金而製，傳云：隋朝有術士，鑄範而成之。天后朝，因命置於宮中，為其殿宇甚嚴，玄宗嘗幸其殿，瞻而觀焉。時肅宗在東宮，代宗尚稚，俱侍上，上問內臣高力士曰：此神像何所異？亦有說乎？力士曰：此前代所鑄，可以占王者之在位幾何年耳。其法嘗顯是比之，若年祚永，即其像搖動亦久，不然，一搖而止，上即殿比之，其像若有搖，搖移時，創仆於地。上喜笑曰：誠如是，我為天子幾何時？力士因再拜賀上即命太子比之，其像微搖，又命皇孫比之，亦搖良久之，上曰：吾孫似我。其後玄宗在位五十年（為上皇亦在內），肅宗在位凡六年，代宗在位五十九年，蓋其占也。」「宣室志」雖唐代作品，然俱載鬼神靈異事，無非怪誕無根之說，不可引以為徵信也。明皇四月初五，崩於神龍殿，是月十八日，肅宗崩於長生殿，享年五十三，在位六年，肅宗崩，李輔國等即殺張后，越王係、兗王僩等，引太子豫即位，是為代宗。時史思明殘餘尚未肅清，唐室織有大變，思明子朝義，誘回紇起兵十萬乘機進攻，京師大驚，後遣僕固懷恩前往說之，回紇反助唐討史，史朝義敗走，欲北入奚、契丹，至溫泉柵，追兵將及，自縊林中，從此安史之亂敉平。代宗在位雖久，然唐代亦由盛而衰，國家多事，玄宗早年，尚享升平之樂，迨天寶末年，始歷苦境，而代宗遇吐蕃入寇，狼狽出奔，國力不如前，危急甚於玄宗，如非郭子儀單騎見回紇，合破吐蕃，誠恐不復為唐室社稷矣。明皇在位，樂多於憂，而代宗憂多於樂，在位雖相若，而苦樂不同也。

> 開元六年，楊玉環出世，時明皇三十四歲，開元廿九年十一月，寧王憲，追謚讓皇帝。翌年，改元天寶，四年冊楊玉環為貴妃，時明皇六十一歲，楊貴妃僅二十五歲，相距三十六年。

南雷 札東拾西集

新鬼煩冤故鬼哭

不必有是事、不可無此心的鬼節，又隨着秋風到了！「新鬼煩冤故鬼哭」，年年此日，於我心有惻惻焉。

不必有是事，不可無此心的鬼節，又隨着秋風到了！「新鬼煩冤故鬼哭」，年年此日，於我心有惻惻焉。

所謂鬼，是世人的虛擬，可不必相信，但我國民間的鬼節，燒衣帛，施酒飯，此種篤厚的民風，仁慈的用心，是有其可取的意義的。

「窮人一家都在風聲裡，九月衣裳未剪裁」，因此而想到泉下的窮鬼，亦一樣可憐，一樣值得同情。所以，鬼節的布施，雖屬迷信，而其動機則為人性的流露，未可厚非的。

但根據推愛之理，先人及物，孔子所謂「未能事人，焉能事鬼？」即「仁人而愛物」之意，未有不仁人而可以愛物的，事鬼而不事人，那就很鬼而輕人，鬼也不樂的。

人類社會，以人為本，人不安，何有於鬼？當我們眼見同類中流離瑣尾，飢寒交迫，而置諸不顧，反而對於眼不見的鬼致其虔敬，這顛倒居心，是不可問的。

每逢鬼節，此間習俗，多有超幽齋醮之舉，據說藉此可使亡魂早離地獄，超生天界，也可使孤寂的亡魂，得所溫飽，這顯示了可貴的溫情，我們甚望人們以這溫情先施之於不幸的同類，此功德洵屬無量，勝造七級浮屠的。

以我們所見，在海外的角落裡，不少孤寂無告的流亡者，他們正等待仁人善士的援手。我們更會想到，這刻正有許多比地獄裡的鬼為可憐的同胞，他們「甘為鬼」而不可得。秋風起了，這裡的人們忙於為鬼「燒衣」，「施食」，使鬼們各得其所，而這些苦難的同胞們，誰為他們的衣食存念呢？不久以前，海外的親人們尚可寄衣物食品到那另一個世界去，但現在，受到嚴格限制了。我們和他們之間，彷彿就是幽明異路，人鬼殊途。那麼，我們就把這些可憐者當作鬼吧，當此鬼節之際，我們將如何超度他們？如何使他們獲得溫飽呢？

不說這個，且再說說這多年以來，真有不少枉死的鬼。一些是「死為異鄉之鬼」，歸魂何日，做鬼也不甘心的。一些是「沉冤不白之鬼」，「若敖之鬼餒而」。這還不算，活着的，過的是暗無天日的生活。暴虐統治，是一個地獄，是一個鬼世界，牛頭阿旁，擺出猙獰的面目，驅着一羣羣的「鬼」走進「劍樹刀山」「毒蛇深淵」而去。我們隔了一道「羅湖橋」，等於隔了一道「奈何橋」，「鬼門關」。

當此鬼節之際，會使我們想到幽冥的慘象，我們固然會哀矜那些不幸的鬼，但我更會哀矜那些不幸的人類。

1984

預言諷刺名著

原著佐治柯和 南汀譯作

後來，他知道他的母親和他的妹妹，就在那個時候失蹤了。在那個時候，任何人無緣無故地失蹤，那是一種正常的現象，誰也不會再去追查的。直至今天，他的母親和妹妹是否還在人間，他是無法肯定的，他唯一能夠想像的，母親必然是被關到勞動集中營，而妹妹就和他自己一樣，被送到「人民公育所」去了。

這是他的記憶還是他的夢境，他可不分明了。

不過，在徐麗雅聽來，那倒是新的。

「我們已不能再算人類了！」史密斯憤地說。

「是一具活的機械！」徐麗雅說。

「可不是嗎？」他說：「我們都會受到『電子』控制着，就以現在來說，假如我們進一點回去，那麼，我們再不這沒有可見面的機會了。」

「我們要的，你說得對！」

「我們現在是幸運的，」他說：「不過，這幸運能夠維持到什麼時候，那是不敢想像的。你要年青，也許可以看到另一個世界的誕生，不，一個世界的復興，但，我，我可不同了。」

「不，我已決心跟你在一起了，我以為我們是可以並肩作戰的，我們是有前途的。」

「前途？」他說：「並肩作戰？」他感慨地說：「那是未來的日子呀！那一天呢？我們能夠等待到那一天嗎？」

「也許是明天，後天！」徐麗雅低聲地說。

十六

史密斯跟徐麗雅，終於在一個晚間靜靜的找到了歐布良的寓所了。他們進入一個長方形的廳子，燈光十分柔和，那厚厚的綠色地氈，一陣溫暖感從腳尖一直透到心裡。

電子儀器發出聲音，非常細小，細小到幾乎令人聽不清楚，他想，這恐怕祇有歐布良這種高級人物，才會有這種方便。

史密斯教徐麗雅引進入時，遠遠就看到綠色燈光下的歐布良坐在一張寫字檯前，他並沒有理會到他們的進來。

史密斯的心房卜卜作跳，因為太意外了。一個普通工作人員，竟能夠踏入這高級幹部的寓所，而且在路上也絕不曾遭遇到任何困難，這是少有的，不過，他和她終於幸運得到這個機會了。

歐布良在綠色燈光下，全神在凝着一份公文。他垂着頭，闊大的面孔，在燈光下，顯出他的智慧和機警。

當他和她快要走到他跟前的時候，他垂着地站起來了，接着便親切地和他們握手。

這態度，完全和平時見面的兩樣，冷冰冰的面孔，似乎在朝陽下消解了，史密斯的緊張心情，也漸漸緩和下來。（二〇〇）

狂·笑·病——與集體瘋狂

某日中午，在非洲坦干尼喀的維多利亞湖西岸，太陽正照射着一條小村。突然間，在沉寂的氣氛中，一個頭髮灰白的年老土人，坐在村中，開始對自己微笑。漸漸地，他越笑越厲害，以致全身發動，淚水也笑了出來。

其後，一個小孩子也笑了，跟着，是一個女人，一個男人……一傳十，十傳百，男女老幼，都莫名其妙地笑起來，而且笑個不停。

原來，他們染了「狂笑病」，并非笑話，這是世界上一種可怕的怪病。

這件事，大約發生於兩年前。此後，中了「狂笑病」的土人，超過一千名，由一戶傳到另一戶，由一村傳至另一村，醫生查不出病源，真是一籌莫展，直至現在，受害的人，大多數是學童，有些時候，因為學生全體狂笑不已，學校祇有無期停課。自然哪，成年人也受其害。有一條村，全村祇有兩百人，在數日間，各人皆「忍俊不禁」，笑聲不絕。

醫生以為有種病原菌，引起人類怪笑與傻笑，但總是找不出此種病菌。此種病，當然係屬於傳染症，因為任何人與狂笑病者接觸後，皆狂笑不止，甚至淚水俱來。患者在狂笑一小時以上，便會精疲力倦，心神俱喪。

「東非大學」的瀾會博士，認為此種神秘莫測的傳染病，可能是那個地區內有一種奇特的集體歇斯底里形式。這一種解釋，亦不可能，因為在醫學年報上，往往有記載一些極其怪誕的集體歇斯底里發生的例子。在六百年前，在一三四七年，有幾個比利時人在街上跳舞而叫。其他的人，也來湊熱鬧。不久之後，整個小城的人都在狂歌亂舞，儼然是集體的神經錯亂。男男女女跳到上氣不接下氣，倒在地上而止。這種瘋狂情形，經過數個星期後，突然消失，一如其來。

數年後，義大利的藩倫杜市，也發生了集體歌舞的事件，此種狂情持續了數日之久。第二年，又捲土重來。初時，一般人認為是被毒蜘蛛咬傷而引起發狂，但醫生卻查不出理由。不過，集體歇斯底里病不一定是狂歌亂舞，也會出於別的形式。例如，在一九五八年三月，有五十名女學生，由倫敦搭火車前往諾丁漢，途中有三十個無緣無故昏倒。她們被送入醫院，醫生還以為集體中了一氧化碳的毒氣。但醫生檢驗各生之後，并無中毒跡象，祇有歸咎於另一種集體歇斯底里病。

倫敦一位醫生說：「集體歇斯底里病是醫界一個最神秘莫測的怪病，我們至今還沒有辦法找出其真正病源。」（阿占）

半靜寂地帶

丹尼

街坊會建議：港府所發公文，應中英文並重。

問題是政府機構對居民之投訴，是否中英文並重而已。

×

新任立法局議員胡伯全建議，港島的士第一英里收費，應由一元五角減為一元，與九龍的士看齊。

×

難保九龍的士也來一個建議，九龍的士第一里收費，應與港島看齊。

×

加拿大一百貨公司刊出廣告，免費贈送無上裝及無下裝女泳衣。百名婦女蜂擁往該店，得到的是一個空無一物的紙袋。

×

既無上裝又無下裝，正是「本來無一物」呀！

×

台北衛生當局報告，本年夏季因患「睡眠病」而死的已有三十四人。在台灣先後已有一百九十人因患此症而死亡。

×

偏處台灣一隅的人，可能都是有長夜漫漫，枕戈待旦的睡眠病的。

謝阿蠻

歷史小說 南宮博

一片歡呼聲，同時，大唐天子在另一個門口出現了，他已集中了身體的全部力量，為防止繼續發展而努力着。他細聲說：

「寡人失德，有賴將士忠貞扶助……」

將士們聽不清皇帝說些甚麼，他們被要求誅除貴妃，現在，目的已達到，他們就不關心了。而陳玄禮等人，此時也已走出佛堂。

「玄禮，走吧——」高力士親切而傷感地：「你派一隊人監護驛亭，我們總是臣子，如果貴妃的遺體被侵犯，我們可就不起，唉！韋左丞，你受傷，也該上車歇歇了。」

兵士們已經作出發的準備了。龍武軍大將軍的面色很陰森，在無可奈何中下令，立刻上路。稍後，他命他的侄兒，龍武軍指揮使陳方強，領四十名兵士監守驛亭。

高力士回身到佛堂前，命內侍宮女除了留下來料理葬事者外，悉數上車，之後，他走到皇帝身邊，低說：

「陛下強忍須臾，上車啓程！」

李隆基忍住眼淚，低迷地說：

「我抱憾終身了，力士……」

「陛下，」高力士也噙住眼淚，緩和地說：「上車，此間變化不測，貴妃臨終遺旨，請陛下……」

歡呼聲中

陳玄禮戰了一驚，並未移動身體。但是，高力士知不再等待他，迅速轉身，走出帷門，集中全身力量宣佈：

「貴妃已死，皇帝承問將士，啓程！」他雖然由兩名內侍扶着，但是，很顯然地珍重。」

「珍重，我為陛下珍重？」

「陛下，為天下，為社稷！」高力士強挽皇帝前行幾步，上了車，再囑咐隨侍的內侍幾句，此時，紅桃如一個遊魂地從驛亭出來，走向車隊，他立刻命一名內侍過去，引紅桃上帝車。他以為，有一個貴妃親近的宮人在皇帝身邊，情形會好些。

現在，有一隊騎兵上前開路了！龍武軍指揮郭立，率了四十名騎兵，維持秩序，同時，在後面的諸王車，龍武軍大將軍陳玄禮走開了，高力士騎馬走了一匝，沒有找着他，祇得命左右將軍約束部隊。

「嗚了！」

又是一片車轔轔，馬蕭蕭的景象。兵士們似乎忘記了剛才動亂的場景，他們歡行進很緩慢，而且，在不久之後，高力士發現，聚在馬嵬坡的兵士，並未悉數啓行。他錯愕着。

正當此時，壽王李瑁自後面趕了來，他向高力士說：

「後面情形不佳，高翁慎重，我的意思，最好暫停勿進。」

於是，在西驛——那是距馬嵬驛五里的小驛——車駕又停了下來。（一七七）

滿漢春秋

長篇演義連載 鐵嶺遺民著

第二十回：大節雙清捨生爭寸土 奇冤萬古中計壞長城

官惟賢同張存仁一死，明兵登時大亂，應城兵士趁快退回來，幾名游擊搶起官、張兩人屍首，率隊就向後退，濟爾哈朗乘勢揮兵出城追擊，明兵被殺傷三百多人。

官惟賢一經陣亡，陳維翰獨力也難支，趕快退下來，會合官部士兵，一直退回山海關。

孫承宗聽說官惟賢陣亡，痛哭失聲，馬世龍也懊悔不已，當即申報朝廷為官、張兩人請卹典。官惟賢雖死，經他拼命一戰，不但保全了山海關，也恢復了明兵的信心，此時感到躊躇的反而是皇太極了。

皇太極退到撫寧之後，接到遼陽鎮敗報，遵化被圍消息，大為震驚，向左右說道：「明兵越殺越勇，我過去以為去了一個袁崇煥，就可高枕無憂，那知又出來這麼多的袁崇煥，真不知如何應付？」

代善說道：「先帝在世時，曾經說得清楚，我國國土應以山海關為限，萬不可輕易奪取關內土地，以免引起難收拾之局，目前果然應驗。自從入關以來，已經數月，雖然明朝大受損失，我方兵馬傷亡亦重，若不早日班師，再遲恐更難全師而歸了。」

皇太極說道：「大貝勒還不明白我的意思，我何嘗想進攻關內，假若有意亡明，遵化、薊州都可攻下，也就是記得先帝訓示，想以戰求和，但是明帝雖敗，仍不肯和，又怎麼辦呢？」

多爾袞說道：「先帝規定我朝疆域不得過山海關，是那時的形勢，目前形勢已變，先帝若在世，也會修改他的主張的。我們即使不能亡明，至少取山海關以內地方總還可以，再過一個時期把燕京攻下，這樣把國都遷來，與明朝形成南北朝對峙局面，到了時機成熟時，還是可以併吞整個中原的。」

皇太極嘆道：「這個辦法當然可以，我同你們議過許多次，即使亡了明朝，對我們也沒有好處，明朝不過亡國，我們倘一不慎，將會滅種，先帝的話是不錯的，我們萬不能存下奪取中原的雄心，一定要同明朝議和。」

代善說道：「談和，現在應該是個時機，明帝遭次大敗，已經認識了我軍威力，若派人求和，明帝一定會仔細思索一下的。」

皇太極叫過范文程，說道：「就煩先生起草一書致明帝，說明我國求和之誠意，希望他能去掉一切顧慮，認真的想一想，若能談和，對他們的好處還是多些。」

范文程說道：「皇上一定要談和，先給明帝一人寫信不成，還應該給明朝大臣也寫封信，勸告他們不可從中阻撓。」

皇太極說道：「先生對明廷情形比我清楚，就請寫兩封信好了。」

范文程當時寫就兩封信，一給崇禎帝，另一給明廷大臣，要他們勸告皇帝早日談和，否則兵馬再來，後悔就遲了。

這兩封信送出之後，如同石沉大海，明廷並無隻字回音。皇太極一時反而不知如何是好，就把左右貝勒大臣找來商量。（一四一）

一春花絮

呂子君著

「由他去吧，」梅詠秀滿不在乎地：「他怎麼想都沒關係，反正我和他用不着合作下去，不知怎的，我對這份工作，一些也不留戀，我的興趣不在這一方面，以前答應了幹這份事，一方面為了悶着無聊，另一方面也不過想多一些人生經驗。」

「現在你的人生經驗可增加不少了，」衛振宇偏過臉來，微笑望着她。

「也許是的，」梅詠秀立刻便明白了那句話的另一重意義，也不由得微笑起來：「但是我不願意懂得太多，我已經夠早熟了。」

「那倒是事實，」衛振宇笑道。

「而且我現在也不感到無聊了，」梅詠秀繼續說。

「是嗎？」衛振宇注視着她：「你怎麼知道現在要是閒着就不會無聊呢？」

梅詠秀感到臉上一陣燥熱。她想要是能把自己那份微妙的感覺告訴他就好了，但是怎麼能說出來呢！

「我可以專心讀書和寫作，那才是我真正感到有興趣的，」她祇是這麼說。

「那是你自小就喜歡的了，」衛振宇毫不放鬆說：「那末為什麼半年前還沒法專心，現在才可以呢？」

「為什麼他一定要知道？難道他看破了我的心事，還要我自己承認嗎？」她焦急地想着，突然她不知從那裏得着一股新的勇氣，她鎮定地說：「也許是現在我發覺生命比較充實了吧！」

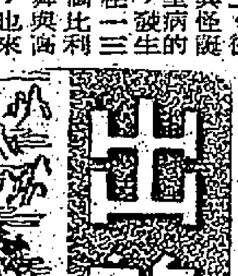
這句話說了後，她的心便全然平靜下來，像一陣輕微地被雨水騷動，然後隨着雨止而回復常態的湖水。她細細地咀嚼着自己那一句話，不禁充滿了幸福和驕傲的感覺。

「啊！」衛振宇回過頭去，不再注視她了，他以低沉而深遠的聲音說：「是的，我明白。」

他的話說得那麼肯定，那麼有力，她不需要再問下去，淚便自然地湧了上來。她不能再說什麼，因為不願意他聽見她激動的聲音，便也似陷入了沉思地沉默着，兩個人都沒有說話。

汽車在山路上盤旋而進，夜色開始籠罩了一切，暗淡的路燈照亮着前面，從右邊望下去，那熟悉的海灘已在望，車子轉進下路，在海灘前的餐室附近找了一個位置停下來。衛振宇提議先吃一點東西，他們踏進那相當冷落的餐室裏。（一〇〇）

出族



逸新推住二伯父的手臂，說道：「份子早就湊齊了，你把錢收着吧。」

二伯父見他不收錢，便有點不安起來，說道：「逸新哥，將來外村人來看戲，不會鬧出事來吧？」

「你別聽信謠言，做戲為的是保太平，那有鬧事的道理。」

二伯父聽他這麼說，也就放了心，就獨自回到家裡來了。

二十四

兩天以後，戲開了鑼。在寂寞的冬日，每天總是使人興奮。

鄉下做戲多數借用大廟，那裡地點既寬敞也沒有，連櫈子都要自己帶去。我們家裡人多，要去就得起早。晚飯剛下肚，我們就得準備起來，幾個孩子搶着長櫈走在前頭，中間是伯母們和我小的孩子，不會走路的孩子由年長的兄姊揹負着。

冬季天黑得早，當我們走在長堤上的時候，四面八方都有燈籠的火光在那裡閃動，顯出一個熱鬧的氣象。雖然寒風刺骨，情緒卻也振奮。

在隔河的地方，戲場的燦燦燈光把附近的天空照得透亮。在橋邊的地方，人潮會合了，有人大聲地打着招呼，有人打聽着當晚的戲目，有人把街上是一片熱鬧，人流熙熙攘攘地擁擠着，把要忘都忘記了。在街道的兩旁，攤販們放開喉嚨叫賣着。

過去，我們總是坐在婦女專用的看棚裡，看棚在戲台的側邊，永遠祇看到戲子的側面，有時還有柱子擋住視線。但現在我們都長大了，誰也不願意跟在母親身邊，與婦女們混在一起。

二哥這天晚上本來不想來看戲的，他願意留着家，可是二伯母怕他溜到阿嬌家裡去，所以叫他抱了四歲的弟弟到戲場裡來。

鄉下人一百個之中有九十九個不懂戲，多數都好動和吵鬧，根本聽不清台上在唱些甚麼。我們幾個兄弟對於看戲也沒有多大興趣，我們祇是來湊熱鬧，買些平時買不到的閑食來吃，把這段時間混過去。

我們站在一起，連個坐處也沒有。在我們的前面，從神殿直到天井，站滿了看戲的人。戲角已經上台了，誰也不關心現在做的是那一齣戲，這個戲角所扮演的是甚麼人。

一會，大哥說：「戲場裡連一個暢佬也沒有見到，逸新伯說過不准他們來看戲的。」

「因為他們沒有出錢，」四哥說。

「外村來看戲的都沒有出錢，他們是甚麼要用錢？」三哥說。

二哥不出聲，向着戲場子的四週仔細打量着。後來，他的目光落在神壇的旁邊，我朝着那個方向一看，大本，長腳和奎奎都坐在那個地方，低聲地談着話。（□□）

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。十五分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。四十分，音樂。五十六分，天氣報告，節目預告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告，時代曲。十五分，餸菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格音錄。三十分，中文教育廣播。四十四分，藝術歌曲。十時，故事演講「廣東山川文物」。三十分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時報時，今晨牛豬批發價格報導，故事演講「花弁胡思亂」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「綠珠怨」。一時報時，潮州曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「糊塗太太」。三時，大衆中座。五十八分，天氣報告。四時三十分，詩壇佳話。四十五分，世界名著「努翡」。五時十五分，英國生活「王小姐日記」。三十分，中文教育廣播。四十四分，銀壇歌聲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，粵曲。七時，時代曲。三十分，時事實錄。五十分，一週要聞提要，音樂。八時，漁民一週。三十分，經濟學入門，音樂。四十五分，談談節目「懶慣」。五十八分，天氣報告。九時，名作品「倩影麗踪」，音樂。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預報，世運大會前瞻。十時，演奏會。十一時，世界科學家成功史。十五分，詩詞歌賦精華錄。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，消閒音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，漫畫化小說「現代濟公傳」。三十分，婦女生活節目。十一時，社團簡報，時代曲點唱。三十分，倫理小說「家賊難防」。十二時，時代曲。三十分，股市行情報導。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「猛虎村」。一時，祝壽祝婚點唱。十五分，轉播港台新聞報導。二十五分，天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，電影故事「情至義盡」。二時，倫理小說「亦菜與家庭」。三十分，電影故事「翠翠」。三時，粵語流行曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，股市行情報導，跳舞粵曲。五時，一曲寄心聲。三十分，兒童信箱。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，歐西流行曲點唱。三十分，粵曲。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。八時，夜燈小說「飛來橫禍」。三十分，問答遊戲有獎節目。九時，港九時事。十五分，天氣報告，時代曲。三十分，歐西文藝小說「巴黎聖母院」。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，社會小說「父愿子償」。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報，天氣報告。十二時，完。

商業第二台

七時，消閒音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣報告。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，潮汐漲退報告。十五分，歐西音樂。二十分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，粵曲。九時，天氣報告，時代曲。十時三十分，粵曲點唱節目。十一時，女人天地「花自飄零水自流」。十二時，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報導。天氣報告，潮汐漲退報告。三十分，粵劇精選「泣荊花」。三時四十五分，時代曲。四時，天氣報告，武俠小說「鐵騎黑魔」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。五分，股市行情報導，粵語流行曲。三十分，成語故事「賞罰分明」。七時，時代曲。小說「血刃情絲」。三十分，名作家。分，科學天地。四十五分，跳舞粵曲。八時，世界流行曲。三十分，民間故事「紅樓夢」。九時，天氣報告，粵曲精選。四十五分，港九時事。十時，國學講座「孟子」。三十分，我的遭遇。十一時，天氣

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，粵曲。八時，新聞報導，天氣報告。十五分，粵曲，今日雜誌。二十分，時代曲。三十分，全套粵曲。九時三十分，祝婚祝壽，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，廣播植物趣談。十時，衞生常識。十五分，廣東音樂。三十分，兒童故事。四十五分，時代曲。十一時，通俗故事「煩布衣追龍記」。三十分，電影故事「翠翠」。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告。三十分，長篇小說「海員兒女」。一時，歌唱故事「雲擁藍橋」。三十分，粵曲。二時三十分，時代曲點唱。三時，文藝小說「天倫情淚」。三十分，粵語流行曲。四十分，股市行情。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，古兆小說「楚漢爭」。五時，金價報告。三十分，俠義故事「碧血劍」。六時，偉人的故事。十五分，填字遊戲。三十分，偵探小說「蒙面黨」。七時，最新粵曲。三十分，奇情武俠小說「神犬情俠」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，體育漫談。三十分，你的記憶。九時，民間故事「金如意」。三十分，英語會話。十時，長篇越劇「新水滸傳」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息。明日節目報告。十五分，子夜談「怨女癡男」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州曲。十時三十分，名人故事「燕武」。十一時，福建歌曲。三十分，電影歌曲。十二時，小小廣播劇。八分，音樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，潮曲。下午節目報告，各地雜曲。一時，潮曲。二時，彈詞。三十分，潮劇。三十分，京劇。三十分，各地雜曲介紹。潮語武俠故事「武松」。四時，現代潮曲。五時三十分，社會服務及金價報告。四十五分，時代曲，中文電視節目報告。六時，越劇。三十分，藝術歌曲。七時，笑話連篇。十五分，秦劇演義。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，文藝小說「繭絲情網」。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，銀色新聞。十五分，時代曲。三十分，上海評彈。十時三十分，國語戲劇化小說「趙家莊恩仇記」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，音樂。燈夜話「浮生夢」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午七時，節目預告。二分，世界新聞。十五分，衛生與健康。三十分，麗的音樂會。四十五分，兒童樂園。八時十五分，世界珍聞。四十五分，香港掌故。九時，中國電影雜誌。三十分，粵語長片「萬里琵琶關外月」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，節目預告，小曲。十五分，粵語流行曲，天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，粵曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，現代婦女。十五分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說。四十五分，時代曲。一時，武俠小說，股市行情及天氣報告。三十分，蒲劇之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，粵曲。三十分，潮州曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，時代曲。六時，諧劇。三十分，時代曲。七時，戲劇化小說。三十分，賽狗消息。四十五分，粵曲。八時，世界名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，粵曲。天氣報告。十時，驚險小說。三十分，談中會考講座，明日節目預告。十一時，天說地。十分，時代曲。三十分，粵曲。十二時，天氣報告，完。

分類廣告

德國耳聾機 新式細型袖珍型 挂耳型 攜帶便利

耳鼻 伍品良醫師 頭 喉鼻 頭暈頭痛 鼻塞流涕 血 病 特效藥 確有秘方

喉 吳景雲 喉痛 喉癢 喉瘡 喉核 專科中醫

耳鼻喉 腦 免費檢驗 彭祖利

施玉蓮婦科 日本新法

蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症 專醫 七代祖傳四十年經驗

潘柏 頑症驗方專家

頭暈心跳 彭錦棠 專科中醫教授

譚素蘭 婦科 大佛醫社婦科主任

杜蟲靈

葉淑儀 婦科

何四姑 婦科 月經 通

羅維四婦科 廣州何可醫院婦科主任

李秀英 婦科 通月水

皮膚 痕癢

陳劍秋 老醫

癬 皮膚

尿病 無救濟館

婦科 簡鳳

娛樂

在「亂世兒女」中的樂蒂

亂世兒女接近完成
樂蒂飾演巾幗英雄

樂蒂加盟電懋後的第一部戲是戰爭愛情片「亂世兒女」，此片亦已接近完成階段，她飾演一個女護士，當抗日戰爭爆發後，她獻身前線，爲國效勞，成爲一個巾幗英雄，充份表現出中華女兒的英勇精神。「亂世兒女」是由袁秋楓導演。是一部劃時代的家庭倫理文藝片。

劇情緊湊迫人，感人肺腑，從一個家庭的不幸遭遇反映大時代的悲劇，有愛，也有恨，也有兒女私情，片中，有濃厚的反戰氣息，是一部非同凡響的文藝片轟動影壇。

流浪小天使
對失學兒童作不平鳴

新光影業公司最新出品了一部文藝教育巨片「流浪小天使」，是針對現實社會兒童教育的問題，他爲這許許多多流浪街頭失學的兒童鳴不平而鳴，而且更向社會提出嚴重的控訴，俾能使社會人士發生共鳴之感，喚起廣大市民們爲下一代的教育設想，使這班流浪站在十字街頭的小羔羊予以指引，向着光明的大道而前進。

「流浪小天使」確是一部題材新穎，敢作敢爲的教育巨片，是有志於爲下一代教育社會人士必須要看的佳片，是賢明的家長們，爲他們的子女教育必須要欣賞的教育巨片。「流浪小天使」是集全港二十多名天才兒童合演的一部電影。本片已定九月初在現太線八大戲院隆重公映。

在「神秘賊美人」中幾乎搶了泰比海倫的鏡頭的美艷新星戴安尼碧嘉。

今日剪綵開幕
中華粵劇電影藝術學院

近來港九粵語電影學院有如春筍般蓬勃，響聲較擴數十載名小生白玉堂，名導演珠璣，名製片家孔強、黎波，編劇家李願聞、李帆、李松、黃君林、蕭平、黃希衆、劉志等亦感人材缺乏，因之組織中華粵劇電影藝術學院於九龍彌敦道五五式號A座龍馬大廈九樓（即渣打銀行側）以爲造就人材，並定本月二十日下午二時開幕。據白玉堂稱：彼將以所學全部指導後進。實爲一般有志戲劇藝術之青年男女喜訊。紅伶紅星聞訊，認爲是訓練新人之最佳學府。屆時並將前往參加剪綵典禮云。

往事如煙 前塵若夢
拍製翠翠秘聞

林黛第一部成名作「翠翠」即將上映，使我們回憶這一部「翠翠」，還是一九五一年永華公司的力作，於今回首計算，時已有十三年之久，時序如流，過眼雲煙，十年滄桑，前塵若夢。最不幸的是這片中的女主角林黛，正當盛年有爲之際，遽以傳來，各方哀悼。

林黛的聰明與努力，固屬她成名的本錢，可是不進「永華」，還有沒有辦法，進「永華」而恰當李祖永有一筆製片頭寸，才有拍成「翠翠」的可能，可說湊巧。

如果遲了三年，林黛雖進「永華」，可能與馬金鈴、葉楓等同一命運，一九五四年「永華」，僅攝製「鳳凰三俠」一片，搶馬金鈴爲主角，拍了三分之一停頓。葉楓加入「永華」，內定由她主演「櫥窗美人」，被米開拍而「永華」即被債務困倒。

「翠翠」一片完成後，李祖永一再檢討，主張某些地方要重拍，某些地方要剪掉，足足化了半年，

來次嚴俊因不同意李祖永對其中一場戲的修改辦法，曾與李氏發生口角，嚴一怒出門，發誓再不走進「永華」，李氏在他走後，也在經理室中擲杯洩憤，嚴後當然是照改如儀。

及至修改完畢，片子益見精彩，嚴後的氣也消了，對李氏的主張，大爲服貼。這是屬於「翠翠」攝製期間的「糊門」，外間知道的人很少。如今回憶之餘，眞有往事不堪回首憶，再回頭已百年身，今天美人長埋地下，祇增永留遺憾，能不感慨系之。

珠聯璧合
角色面譜

電懋公司粵語組繼「新歡愛新歡」之後開拍的另一部新片「珠聯璧合」，是一部題材現實，笑料新鮮的喜劇片。戲中人物爲了愛情而各出奇謀，終致亂點鴛鴦，弄成無法收拾的局面。該片導演蔣偉光對角色人物的塑造手法獨到，像不付圖之面譜，即可見其一般。

白露明聰明標緻，爲試情郎心事，竟然易釵而弁，害死好多人也。

田青年少多金，故追逐者大不乏人，唯彼獨鍾情於「靚女」。爲白露明易釵一幕，幾乎錯呷飛醋。

梁醒波老倌風流，爲追姣仔大出奇謀，豈料鷄鵝鬨鴿口，大好姻緣頓成一鑊泡。

劉恩甲恃財行「兇」，追女仔實行口手並用，上門弱婿不，肉麻當有趣。

梁萊英老女思嫁，爲顧面子，仍然怪腔作態，屬「嗌嫁又嫁」一個類。

沈淑霞醜人多八怪，爲追田青，不惜投懷送抱，當衆撒嬌算奇，最狼乃屬飛擒大咬。

「珠聯璧合」的人物造型

影劇拾雜　汪紫揚
林鳳棄影從商嗎
吳君麗計劃又變

影劇圈事，有時是很難預料的，正式是千變萬化，例如，紫楓自前報導吳君麗廿五日返港之後，稍作小休便再度前往星馬，拍攝新片外景。怎知十七日晚又有消息傳來，這計劃又有改變。本來的計劃，現在終於「惡成」公司負責人和有關人等商妥而改變，有關人等胡楓、雷煥璇、盧海岐、歐嘉慧終於答允提前赴星，十九日那天，全體有關人員已經乘機而去。據該公司的負責人稱告紫楓，希望在本月廿五日前，能夠將兩部新片「恩愛難忘」、「賢妹尋夫」的外景全部攝妥，這便不用吳君麗再度奔波勞碌多次，因爲吳君麗回港的發展計劃也不少，一方面準備組新麗聲劇團在港上演，另方面要發展新麗聲電影公司。她所組的電影公司，拍了那套「蘭閨怨婦」，現在還未上映，據紫楓記憶中，該片是由十大導演之一——黃岱，精心編導的，而該片還未完成，黃岱便不幸逝世，這未完成遺作，後來得九位導演細化整忙完成，初時，吳君麗曾想將該片攜往星馬上映，及後該臣們認爲並不妥當，因此，這片押後到現在還未和觀衆見面。吳君麗對該片事實是非常重視，回港再和該臣商討才決定該片上映一切。

吳君麗如果真的不再前往，新馬師曾和陳錦棠計劃往該地和她合作登台演粵劇，便會受影響。新馬祥會不會再另謀良策，組班前往呢？關心新馬者，能留意日後紫楓的報導吧！而據紫楓所知，新馬對赴星登台，時到現在仍有濃厚興趣的，如果一切順利，他一定會在短期內再度前往。

林鳳開辦的「玉鳳」時裝公司分店，十九日那天在九龍開幕，爲了隆重其事，特設鷄尾酒招待，除了邀請六牡丹和影劇圈人士，文化界、新聞界朋友外，還擴大宣傳，以助聲威。林鳳曾告紫楓：「我這間時裝公司，是靠大家幫忙，因爲我是注重於宣傳的，所以時裝公司設在樓上，而不在地下開設。」

林鳳這番話說得很坦白，她既解目前香港的環境，不論是幹甚麼行業，都要搞宣傳的，例如林鳳本人在電影圈中的成就，如果不是注重於宣傳，在離開「邵氏」至今，祇不過是短短三年光景，她已成爲水銀燈下最忙的一位，所拍的影片超過二百部，最忙的時候，每天拍三組戲，四條專番片院線，有一個時期，差不多都是排映她主演的片，能够這般走紅，無可否認她的藝術有相當造詣，但也無可否認如果不是在宣傳下功夫，無論如何，她的發展沒有這般快，幾年來，作爲她的經理人——嶺穀，爲了替她宣傳的花費了不少心血，在自己所辦的報章、雜誌中，用各種宣傳手法，使到林鳳之名人所皆知，使到林鳳的片約越來越多，使到林鳳的片酬一天比一天高。

然而，紅得快的林鳳，近幾個月來，拍片減少了，有人因此說：林鳳不受歡迎了。又有人說：林鳳所以少在銀幕露臉，主要原因準備息影結婚。更有人說：林鳳所以減少拍片，事實是計劃將多些精神集中於商業發展，必要時決定棄影從商。

人言人殊，據一位圈中人分析的說：最主要原因，林鳳年來所演的片太多，觀衆有一些厭的感覺，於是使到林鳳計劃另選一條財路，開辦了這間「玉鳳」，初時她還是試辦性質，無意集中精神在這方面發展，仍以拍片爲重。但開辦「玉鳳」以來，生意出乎意料的好，因此，使她從新的慎重考慮，拍電影搵錢，非長久之計，如果服裝生意上多動腦筋，生意順利的話，財源便不斷的滾滾來。

慎重考慮的林鳳，於是集中精神，使「玉鳳」開完一間又一間，而因此，拍片也一天比一天減少了，時到現在，林鳳會不會真的棄影從商呢？雖然她沒有正式在人前透露，但看她月來的發展，再聽她的親信人分析，她的確是有此計劃，她計劃到適當時候，便離開影壇，專心的發展「玉鳳」，對於外傳她明年初紅鸞星動，似乎言之過早，因爲她還是那般事業心重，準備在時裝中，大顯身手。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：○香港分域街十八號本報廣告部 電話：二三一六○、二一一八○ ○中區辦事處利源東街十二號二樓 電話：二五三九一五 ○九龍油麻地上海街三九號老寶公司 電話：八○九九六五八 ○九龍油麻地市場街六號仁愛診所 電話：八四三七七六

旺舖租售　金閣大廈 尖沙咀柯士甸路十一號　諾公大廈 土瓜灣　漢光大廈 尖沙咀漢口道27－29號　接洽處：昌興置業有限公司 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二二○四三二 二四六一六三

永康樓　三口永康街一號　一梯兩伙價廉 實用交通便利　建築完成快將入伙 地盤辦事處　港九大道中五十號光明大廈 電話：三四三四二

旺舖廉售

捲筒紙印機　紙刁型紙 平版分齒 合小版銷 時印八版

灣瓜土　高息舖位厝樓出售　接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：30589

德寶大廈　九龍欽州街47至49號 即黃金戲院斜對面　德寶置業有限公司 旺角恒生銀行大厦七○二室 電話：809101 或 868233

住宅出租及出售　租一百七十元　出售一萬六千　元起九龍土瓜　灣道二四號　紹昌建築公司　六二一 六九一一

嘉泰大樓　油麻地廟街174至184號　地點旺盛，交通方便，期年長久　免補地價，建至七樓，快期入伙　電話：二○九五二

恒興建築公司新樓出售

紅磡地王

吉樓平售

安安　長沙灣道一二三號二樓　電話：八○三四二六

萬餘元

花園洋樓

高尚洋樓

威信鋁質有限公司　承接各種鋁質工程　精心設計·快捷安當　香港謝菲道一一四號地下 電話：七七○八六六

萬能角鋼

日曆總滙

透明膠袋

萬能角鋼　床架 貨架 裝拆易 天華公司 電話：六九一八

鷄眼總滙

會計詞釋　物品名目

映晒貨辦

透明膠盒

澳門各種雙單房　本公司代訂　聯邦公司　TEL：664470 669064　尖沙咀美麗都大廈三樓67室

外國留學事宜　歡迎詢問　本公司專人處理　聯邦公司　TEL.664470 669604　尖沙咀美麗都大廈三樓67室

會計服務

機器包鈕 皮鈕皮扣　九龍上海街656四樓　電話：800367 807716

APECO Century 影印機　影印任何印刷能見之文件　祇售$490-　總代理：新瑞康洋行

老珠婆　相論 十批元命

各國留學　緯安旅行社

萬能角鋼

專收水桶

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

102 104 172 182 183 186 191 192 193 195

均益有限公司　貨倉　凍房　運輸　電話：430422 430209 430036 430208

安全搬屋公司　電話23438·31817

非凡牌衣車

國都大飯店　九龍佐頓道口廟街二二二至二二四號　客家名菜 正宗口味 夜局消遣 經濟實惠 大小宴會 請來一試

新寫字樓招租　地王區九龍彌敦道611至615號萬隆大廈每層三千尺大小任揀歡迎租賃 請電665886

工廠平租

新舖招租

美景樓

旺舖廉租

潤大洋樓

空氣通爽

遠東大廈

新樓平租

大道西舖

翠華式期

旺舖廉租

旺舖士多

全層免頂

全層招租

寫字樓分租

全層招租

旺舖租售

校舍出租

南豐紗廠招訓練工　男女

聘請車房接應員　某大汽車修理廠茲擴聘接應員一人，必須對汽車構造修理常識有豐富經驗兼擅流利英語者爲合格請用英文詳函資歷寄香港郵政信箱第2764號洽

招養成工

請男學徒

聘女教員

誠聘教師

中文教員

聘請教員

幼師教員

車縫女工

招請書記

聘音樂教師

售貨送貨什工

聘請教師

英文教師

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失啓事

幼稚寄宿　新設一切生活料理專人照顧 九龍地址參觀歡迎 加士居道油麻地白街 二樓（二）23號

招寄宿生

函授英文

新樓廉讓

托兒所讓

旺舖廉頂

飯店廉讓

學校廉讓

遺失圖章

遺失

遺失聲明

買屋聲明

買屋啓事

退股聲明

退股聲明

領福慰金

退股聲明

化粧科　儀態科　電髮科

龍巖藝苑

鋼琴教授

徵臭狐

誠徵合作

外皮　余日初

雜症

重振雄風　主診：黃英奇根治尿病遺洩服氣備鑒

贈頸癬丹

外皮　謝照光

尿病

王秀珍　婦科

王碧華　婦科

熱痱冠星

孕閉　郭苑真

頑固皮膚癬

錢茂生

耳鼻喉尿

鼻　史達生

久咳哮喘

臭狐

曲綫

疤痕

面容

呂延生　癧

朱智卿　婦科

黃標腫脹丹

龔光谷

白蝕

暗瘡鼻淵鼻管痛 胃腸

謝秀芳　婦科

一服通

劉惠珍　婦科

苗樂天

痔瘺　痔血脫肛

莫平　痔瘺